

Επίσημη Εφημερίδα L 175

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος
27 Ιουνίου 2013

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2013/37/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/98/ΕΚ σχετικά με την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα ⁽¹⁾ 1

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 615/2013 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία 9
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 616/2013 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία 11
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 617/2013 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2013, περί εφαρμογής της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για υπολογιστές και εξυπηρετητές υπολογιστών ⁽¹⁾ 13

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 618/2013 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το αυξημένο επίπεδο των επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές ορισμένων ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾	34
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 619/2013 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2013, περί απαγόρευσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων από σκάφη γρι-γρι που φέρουν σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, στην Ελλάδα, στην Ιταλία, στη Μάλτα και στην Ισπανία, τα οποία αλιεύουν ερυθρό τόνο στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο Θάλασσα	43
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 620/2013 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	45

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/323/ΕΕ:

★ Εκτελεστική απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2011/344/ΕΕ για τη χορήγηση ενωσιακής χρηματοδοτικής ενίσχυσης στην Πορτογαλία	47
---	----

2013/324/ΕΕ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση της απόφασης 98/481/ΕΚ σχετικά με την έγκριση των εξωτερικών ελεγκτών της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	54
--	----

2013/325/ΕΕ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Suomen Pankki	55
--	----

2013/326/ΕΕ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Österreichische Nationalbank	56
---	----

2013/327/ΕΕ:

★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2013, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν ή αποτελούνται από γενετικά τροποποιημένη ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, ή τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από τους εν λόγω γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 3873] ⁽¹⁾	57
--	----

2013/328/ΕΕ:

★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2013, για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης όσον αφορά την αλιεία αποθεμάτων γάδου, χωματίδας και γλώσσας στο Kattegat, στη Βόρεια Θάλασσα, στο Skagerrak, στην ανατολική Μάγχη, στα ύδατα δυτικά της Σκωτίας και στην Ιρλανδική Θάλασσα	61
--	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2013/37/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 2013

για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/98/ΕΚ σχετικά με την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα έγγραφα που παράγονται από φορείς του δημόσιου τομέα των κρατών μελών αποτελούν μια ευρεία, ποικίλη και πολύτιμη δεξαμενή πόρων που μπορεί να ωφελήσει την οικονομία της γνώσης.
- (2) Η οδηγία 2003/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα ⁽³⁾, θεσπίζει μια ελάχιστη δυνατή δέσμη κανόνων που διέπουν την περαιτέρω χρήση και τους πρακτικούς τρόπους για τη διευκόλυνση της περαιτέρω χρήσης υφιστάμενων εγγράφων στην κατοχή φορέων του δημόσιου τομέα των κρατών μελών.
- (3) Οι πολιτικές ανοιχτών δεδομένων οι οποίες ενθαρρύνουν την ευρεία διαθεσιμότητα και την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα για προσωπικούς ή εμπορικούς σκοπούς, με ελάχιστους ή καθόλου νομικούς, τεχνικούς ή οικονομικούς περιορισμούς, και οι οποίες προωθούν την κυκλοφορία των πληροφοριών όχι μόνο για τους οικονομικούς φορείς αλλά και για το κοινό, μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην ταχεία ανάπτυξη νέων υπηρεσιών που

βασίζονται σε νέους τρόπους συνδυασμού και χρησιμοποίησης αυτών των πληροφοριών, τόνωσης της οικονομικής ανάπτυξης και προώθησης της κοινωνικής δέσμευσης. Ωστόσο, αυτό προϋποθέτει δημιουργία ισότιμων όρων ανταγωνισμού σε ενωσιακό επίπεδο ως προς την αδειοδότηση ή όχι της περαιτέρω χρήσης των εγγράφων, όροι που δεν μπορεί να υπόκεινται στους διάφορους κανόνες και πρακτικές των κρατών μελών ή των οικείων φορέων του δημόσιου τομέα.

- (4) Η άδεια περαιτέρω χρήσης εγγράφων που ευρίσκονται στην κατοχή φορέων του δημόσιου τομέα προσθέτει αξία για τους περαιτέρω χρήστες, για τους τελικούς χρήστες και για την κοινωνία εν γένει, καθώς και —σε πολλές περιπτώσεις— για τον ίδιο τον δημόσιο φορέα, προωθώντας τη διαφάνεια και τη λογοδοσία και εξασφαλίζοντας ανατροφοδότηση από περαιτέρω χρήστες όσο και από τελικούς χρήστες, γεγονός που επιτρέπει στον οικείο φορέα του δημόσιου τομέα να βελτιώσει την ποιότητα των συλλεγόμενων πληροφοριών.

- (5) Από την πρώτη θέσπιση δέσμης κανόνων για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα, το 2003, η ποσότητα των δεδομένων στον κόσμο, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων δεδομένων, έχει αυξηθεί εκθετικά, ενώ παράγονται και συλλέγονται νέοι τύποι δεδομένων. Παράλληλα, παριστάμενα μάρτυρες της συνεχούς εξέλιξης στον τομέα των τεχνολογιών για την ανάλυση, την εκμετάλλευση και την επεξεργασία των δεδομένων. Η ταχεία αυτή τεχνολογική εξέλιξη καθιστά δυνατή τη δημιουργία νέων υπηρεσιών και νέων εφαρμογών, που βασίζονται στη χρήση, τη συσσώρευση ή τον συνδυασμό δεδομένων. Οι κανόνες που θεσπίστηκαν το 2003 δεν συμβαδίζουν με τις γοργές αυτές αλλαγές, με αποτέλεσμα να κινδυνεύουν να χαθούν οι οικονομικές και κοινωνικές ευκαιρίες που προσφέρονται από την περαιτέρω χρήση δεδομένων του δημόσιου τομέα.

- (6) Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη έχουν πλέον καθιερώσει πολιτικές περαιτέρω χρήσης βάσει της οδηγίας 2003/98/ΕΚ, ενώ ορισμένα έχουν υιοθετήσει φιλόδοξες προσεγγίσεις στα ανοιχτά δεδομένα για τη διευκόλυνση της περαιτέρω χρήσης προσβάσιμων δημόσιων δεδομένων για τους πολίτες και τις εταιρείες, πάνω από το ελάχιστο επίπεδο που ορίζει η προαναφερόμενη οδηγία. Για την αποφυγή ταυτόχρονης ύπαρξης διαφορετικών κανόνων στα διάφορα κράτη μέλη που

⁽¹⁾ ΕΕ C 191 της 29.6.2012, σ. 129.⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2013 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2013.⁽³⁾ ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 90.

θα λειτουργούσαν ως εμπόδιο για τη διασυνοριακή προσφορά προϊόντων και υπηρεσιών, και για να καταστεί δυνατή η περαιτέρω χρήση συγκρίσιμων συνόλων δεδομένων του δημόσιου τομέα για πανευρωπαϊκές εφαρμογές που βασίζονται σε αυτά, απαιτείται επίσης μια ελάχιστη εναρμόνιση προκειμένου να καθορισθεί ποια δεδομένα του δημόσιου τομέα είναι διαθέσιμα για περαιτέρω χρήση στην εσωτερική αγορά πληροφοριών, σύμφωνα με το σχετικό καθεστώς πρόσβασης.

- (7) Η οδηγία 2003/98/EK δεν περιέχει υποχρέωση που αφορά στην παροχή πρόσβασης σε έγγραφα ή υποχρέωση παροχής άδειας για την περαιτέρω χρήση τους. Η απόφαση για έγκριση ή μη της περαιτέρω χρήσης επαφίεται στο οικείο κράτος μέλος ή φορέα του δημόσιου τομέα. Ταυτόχρονα, η οδηγία 2003/98/EK βασίζεται σε εθνικούς κανόνες σχετικά με την πρόσβαση σε έγγραφα και, ως εκ τούτου, δεν απαιτείται άδεια περαιτέρω χρήσης εγγράφων δυνάμει της εν λόγω οδηγίας στις περιπτώσεις περιορισμένης πρόσβασης (παραδείγματος χάριν, οι εθνικοί κανόνες περιορίζουν την πρόσβαση στους πολίτες ή στις επιχειρήσεις που αποδεδειγμένα έχουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον να αποκτήσουν πρόσβαση στα έγγραφα) ή απαγόρευσης της πρόσβασης (παραδείγματος χάριν, οι εθνικοί κανόνες απαγορεύουν την πρόσβαση λόγω του ευαίσθητου χαρακτήρα των εγγράφων, μεταξύ άλλων, για λόγους εθνικής ασφάλειας, άμυνας, δημόσιας ασφάλειας). Ορισμένα κράτη μέλη έχουν συσχετίσει ρητά το δικαίωμα της περαιτέρω χρήσης με το εν λόγω δικαίωμα πρόσβασης, έτσι ώστε όλα τα έγγραφα γενικής πρόσβασης να διατίθενται για περαιτέρω χρήση. Σε άλλα κράτη μέλη, η σύνδεση μεταξύ των δύο συνόλων κανόνων είναι λιγότερο σαφής και τούτο συνιστά πηγή νομικής αβεβαιότητας.
- (8) Η οδηγία 2003/98/EK θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί προκειμένου να θεσπισθεί σαφής υποχρέωση για τα κράτη μέλη να προσφέρουν κάθε έγγραφο για περαιτέρω χρήση, εκτός εάν η πρόσβαση περιορίζεται ή απαγορεύεται βάσει των εθνικών κανόνων σχετικά με την πρόσβαση σε έγγραφα και με την επιφύλαξη των λοιπών εξαιρέσεων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία. Οι τροποποιήσεις που θεσπίζονται με την παρούσα οδηγία δεν επιδιώκουν να καθορίσουν ή να μεταβάλουν τα καθεστώτα πρόσβασης στα κράτη μέλη, τα οποία παραμένουν υπό την ευθύνη τους.
- (9) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα της Ένωσης και τις διεθνείς υποχρεώσεις των κρατών μελών και της Ένωσης, ιδίως στο πλαίσιο της σύμβασης της Βέρνης για την προστασία των λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων και της συμφωνίας για τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, έγγραφα επί των οποίων τρίτοι έχουν δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2003/98/EK. Εάν ένας τρίτος ήταν ο αρχικός ιδιοκτήτης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας εγγράφου που κατέχουν βιβλιοθήκες, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών, μουσεία και αρχεία και το διάστημα προστασίας των εν λόγω δικαιωμάτων δεν έχει λήξει, το έγγραφο αυτό θα πρέπει, για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, να θεωρείται ως έγγραφο για το οποίο τρίτοι έχουν δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.
- (10) Η οδηγία 2003/98/EK θα πρέπει να ισχύει για τα έγγραφα, η διάθεση των οποίων εμπίπτει στο πεδίο της δημόσιας απο-

στολής των οικείων φορέων του δημόσιου τομέα, όπως αυτή ορίζεται από τον νόμο ή με άλλες δεσμευτικές διατάξεις του κράτους μέλους. Εφόσον δεν υπάρχουν τέτοιοι κανόνες, η δημόσια αποστολή θα πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με την κοινή διοικητική πρακτική στο κράτος μέλος, υπό τον όρο ότι το πεδίο της δημόσιας αποστολής είναι σαφές και υπόκειται σε επανεξέταση. Η δημόσια αποστολή θα μπορούσε να ορίζεται συνολικά ή κατά περίπτωση για τους επιμέρους φορείς του δημόσιου τομέα.

- (11) Κατά την υλοποίηση και εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να τηρούνται πλήρως οι αρχές της προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾. Ειδικότερα, θα πρέπει να γίνει υπόμνηση ότι, σύμφωνα με την προαναφερόμενη οδηγία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίζουν τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι σύμφωνη. Εξάλλου, σύμφωνα με μια από τις αρχές της εν λόγω οδηγίας, η περαιτέρω επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δεν θα πρέπει να είναι ασυμβίβαστη με συγκεκριμένους, σαφείς και νόμιμους σκοπούς για τους οποίους έχουν συγκεντρωθεί τα δεδομένα αυτά.
- (12) Η οδηγία 2003/98/EK δεν θα πρέπει να προσβάλλει τα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων δικαιωμάτων οικονομικής και ηθικής φύσης, που χαίρουν οι εργαζόμενοι των φορέων του δημόσιου τομέα βάσει εθνικών κανόνων.
- (13) Εξάλλου, εφόσον ένα έγγραφο καθίσταται διαθέσιμο προς περαιτέρω χρήση, ο εμπλεκόμενος φορέας του δημόσιου τομέα θα πρέπει να διατηρεί το δικαίωμα αξιοποίησης του εγγράφου.
- (14) Το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2003/98/EK θα πρέπει να επεκταθεί σε βιβλιοθήκες, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών, μουσεία και αρχεία.
- (15) Ένας από τους κύριους στόχους της εγκαθίδρυσης της εσωτερικής αγοράς είναι η δημιουργία όρων για την ανάπτυξη υπηρεσιών ενωσιακής κλίμακας. Οι βιβλιοθήκες, τα μουσεία και τα αρχεία κατέχουν σημαντικό αριθμό πολύτιμων πόρων πληροφοριών του δημόσιου τομέα, ιδίως δεδομένου ότι τα προγράμματα ψηφιοποίησης έχουν πολλαπλασιάσει την ποσότητα του κοινόχρηστου ψηφιακού υλικού. Αυτές οι συλλογές πολιτιστικής κληρονομιάς και τα συναφή μεταδεδομένα αποτελούν δυνητική βάση για προϊόντα και υπηρεσίες ψηφιακού περιεχομένου και διαθέτουν τεράστιες δυνατότητες καινοτόμου περαιτέρω χρήσης σε τομείς όπως η εκπαίδευση και ο τουρισμός. Οι ευρύτερες δυνατότητες περαιτέρω χρήσης πολιτιστικού υλικού του δημόσιου τομέα θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να επιτρέπουν στις επιχειρήσεις της Ένωσης να εκμεταλλεύονται το δυναμικό του και να συμβάλλουν στην οικονομική ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

- (16) Οι κανόνες και οι πρακτικές των κρατών μελών όσον αφορά την εκμετάλλευση πολιτιστικών πόρων του δημόσιου τομέα παρουσιάζουν σημαντικές διαφορές, οι οποίες συνιστούν φραγμούς για την αξιοποίηση του οικονομικού δυναμικού αυτών των πόρων. Δεδομένου ότι οι βιβλιοθήκες, τα μουσεία και τα αρχεία εξακολουθούν να επενδύουν στην ψηφιοποίηση, πολλά εξ αυτών διαθέτουν ήδη για περαιτέρω χρήση το κοινόχρηστο περιεχόμενό τους και πολλά εξ αυτών αναζητούν ενεργά ευκαιρίες για περαιτέρω χρήση του περιεχομένου τους. Ωστόσο, καθώς εφαρμόζονται σε πολύ διαφορετικά ρυθμιστικά και πολιτιστικά περιβάλλοντα, οι πρακτικές των πολιτιστικών ιδρυμάτων όσον αφορά την εκμετάλλευση περιεχομένου έχουν αναπτυχθεί κατά διαφόρους τρόπους.
- (17) Δεδομένου ότι οι διαφορές εθνικών κανόνων και πρακτικών ή η απουσία σαφήνειας παρεμποδίζουν την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και την απρόσκοπτη ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας στην Ένωση, θα πρέπει να επιτευχθεί ελάχιστος βαθμός εναρμόνισης των εθνικών κανόνων και πρακτικών όσον αφορά την περαιτέρω χρήση πολιτιστικού υλικού του δημόσιου τομέα στις βιβλιοθήκες, τα μουσεία και τα αρχεία.
- (18) Η διευρυνση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2003/98/ΕΚ θα πρέπει να περιοριστεί μόνο σε τρεις τύπους πολιτιστικών ιδρυμάτων – βιβλιοθήκες, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών, μουσεία και αρχεία, επειδή οι συλλογές τους αποτελούν και θα αποτελούν ολόένα και περισσότερο πολύτιμο υλικό για περαιτέρω χρήση σε πολλά προϊόντα όπως κινητές εφαρμογές. Άλλοι τύποι πολιτιστικών ιδρυμάτων (όπως ορχήστρες, λυρικές σκηνές, μπαλέτα και θέατρα), συμπεριλαμβανομένων των αρχείων που ανήκουν στα ιδρύματα αυτά, θα πρέπει να εξαιρούνται, λόγω της ιδιαιτερότητάς τους ως «τέχνες του θεάματος». Δεδομένου ότι σχεδόν όλο το υλικό τους καλύπτεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας τρίτων και θα εξαιρεθεί, συνεπώς, από το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας, η υπαγωγή τους στο εν λόγω πεδίο θα είχε περιορισμένα αποτελέσματα.
- (19) Η ψηφιοποίηση αποτελεί ένα σημαντικό μέσο για τη διασφάλιση μεγαλύτερης πρόσβασης στο πολιτιστικό υλικό και χρήσης αυτού για εκπαιδευτικούς, εργασιακούς ή ψυχαγωγικούς σκοπούς. Προσφέρει επίσης σημαντικές οικονομικές ευκαιρίες, διευκολύνοντας την ενσωμάτωση του πολιτιστικού υλικού στις ψηφιακές υπηρεσίες και προϊόντα, και συμβάλλοντας, με τον τρόπο αυτό, στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και στην ανάπτυξη. Οι πτυχές αυτές τονίστηκαν, μεταξύ άλλων, στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Μαΐου 2010 με τίτλο «Europeana — τα επόμενα βήματα»⁽¹⁾, στη σύσταση 2011/711/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2011, για την ψηφιοποίηση και την επιγραμμική προσβασιμότητα πολιτιστικού υλικού και για την ψηφιακή διαφύλαξη⁽²⁾, καθώς και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2012, για την ψηφιοποίηση και την προσβασιμότητα πολιτιστικού υλικού και για την ψηφιακή διαφύλαξη⁽³⁾. Τα εν λόγω έγγραφα καθορίζουν την πορεία που πρέπει να ακολουθείται κατά τη διαχείριση των νομικών, οικονομικών και οργανωτικών πτυχών της ψηφιοποίησης της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης και τη διαδικτυακή διάθεσή της.
- (20) Για τη διευκόλυνση της περαιτέρω χρήσης, οι φορείς του δημόσιου τομέα θα πρέπει, οσάκις τούτο είναι δυνατόν και σκόπιμο, να διαθέτουν τα έγγραφα, σε ανοικτή και μηχαναγνώσιμη μορφή, μαζί με τα μεταδεδομένα τους, στον υψηλότερο βαθμό ακρίβειας και ανάλυσης, σε μορφή που εξασφαλίζει τη διαλειτουργικότητα, π.χ. με την επεξεργασία τους κατά τρόπο συνεπή με τις αρχές που διέπουν τις απαιτήσεις συμβατότητας και χρηστικότητας για χωρικές πληροφορίες σύμφωνα με την οδηγία 2007/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2007, για τη δημιουργία υποδομής χωρικών πληροφοριών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (INSPIRE)⁽⁴⁾.
- (21) Ένα έγγραφο θα πρέπει να θεωρείται έγγραφο σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο, εάν είναι σε μορφή αρχείου διαρθρωμένου κατά τέτοιον τρόπο ώστε οι εφαρμογές λογισμικού να μπορούν να εντοπίσουν, να αναγνωρίσουν και να εξαγάγουν από αυτό συγκεκριμένα δεδομένα. Τα δεδομένα που έχουν κωδικοποιηθεί σε αρχεία που είναι διαρθρωμένα σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο είναι μηχαναγνώσιμα δεδομένα. Οι μηχαναγνώσιμοι μορφότυποι μπορούν να είναι ανοικτοί ή ιδιόκτητοι· μπορούν να υπάρχουν επίσημα πρότυπα ή όχι. Τα έγγραφα που έχουν κωδικοποιηθεί σε μορφή αρχείου που περιορίζει μια τέτοια αυτόματη επεξεργασία, διότι τα δεδομένα δεν μπορούν ή δεν μπορούν εύκολα να εξαχθούν από αυτά τα έγγραφα, δεν θα πρέπει να θεωρούνται ως έγγραφα σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο. Τα κράτη μέλη θα πρέπει, όταν αυτό είναι σκόπιμο, να ενθαρρύνουν τη χρήση ανοικτών, μηχαναγνώσιμων μορφότυπων.
- (22) Σε περίπτωση επιβολής τέλους από φορείς του δημόσιου τομέα για την περαιτέρω χρήση εγγράφων, το εν λόγω τέλος θα πρέπει καταρχήν να περιορίζεται στο οριακό κόστος. Ωστόσο, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ανάγκη να μην παρεμποδίζεται η κανονική λειτουργία των φορέων του δημόσιου τομέα, οι οποίοι υποχρεούνται να παράγουν έσοδα για να καλύπτουν σημαντικό μέρος του κόστους τους όσον αφορά την εκτέλεση της δημόσιας αποστολής τους, ή του κόστους που συνδέεται με τη συλλογή, παραγωγή, αναπαραγωγή και διάδοση ορισμένων εγγράφων που διατίθενται για περαιτέρω χρήση. Στις περιπτώσεις αυτές, οι φορείς του δημόσιου τομέα θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρεώνουν περισσότερο από το οριακό κόστος. Τα τέλη αυτά θα πρέπει να ορίζονται σύμφωνα με αντικειμενικά, διαφανή και επαληθεύσιμα κριτήρια και τα συνολικά έσοδα από την παροχή και την άδεια περαιτέρω χρήσης των εγγράφων δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν το κόστος συλλογής, παραγωγής, αναπαραγωγής και διάδοσής τους, συμπεριλαμβανομένης μιας εύλογης απόδοσης της επένδυσης. Η απαίτηση να παράγουν έσοδα για να καλύπτουν σημαντικό μέρος του κόστους των φορέων του δημόσιου τομέα όσον αφορά την εκτέλεση της δημόσιας αποστολής τους, ή του κόστους που συνδέεται με τη συλλογή, παραγωγή, αναπαραγωγή και διάδοση ορισμένων εγγράφων, δεν πρέπει να αποτελεί απαίτηση εκ του νόμου και μπορεί να απορρέει, παραδείγματος χάριν, από τις διοικητικές πρακτικές των κρατών μελών. Η εν λόγω απαίτηση θα πρέπει να επανεξετάζεται τακτικά από τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ C 81 Ε της 15.3.2011, σ. 16.⁽²⁾ ΕΕ L 283 της 29.10.2011, σ. 39.⁽³⁾ ΕΕ C 169 της 15.6.2012, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ L 108 της 25.4.2007, σ. 1.

- (23) Οι βιβλιοθήκες, τα μουσεία και τα αρχεία θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να χρεώνουν περισσότερο από το οριακό κόστος προκειμένου, και στην περίπτωση αυτή, να μην παρεμποδίζεται η κανονική λειτουργία τους. Όσον αφορά αυτούς τους φορείς του δημόσιου τομέα, τα συνολικά έσοδα από την παροχή και την άδεια περαιτέρω χρήσης των εγγράφων εντός της εκάστοτε λογιστικής περιόδου δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν το κόστος συλλογής, παραγωγής, αναπαραγωγής, διάδοσης και συντήρησής τους και το κόστος εκκαθάρισης δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης μιας εύλογης απόδοσης της επένδυσης. Όσον αφορά τις βιβλιοθήκες, τα μουσεία και τα αρχεία και λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητές τους, οι τιμές που χρεώνονται από τον ιδιωτικό τομέα για την περαιτέρω χρήση πανομοιότυπων ή παρόμοιων εγγράφων θα μπορούσαν να λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό της εύλογης απόδοσης της επένδυσης.
- (24) Τα ανώτατα όρια χρέωσης για τέλη, τα οποία θεσπίζονται με την παρούσα οδηγία, δεν θίγουν το δικαίωμα των κρατών μελών να επιβάλλουν χαμηλότερα ή καθόλου τέλη.
- (25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίζουν τα κριτήρια χρέωσης που υπερβαίνει το οριακό κόστος. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν παραδείγματος χάριν, να καθορίζουν τέτοια κριτήρια απευθείας σε εθνικούς κανόνες ή μπορούν να ορίζουν τον κατάλληλο φορέα ή τους κατάλληλους φορείς, άλλους από τον ίδιο τον φορέα του δημόσιου τομέα, που είναι αρμόδιοι να καθορίζουν τα κριτήρια αυτά. Ο φορέας αυτός θα πρέπει να έχει οργανωθεί σύμφωνα με τα συνταγματικά και νομικά συστήματα των κρατών μελών. Μπορεί να είναι υφιστάμενος φορέας με δημοσιονομικές εκτελεστικές αρμοδιότητες που υπέχει πολιτική ευθύνη.
- (26) Σε σχέση με κάθε περαιτέρω χρήση του εγγράφου, οι φορείς του δημόσιου τομέα μπορούν, οσάκις ενδείκνυται, να επιβάλλουν όρους στον περαιτέρω χρήστη μέσω άδειας, όπως είναι η αναφορά της πηγής και η δήλωση περί της καθ' οιονδήποτε τρόπο τροποποίησης του εγγράφου από τον περαιτέρω χρήστη. Τυχόν άδειες για περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα θα πρέπει, σε κάθε περίπτωση, να θέτουν τους λιγότερους δυνατούς περιορισμούς στην περαιτέρω χρήση, παραδείγματος χάριν περιορίζοντάς τους στην ένδειξη της πηγής. Οι ανοιχτές άδειες που διατίθενται διαδικτυακά, παρέχουν ευρύτερα δικαιώματα περαιτέρω χρήσης χωρίς τεχνολογικούς, οικονομικούς ή γεωγραφικούς περιορισμούς, και οι οποίες στηρίζονται σε μορφώτυπους ανοικτών δεδομένων θα πρέπει να έχουν σημαντικό ρόλο στο θέμα αυτό. Τα κράτη μέλη θα πρέπει, επομένως, να ενθαρρύνουν τη χρήση ανοικτών αδειών, οι οποίες, ενδεχομένως, θα πρέπει να καταστούν κοινή πρακτική σε ολόκληρη την Ένωση.
- (27) Η Επιτροπή έχει υποστηρίξει την ανάπτυξη ενός διαδικτυακού πίνακα αποτελεσμάτων για τις πληροφορίες του δημόσιου τομέα με σχετικούς δείκτες επιδόσεων όσον αφορά την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα σε όλα τα κράτη μέλη. Η τακτική επικαιροποίηση του εν λόγω πίνακα αποτελεσμάτων θα συμβάλλει στην ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και στη διαθεσιμότητα πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές και τις πρακτικές σε ολόκληρη την Ένωση.
- (28) Τα ένδικα μέσα θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη δυνατότητα επανεξέτασης από αμερόληπτο φορέα επανεξέτασης. Ο φορέας αυτός θα μπορούσε να είναι μια ήδη υφιστάμενη εθνική αρχή, όπως η εθνική αρχή ανταγωνισμού, η εθνική αρχή για την πρόσβαση στα έγγραφα, ή η εθνική δικαστική αρχή. Ο φορέας αυτός θα πρέπει να έχει οργανωθεί σύμφωνα με τα συνταγματικά και νομικά συστήματα των κρατών μελών, μεταξύ άλλων, σε περίπτωση που κανένας εμπορικός εκδότης δεν θα δημοσίευε τις πληροφορίες χωρίς ανάλογο αποκλειστικό δικαίωμα. Προκειμένου να συνυπολογισθεί η ανησυχία αυτή, η οδηγία 2003/98/ΕΚ επιτρέπει, υπό τον όρο τακτικής επανεξέτασης, τις αποκλειστικές συμφωνίες στις περιπτώσεις που είναι αναγκαίο ένα αποκλειστικό δικαίωμα για την παροχή υπηρεσίας προς το δημόσιο συμφέρον.
- (29) Οι κανόνες του ανταγωνισμού θα πρέπει να τηρούνται όταν καθορίζονται οι αρχές για την περαιτέρω χρήση εγγράφων, και να αποφεύγονται κατά το δυνατόν οι αποκλειστικές συμφωνίες των φορέων του δημόσιου τομέα με ιδιώτες εταίρους. Εν τούτοις, για λόγους παροχής υπηρεσίας προς το δημόσιο συμφέρον, ενδέχεται ενίοτε να χρειασθεί αποκλειστικό δικαίωμα για περαιτέρω χρήση συγκεκριμένων εγγράφων του δημόσιου τομέα. Αυτό είναι δυνατόν να συμβεί, μεταξύ άλλων, σε περίπτωση που κανένας εμπορικός εκδότης δεν θα δημοσίευε τις πληροφορίες χωρίς ανάλογο αποκλειστικό δικαίωμα. Προκειμένου να συνυπολογισθεί η ανησυχία αυτή, η οδηγία 2003/98/ΕΚ επιτρέπει, υπό τον όρο τακτικής επανεξέτασης, τις αποκλειστικές συμφωνίες στις περιπτώσεις που είναι αναγκαίο ένα αποκλειστικό δικαίωμα για την παροχή υπηρεσίας προς το δημόσιο συμφέρον.
- (30) Κατόπιν της επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2003/98/ΕΚ στις βιβλιοθήκες, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών, στα μουσεία και στα αρχεία, κρίνεται σκόπιμο να ληφθούν υπόψη οι υφιστάμενες αποκλειστικές στα κράτη μέλη όσον αφορά την ψηφιοποίηση των πολιτιστικών πόρων, που δεν μπορούν να αντιμετωπισθούν αποτελεσματικά από τους ισχύοντες κανόνες της εν λόγω οδηγίας σχετικά με τις αποκλειστικές συμφωνίες. Υφίστανται πολυάριθμες συμφωνίες συνεργασίας μεταξύ βιβλιοθηκών (συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών), μουσείων, αρχείων και ιδιωτών εταίρων, που αφορούν την ψηφιοποίηση των πολιτιστικών πόρων και τη χορήγηση αποκλειστικών δικαιωμάτων σε ιδιώτες εταίρους. Έχει αποδειχθεί στην πράξη ότι οι εν λόγω συμπράξεις μεταξύ δημοσίου και ιδιωτικού τομέα μπορούν να καταστήσουν δυνατή μια ουσιαστική χρήση των πολιτιστικών πόρων και ταυτόχρονα να επισπεύσουν την πρόσβαση των πολιτών στην πολιτιστική κληρονομιά.
- (31) Σε περίπτωση που ένα αποκλειστικό δικαίωμα σχετίζεται με την ψηφιοποίηση πολιτιστικών πόρων, ενδέχεται να είναι απαραίτητη η πρόβλεψη ορισμένης χρονικής διάρκειας αποκλειστικότητας προκειμένου ο ιδιώτης εταίρος να έχει τη δυνατότητα να αποσβέσει την επένδυσή του. Ωστόσο, η περίοδος αυτή θα πρέπει να είναι περιορισμένη χρονικά και όσο το δυνατόν πιο σύντομη, προκειμένου να τηρείται η αρχή ότι το κοινόχρηστο υλικό θα πρέπει να παραμένει δημόσιο κτήμα, αφού ψηφιοποιηθεί. Η περίοδος για την ψηφιοποίηση πολιτιστικών πόρων βάσει αποκλειστικού δικαιώματος δεν θα πρέπει εν γένει να υπερβαίνει τα 10 έτη. Οποιαδήποτε περίοδος αποκλειστικότητας που υπερβαίνει τα 10 έτη, θα πρέπει να υπόκειται σε επανεξέταση, λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνολογικές, οικονομικές και διοικητικές αλλαγές στο περιβάλλον από τότε που συνάφθηκε η

συμφωνία. Εξάλλου, κάθε σύμπραξη μεταξύ δημόσιου και ιδιωτικού τομέα για την ψηφιοποίηση πόρων θα πρέπει να χορηγεί στο πολιτιστικό ίδρυμα-εταίρο πλήρη δικαιώματα όσον αφορά τη χρήση μετά τη λήξη της συμφωνίας ψηφιοποιημένων πόρων.

(32) Προκειμένου να ληφθούν δεόντως υπόψη συμβάσεις και άλλες συμφωνίες που χορηγούν αποκλειστικά δικαιώματα και που συνάφθηκαν πριν από τη θέση σε ισχύ της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να θεσπισθούν κατάλληλα μεταβατικά μέτρα για την προστασία των συμφερόντων των ενεχομένων μερών στις περιπτώσεις που τα αποκλειστικά τους δικαιώματα δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για την εφαρμογή των εξαιρέσεων που επιτρέπονται βάσει της παρούσας οδηγίας. Τα εν λόγω μεταβατικά μέτρα θα πρέπει να προβλέπουν τη διατήρηση των αποκλειστικών δικαιωμάτων των μερών έως τη λήξη της σύμβασης ή, για τις συμβάσεις αορίστου χρόνου ή τις συμβάσεις ιδιαίτερα μεγάλης διάρκειας, τη διατήρησή τους για ένα χρονικό διάστημα αρκετά μεγάλο που να επιτρέπει στα μέρη να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα. Τα εν λόγω μεταβατικά μέτρα δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε συμβάσεις ή άλλες συμφωνίες που συνάφθηκαν μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας οδηγίας αλλά πριν από την εφαρμογή εθνικών μέτρων μεταφοράς στο εσωτερικό δικαίο της παρούσας οδηγίας, προκειμένου να αποφεύγονται καταστάσεις κατά τις οποίες συνάπτονται συμβάσεις ή άλλες μακροπρόθεσμες συμφωνίες που δεν συνάδουν με την παρούσα οδηγία έτσι ώστε να καταστρατηγούνται μελλοντικά εθνικά μέτρα μεταφοράς που πρόκειται να ληφθούν. Συνεπώς, οι συμβάσεις και οι άλλες συμφωνίες που συνάπτονται μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας αλλά πριν από την ημερομηνία εφαρμογής εθνικών μέτρων μεταφοράς, θα πρέπει να συνάδουν με την παρούσα οδηγία από την ημερομηνία εφαρμογής εθνικών μέτρων μεταφοράς της παρούσας οδηγίας.

(33) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η διευκόλυνση της δημιουργίας, σε ενωσιακή κλίμακα, πληροφοριακών προϊόντων και υπηρεσιών που βασίζονται σε έγγραφα του δημόσιου τομέα και η διασφάλιση αποτελεσματικής διασυννοριακής χρήσης εγγράφων του δημόσιου τομέα αφενός από ιδιωτικές εταιρείες, ιδίως από μικρομεσαίες επιχειρήσεις, για πληροφοριακά προϊόντα και υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας, και αφετέρου από τους πολίτες προκειμένου να διευκολύνονται η ελεύθερη κυκλοφορία των πληροφοριών και η επικοινωνία, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, και, συνεπώς, λόγω του εγγενώς ενωσιακού χαρακτήρα του πεδίου εφαρμογής της προταθείσας δράσης, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας που θεσπίζει το ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα όρια που απαιτούνται για την επίτευξη των στόχων αυτών.

(34) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (άρθρο 8) και του δικαιώματος της ιδιοκτησίας (άρθρο 17). Ουδεμία διάταξη της παρούσας

οδηγίας δεν πρέπει να ερμηνεύεται ή να εφαρμόζεται κατά τρόπο ασυμβίβαστο προς την Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών.

(35) Είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την έκταση της περαιτέρω χρήσης των πληροφοριών του δημόσιου τομέα, τις συνθήκες υπό τις οποίες είναι διαθέσιμες, και τις πρακτικές που ακολουθούνται όσον αφορά την άσκηση ένδικων μέσων.

(36) Η Επιτροπή θα πρέπει να επικουρεί κατά τρόπο συνεπή τα κράτη μέλη στην εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, εκδίδοντας κατευθυντήριες γραμμές, ιδίως σχετικά με τις συνιστώμενες τυποποιημένες άδειες, τα σύνολα δεδομένων και τη χρέωση για την περαιτέρω χρήση εγγράφων, μετά από διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(37) Επομένως, η οδηγία 2003/98/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2003/98/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) σε έγγραφα, η παροχή των οποίων είναι δραστηριότητα που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της δημόσιας αποστολής των οικείων φορέων του δημόσιου τομέα, όπως ορίζεται από το δικαίο ή από άλλους δεσμευτικούς κανόνες του κράτους μέλους ή, αν δεν υπάρχουν τέτοιοι κανόνες, η δημόσια αποστολή καθορίζεται σύμφωνα με την κοινή διοικητική πρακτική στο οικείο κράτος μέλος, υπό τον όρο ότι το πεδίο της δημόσιας αποστολής είναι σαφές και υπόκειται σε επανεξέταση»·

ii) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) σε έγγραφα στα οποία η πρόσβαση αποκλείεται δυνάμει των καθεστώτων πρόσβασης που ισχύουν στα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων, για λόγους:

— προστασίας της εθνικής ασφάλειας (π.χ. ασφάλεια του κράτους), άμυνας ή δημόσιας ασφάλειας,

— στατιστικού απορρήτου,

— εμπορικού απορρήτου (π.χ. επιχειρηματικό, επαγγελματικό ή εταιρικό απόρρητο)»·

iii) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα στοιχεία:

«γα) σε έγγραφα στα οποία η πρόσβαση περιορίζεται δυνάμει των καθεστώτων πρόσβασης στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων κατά τις οποίες οι πολίτες ή οι επιχειρήσεις πρέπει να αποδείξουν ότι έχουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον να αποκτήσουν πρόσβαση στα έγγραφα·

γβ) σε τμήματα εγγράφων που περιέχουν μόνο λογότυπα, εμβλήματα και σήματα·

γγ) σε έγγραφα στα οποία η πρόσβαση απαγορεύεται ή περιορίζεται δυνάμει των καθεστώτων πρόσβασης για λόγους προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και τμήματα εγγράφων που είναι προσβάσιμα δυνάμει των εν λόγω καθεστώτων και περιέχουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα η περαιτέρω χρήση των οποίων είναι ασυμβίβαστη, βάσει νόμου, με τη νομοθεσία σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·»

iv) το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) σε έγγραφα που ευρίσκονται στην κατοχή εκπαιδευτικών και ερευνητικών ιδρυμάτων, συμπεριλαμβανομένων καθιερωμένων οργανώσεων για τη μεταφορά των αποτελεσμάτων της έρευνας, σχολείων και πανεπιστημίων, εξαιρουμένων πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών, και·»

v) το στοιχείο στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) σε έγγραφα που ευρίσκονται στην κατοχή πολιτιστικών ιδρυμάτων, εκτός βιβλιοθηκών, μουσείων και αρχείων.»

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η παρούσα οδηγία βασίζεται στα υφιστάμενα στα κράτη μέλη καθεστώτα πρόσβασης και δεν θίγει τα καθεστώτα αυτά.»

γ) Στην παράγραφο 4, η λέξη «κοινοτικού» αντικαθίσταται από τη λέξη «ενωσιακού».

2) Στο άρθρο 2, προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«6. Ως “έγγραφο σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο” νοείται το ψηφιακό έγγραφο υπό μορφή αρχείου διαρθρωμένου κατά τρόπο ώστε οι εφαρμογές λογισμικού να μπορούν εύκολα να εντοπίζουν, να αναγνωρίζουν και να εξάγουν συγκεκριμένα δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων μεμονωμένων δηλώσεων γεγονότων, και της εσωτερικής τους δομής·

7. Ως “ανοικτό μορφότυπο” νοείται ένα μορφότυπο το οποίο δεν εξαρτάται από πλατφόρμα και διατίθεται στο κοινό χωρίς οποιονδήποτε περιορισμό που να παρεμποδίζει την περαιτέρω χρήση των εγγράφων·

8. Ως “ανοικτό επίσημο πρότυπο” νοείται ένα πρότυπο που έχει καθορισθεί σε γραπτή μορφή και το οποίο περιγράφει λεπτομερώς τις προδιαγραφές για τις απαιτήσεις σχετικά με τον τρόπο διασφάλισης της διαλειτουργικότητας του λογισμικού·

9. Ως “πανεπιστήμιο” νοείται κάθε φορέας του δημόσιου τομέα που παρέχει μεταδευτεροβάθμια ανώτατη εκπαίδευση που οδηγεί σε πανεπιστημιακά διπλώματα.»

3) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Γενική αρχή

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα έγγραφα στα οποία εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία σύμφωνα με το άρθρο 1 είναι περαιτέρω χρησιμοποιήσιμα για εμπορικούς ή μη εμπορικούς σκοπούς, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα κεφάλαια III και IV.

2. Για έγγραφα για τα οποία βιβλιοθήκες, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών, μουσεία και αρχεία διαθέτουν δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, εφόσον επιτρέπεται η περαιτέρω χρήση τέτοιων εγγράφων, τα έγγραφα αυτά να είναι περαιτέρω χρησιμοποιήσιμα για εμπορικούς ή μη εμπορικούς σκοπούς, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα κεφάλαια III και IV.»

4) Στο άρθρο 4, οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Σε περίπτωση απορριπτικής απόφασης, οι φορείς του δημόσιου τομέα ανακοινώνουν στον αιτούντα τους λόγους απόρριψης βάσει των συναφών διατάξεων του καθεστώτος πρόσβασης του οικείου κράτους μέλους, ή των εθνικών διατάξεων που έχουν θεσπισθεί δυνάμει της παρούσας οδηγίας, ιδίως του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως γγ) ή του άρθρου 3. Σε περίπτωση που η απορριπτική απόφαση βασίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), ο φορέας του δημόσιου τομέα συμπεριλαμβάνει αναφορά στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι ο δικαιούχος, όταν είναι γνωστός, ή, εναλλακτικά, στον αδειοδότη από τον οποίο ο φορέας του δημόσιου τομέα έχει λάβει το σχετικό υλικό. Βιβλιοθήκες, συμπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών, μουσεία και αρχεία δεν απαιτείται να περιλαμβάνουν τέτοια αναφορά.

4. Κάθε απόφαση σχετικά με την περαιτέρω χρήση περιέχει αναφορά στα ένδικα μέσα σε περίπτωση που ο αιτών επιθυμεί να προσβάλει την απόφαση. Τα ένδικα μέσα περιλαμβάνουν τη δυνατότητα επανεξέτασης από αμερόληπτο φορέα επανεξέτασης, με την κατάλληλη εμπειρογνωμοσύνη, όπως η εθνική αρχή ανταγωνισμού, η εθνική αρχή για την πρόσβαση στα έγγραφα, ή η εθνική δικαστική αρχή, των οποίων οι αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τον οικείο φορέα του δημόσιου τομέα.»

5) Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Διαθέσιμοι μορφότυποι

1. Οι φορείς του δημόσιου τομέα διαθέτουν τα έγγραφα τους σε οιαδήποτε προϋπάρχουσα μορφή ή γλώσσα και, εφόσον είναι δυνατόν και σκόπιμο, σε ανοικτό και μηχαναγνώσιμο μορφότυπο μαζί με τα μεταδεδομένα τους. Τόσο το μορφότυπο όσο και τα μεταδεδομένα θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να συμμορφώνονται με ανοικτά, επίσημα πρότυπα.

2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει τους φορείς του δημόσιου τομέα να εκδίδουν ή να προσαρμόζουν έγγραφα ή να διαθέτουν αποσπάσματα από έγγραφα προκειμένου να συμμορφώνονται με την εν λόγω παράγραφο όταν αυτό απαιτεί δυσανάλογη προσπάθεια που υπερβαίνει έναν απλό χειρισμό.

3. Βάσει της παρούσας οδηγίας, δεν μπορεί να απαιτηθεί από τους φορείς του δημόσιου τομέα να συνεχίσουν την παραγωγή και αποθήκευση συγκεκριμένου τύπου εγγράφων για τον σκοπό της περαιτέρω χρήσης των εν λόγω εγγράφων από οργανισμό του ιδιωτικού ή του δημόσιου τομέα.»

6) Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Αρχές που διέπουν τη χρέωση

1. Εφόσον χρεώνονται τέλη για την περαιτέρω χρήση εγγράφων, τα εν λόγω τέλη περιορίζονται στο οριακό κόστος για την αναπαραγωγή, την παροχή και τη διάδοσή τους.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στα ακόλουθα:

α) στους φορείς του δημόσιου τομέα από τους οποίους απαιτείται να παράγουν έσοδα για την κάλυψη ενός ουσιώδους μέρους του κόστους εκτέλεσης της δημόσιας αποστολής τους·

β) κατ' εξαίρεση, στα έγγραφα για τα οποία ο οικείος φορέας του δημόσιου τομέα απαιτείται να παράγει έσοδα για την κάλυψη ενός ουσιώδους μέρους του κόστους συλλογής, παραγωγής, αναπαραγωγής και διάδοσης των εγγράφων. Οι εν λόγω απαιτήσεις καθορίζονται από τον νόμο ή από άλλους δεσμευτικούς κανόνες του οικείου κράτους μέλους. Εφόσον δεν υπάρχουν τέτοιοι κανόνες, οι απαιτήσεις καθορίζονται σύμφωνα με την κοινή διοικητική πρακτική στο κράτος μέλος·

γ) σε βιβλιοθήκες, συμπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών, μουσεία και αρχεία.

3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), οι φορείς του οικείου δημόσιου τομέα υπολογίζουν τα συνολικά τέλη σύμφωνα με αντικειμενικά, διαφανή και επαληθεύσιμα κριτήρια που πρέπει να καθορίσουν τα κράτη μέλη. Τα συνολικά έσοδα των φορέων αυτών από την παροχή και την άδεια περαιτέρω χρήσης των εν λόγω εγγράφων εντός της εκάστοτε λογιστικής περιόδου δεν υπερβαίνουν το κόστος συλλογής, παραγωγής, αναπαραγωγής και διάδοσής τους, συμπεριλαμβανομένης μιας εύλογης απόδοσης της επένδυσης. Τα τέλη υπολογίζονται σύμφωνα με τις λογιστικές αρχές που εφαρμόζονται στους οικείους φορείς του δημόσιου τομέα.

4. Όταν οι φορείς του δημόσιου τομέα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ) επιβάλλουν τέλη, τα συνολικά έσοδα από την παροχή και την άδεια περαιτέρω χρήσης των εγγράφων εντός της εκάστοτε λογιστικής περιόδου δεν υπερβαίνουν το κόστος συλλογής, παραγωγής, αναπαραγωγής, διάδοσης και συντήρησής τους και το κόστος εκκαθάρισης

δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης μιας εύλογης απόδοσης της επένδυσης. Τα τέλη υπολογίζονται σύμφωνα με τις λογιστικές αρχές που εφαρμόζονται στους οικείους φορείς του δημόσιου τομέα.»

7) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Διαφάνεια

1. Όσον αφορά τα πάγια τέλη για την περαιτέρω χρήση εγγράφων που ευρίσκονται στην κατοχή φορέων του δημόσιου τομέα, τυχόν ισχύοντες όροι και το πραγματικό ποσό των τελών αυτών, συμπεριλαμβανομένης της βάσης υπολογισμού των εν λόγω τελών, προκαθορίζονται και δημοσιεύονται με ηλεκτρονικά μέσα οσάκις τούτο είναι δυνατό και σκόπιμο.

2. Όσον αφορά τέλη για περαιτέρω χρήση άλλα από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο οικείος φορέας του δημόσιου τομέα αναφέρει εκ των προτέρων τους παράγοντες που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των τελών αυτών. Κατόπιν αιτήσεως, ο οικείος φορέας του δημόσιου τομέα αναφέρει επίσης τον τρόπο υπολογισμού των τελών αυτών σε σχέση με τη συγκεκριμένη αίτηση περαιτέρω χρήσης.

3. Οι απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β) προκαθορίζονται από τα κράτη μέλη. Δημοσιεύονται με ηλεκτρονικά μέσα, οσάκις τούτο είναι δυνατό και σκόπιμο.

4. Οι φορείς του δημόσιου τομέα μεριμνούν ώστε οι αιτούντες έγγραφα για περαιτέρω χρήση να ενημερώνονται σχετικά με τα ένδικα μέσα που μπορούν να ασκήσουν σε ό,τι αφορά αποφάσεις ή πρακτικές που τους επηρεάζουν.»

8) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι φορείς του δημόσιου τομέα μπορούν να επιτρέπουν την περαιτέρω χρήση χωρίς όρους ή μπορούν να επιβάλλουν όρους, κατά περίπτωση μέσω άδειας. Οι όροι αυτοί δεν περιορίζουν άνευ λόγου τις δυνατότητες περαιτέρω χρήσης και δεν χρησιμοποιούνται για τον περιορισμό του ανταγωνισμού.»

9) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Πρακτικές ρυθμίσεις

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα για τη διευκόλυνση της αναζήτησης διαθέσιμων εγγράφων για περαιτέρω χρήση πρακτικά μέτρα, όπως είναι οι κατάλογοι των κυριότερων εγγράφων με τα σχετικά μεταδεδομένα, οσάκις τούτο είναι δυνατό και σκόπιμο, με ηλεκτρονική πρόσβαση και σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο, καθώς και οι ισότοποι των δικτυακών πυλών που συνδέονται με τους καταλόγους. Εφόσον τούτο είναι δυνατόν, τα κράτη μέλη διευκολύνουν τη διαγλωσσική αναζήτηση εγγράφων.»

10) Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η παρούσα παράγραφος δεν τυγχάνει εφαρμογής στην ψηφιοποίηση των πολιτιστικών πόρων.»

β) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Παρά την παράγραφο 1, στις περιπτώσεις που ένα αποκλειστικό δικαίωμα αφορά την ψηφιοποίηση πολιτιστικών πόρων, η περίοδος αποκλειστικότητας δεν μπορεί να υπερβαίνει εν γένει τα δέκα έτη. Εφόσον η περίοδος αυτή υπερβαίνει τα δέκα έτη, η διάρκεια του αποκλειστικού δικαιώματος υπόκειται σε επανεξέταση κατά το ενδέκατο έτος και, ενδεχομένως, κάθε επτά έτη, εν συνεχεία.

Οι συμφωνίες περί παροχής αποκλειστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, είναι διαφανείς και δημοσιοποιούνται.

Σε περίπτωση αποκλειστικού δικαιώματος αναφερομένου στο πρώτο εδάφιο, σχετικά με την ψηφιοποίηση πολιτιστικών πόρων, παρέχεται, στον οικείο φορέα του δημόσιου τομέα, ένα δωρεάν αντίγραφο των ψηφιοποιημένων πολιτιστικών πόρων ως μέρος της εν λόγω συμφωνίας. Το αντίγραφο αυτό διατίθεται για περαιτέρω χρήση στο τέλος της περιόδου αποκλειστικότητας.»

γ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι αποκλειστικές συμφωνίες οι οποίες υφίστανται την 1η Ιουλίου 2005 και οι οποίες δεν εμπίπτουν σε εξαίρεση σύμφωνα με την παράγραφο 2, παύουν να ισχύουν στο τέλος της σύμβασης ή, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2008.»

δ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, οι αποκλειστικές συμφωνίες οι οποίες υφίστανται στις 17 Ιουλίου 2013 και οι οποίες δεν εμπίπτουν σε εξαίρεση σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 2α, παύουν να ισχύουν στο τέλος της σύμβασης ή, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο στις 18 Ιουλίου 2043.»

11) Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 13

Επανεξέταση

1. Η Επιτροπή προβαίνει σε επανεξέταση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας πριν από τις 18 Ιουλίου 2018 και γνωστοποιεί τα αποτελέσματα της επανεξέτασης αυτής, μαζί

με τυχόν προτάσεις για τροποποιήσεις της παρούσας οδηγίας, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

2. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή, κάθε τρία έτη, έκθεση σχετικά με τη διαθεσιμότητα πληροφοριών του δημόσιου τομέα για περαιτέρω χρήση και τους όρους υπό τους οποίους αυτή διατίθεται, καθώς και τις πρακτικές που ακολουθούνται όσον αφορά την άσκηση ένδικων μέσων. Βάσει της έκθεσης αυτής, η οποία δημοσιοποιείται, τα κράτη μέλη εξετάζουν την εφαρμογή του άρθρου 6, ιδίως όσον αφορά τη χρέωση άνω του οριακού κόστους.

3. Αντικείμενο της αναφερόμενης στην παράγραφο 1 επανεξέτασης είναι ιδίως το πεδίο εφαρμογής και ο αντίκτυπος της παρούσας οδηγίας, συμπεριλαμβανομένων του βαθμού αύξησης της περαιτέρω χρήσης των εγγράφων του δημόσιου τομέα, των συνεπειών της εφαρμογής των αρχών που διέπουν τη χρέωση και την περαιτέρω χρήση επίσημων εγγράφων νομοθετικής και διοικητικής φύσεως, της αλληλεπίδρασης μεταξύ των κανόνων για την προστασία των δεδομένων και των δυνατοτήτων περαιτέρω χρήσης, καθώς και των περαιτέρω δυνατοτήτων βελτίωσης της ορθής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς και της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας περιεχομένου.»

Άρθρο 2

1. Έως τις 18 Ιουλίου 2015, τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα εν λόγω μέτρα από τις 18 Ιουλίου 2015.

2. Τα μέτρα αυτά, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2013.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. SHATTER

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 615/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 2013

σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν μέτρα όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ). Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία η οποία βασίζεται εν όλω ή εν μέρει στη ΣΟ ή προσθίεται σε αυτήν κάποια νέα υποδιαίρεση και θεσπίζεται με ειδικές διατάξεις της Ένωσης με σκοπό την εφαρμογή δασμολογικών και άλλων μέτρων σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές.
- (3) Κατ' εφαρμογή αυτών των γενικών κανόνων τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού πρέπει να υπαχθούν στους κωδικούς ΣΟ που εμφανίζονται στη στήλη (2), για τους λόγους που αναφέρονται στη στήλη (3) του εν λόγω πίνακα.

- (4) Είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχο τους επί τρίμηνο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾.
- (5) Η Επιτροπή Τελωνειακού Κώδικα δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθόρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα κατατάσσονται στη Συνδυασμένη Ονοματολογία στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στη στήλη (2) του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες, που εκδίδουν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και που δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται για περίοδο τριών μηνών, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κατάταξη (κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
Κυλινδρικό τεχνούργημα, από κράμα αργιλίου, με σπές και εσοχές, μήκους περίπου 8 cm και διαμέτρου περίπου 4 cm. Το είδος χρησιμοποιείται ως μέρος της μονάδας επαναφοράς ζώνης ασφαλείας, που χρησιμοποιείται, για παράδειγμα, σε αυτοκίνητα οχήματα, ταχύπλοα σκάφη και αναβατήρες με κάθισμα για κλιμακοστάσια. (*) Βλέπε εικόνα.	7616 99 90	Η κατάταξη καθορίζεται από τους Γενικούς Κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 7616, 7616 99 και 7616 99 90. Η κατάταξη στην κλάση 8708 αποκλείεται, δεδομένου ότι η κλάση αυτή καλύπτει αποκλειστικά και μόνο τις ζώνες ασφαλείας των οχημάτων των κλάσεων 8701 έως 8705, αλλά όχι τα μέρη τους. Η κατάταξη στην κλάση 8302, ως προσάρτημα, σιδηρικό ή άλλο παρόμοιο είδος από κοινά μέταλλα για αμαξώματα αποκλείεται, δεδομένου ότι το είδος δεν αποτελεί μέρος του αμαξώματος του οχήματος, αλλά μέρος της μονάδας επαναφοράς ζώνης ασφαλείας. Συνεπώς, το είδος πρέπει να καταταχθεί σύμφωνα με τη συστατική του ύλη στον κωδικό ΣΟ 7616 99 90 ως «άλλο τεχνούργημα από αργίλιο».

(*) Η εικόνα έχει αποκλειστικά ενημερωτικό σκοπό.



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 616/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 2013

σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν μέτρα όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ). Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία η οποία βασίζεται εν όλω ή εν μέρει στη ΣΟ ή προσθίεται σε αυτήν κάποια νέα υποδιαίρεση και θεσπίζεται με ειδικές διατάξεις της Ένωσης με σκοπό την εφαρμογή δασμολογικών και άλλων μέτρων σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές.
- (3) Κατ' εφαρμογή αυτών των γενικών κανόνων τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού πρέπει να υπαχθούν στους κωδικούς ΣΟ που εμφανίζονται στη στήλη (2), για τους λόγους που αναφέρονται στη στήλη (3) του εν λόγω πίνακα.

(4) Είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους επί τρίμηνο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾.

(5) Η επιτροπή τελωνειακού κώδικα δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθόρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα κατατάσσονται στη Συνδυασμένη Ονοματολογία στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στη στήλη (2) του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες, που εκδίδουν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και που δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται για περίοδο τριών μηνών δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κατάταξη (Κωδικός ΣΟ)	Λτιπολογία
(1)	(2)	(3)
Είδος κατασκευασμένο από άκαμπτο χυτευμένο πλαστικό, αποτελούμενο από τρεις ή τέσσερις βραχίονες. Το είδος δεν διαθέτει ελεύθερα κινούμενα στοιχεία (για παράδειγμα, τροχούς, μπάλες ή κυλίνδρους), μαλακές προεξοχές ή άλλα εύκαμπτα εξαρτήματα. Είναι σχεδιασμένο για χρήση ως χειροκίνητο είδος μάλαξης (μασάζ) του σώματος με την τριβή ενός ή περισσότερων εκ των βραχιόνων σε διάφορα μέρη του σώματος. Η αίσθηση της μάλαξης (μασάζ) δημιουργείται με την πίεση που ασκεί το πρόσωπο που εκτελεί τη μάλαξη. (*) Βλέπε εικόνες	9019 10 90	Η κατάταξη καθορίζεται από τους Γενικούς Κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9019, 9019 10 και 9019 10 90. Δεδομένου του ειδικού σχήματός του, το είδος προορίζεται για χρήση ως χειροκίνητη συσκευή μάλαξης (μασάζ) του σώματος. Το είδος λειτουργεί με τριβή. Η απουσία ελεύθερα κινούμενων στοιχείων δεν αποκλείει την κατάταξη ως συσκευή μάλαξης (μασάζ) [(βλέπε επίσης τις Επεξηγηματικές Σημειώσεις του ΕΣ για την κλάση 9019 (II) δεύτερο εδάφιο, όπου αναφέρονται απλοί κύλινδροι από καουτσούκ και παρόμοιες συσκευές μάλαξης (μασάζ)]. Συνεπώς, το είδος πρέπει να καταταχθεί στον κωδικό ΣΟ 9019 10 90, ως συσκευή μάλαξης (μασάζ).

(*) Οι εικόνες έχουν αποκλειστικά ενημερωτικό σκοπό.



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 617/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 2013

περί εφαρμογής της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για υπολογιστές και εξυπηρετητές υπολογιστών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Έπειτα από διαβούλευση με το φόρουμ διαβούλευσης που αναφέρεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα τα οποία αντιπροσωπεύουν σημαντικό όγκο πωλήσεων και εμπορικών συναλλαγών, έχουν σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις και παρουσιάζουν σημαντικές δυνατότητες βελτίωσης όσον αφορά τις περιβαλλοντικές τους επιπτώσεις, χωρίς αυτό να συνεπάγεται υπερβολικό κόστος.
- (2) Το άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2009/125/ΕΚ προβλέπει ότι η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 3 και τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 15, και έπειτα από διαβούλευση με το φόρουμ διαβούλευσης, πρέπει να εισαγάγει, κατά τα προσηκόντα, μέτρο εφαρμογής για γραφειακό εξοπλισμό.
- (3) Η Επιτροπή έχει εκπονήσει προπαρασκευαστική μελέτη στην οποία αναλύονται οι τεχνικές, περιβαλλοντικές και οικονομικές πτυχές των υπολογιστών. Η μελέτη συμπεριέλαβε εμπλεκόμενους παράγοντες και ενδιαφερόμενα μέρη από την Ένωση και από τρίτες χώρες, ενώ τα αποτελέσματα έχουν δημοσιοποιηθεί.
- (4) Η προπαρασκευαστική μελέτη κατέδειξε ότι οι οικονομικά αποτελεσματικές δυνατότητες βελτίωσης της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας των υπολογιστών μεταξύ 2011 και 2020 είχαν εκτιμηθεί σε περίπου 93 TWh, που αντιστοιχεί σε 43 Mt εκπομπών CO₂, ενώ το 2020 μεταξύ 12,5 TWh και 16,3 TWh, που αντιστοιχεί σε 5,0 – 6,5 Mt εκπομπών CO₂. Κατά συνέπεια, οι υπολογιστές συνιστούν ομάδα προϊόντων για την οποία θα πρέπει να θεσπιστούν απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.
- (5) Επειδή μεγάλο μέρος του δυναμικού εξοικονόμησης ενέργειας από επιτραπέζια ελαφρά τερματικά, σταθμούς εργασίας, εξυπηρετητές μικρής κλίμακας και εξυπηρετητές υπολογιστών συνδέεται με την αποτελεσματικότητα των εσωτερικών τροφοδοτικών, και επειδή οι τεχνικές προδιαγραφές

των εσωτερικών τροφοδοτικών για τα προϊόντα αυτά είναι παρόμοιες με εκείνες των επιτραπέζιων υπολογιστών και ολοκληρωμένων επιτραπέζιων υπολογιστών, οι διατάξεις περί απόδοσης εσωτερικού τροφοδοτικού του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης και στα προηγούμενα. Ωστόσο, άλλες πτυχές των περιβαλλοντικών επιδόσεων των επιτραπέζιων ελαφρών τερματικών, των σταθμών εργασίας, των κινητών σταθμών εργασίας, των εξυπηρετητών μικρής κλίμακας και των εξυπηρετητών υπολογιστών θα μπορούσαν να αντιμετωπιστούν με πιο συγκεκριμένο μέτρο εφαρμογής της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.

- (6) Οι διατάξεις απεικόνισης έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, συνεπώς πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τον σημαντικό περιβαλλοντικό τους αντίκτυπο και τις σημαντικές δυνατότητες βελτίωσής τους, θα μπορούσαν να αντιμετωπιστούν στο πλαίσιο άλλου μέτρου εφαρμογής της οδηγίας 2009/125/ΕΚ ή/και της οδηγίας 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω της επισήμανσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με αυτά⁽²⁾.
- (7) Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού θα πρέπει να μην έχουν αρνητικό αντίκτυπο στη λειτουργικότητα του προϊόντος ή στους καταναλωτές, ιδίως όσον αφορά την οικονομική προστιτότητα του προϊόντος, του κόστους κύκλου ζωής και της ανταγωνιστικότητας του κλάδου. Επιπλέον, οι απαιτήσεις δεν θα πρέπει να επιβάλλουν στους κατασκευαστές τη χρήση αποκλειστικής τεχνολογίας ή υπερβολικό διοικητικό φόρτο, ούτε να επηρεάζουν δυσμενώς την υγεία, την ασφάλεια και το περιβάλλον.
- (8) Οι βελτιώσεις στην ενεργειακή απόδοση των υπολογιστών και εξυπηρετητών υπολογιστών θα πρέπει να επιτευχθούν με την εφαρμογή υφιστάμενων μη αποκλειστικών και οικονομικά αποτελεσματικών τεχνολογιών, με τις οποίες είναι δυνατή η μείωση του συνολικού συνδυασμένου κόστους αγοράς και λειτουργίας τους.
- (9) Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού θα πρέπει να καθιερωθούν σταδιακά, προκειμένου να παρασχεθεί επαρκής χρόνος στους κατασκευαστές ώστε να επανασχεδιάσουν τα προϊόντα που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό. Το χρονοδιάγραμμα θα πρέπει να εξασφαλίζει την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στον εφοδιασμό με υπολογιστές, ενώ λαμβάνεται υπόψη το κόστος για τους κατασκευαστές, ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, και ταυτόχρονα διασφαλίζεται έγκαιρη επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού.
- (10) Επανεξέταση του παρόντος κανονισμού προβλέπεται το αργότερο τριεσίμημι έτη μετά την έναρξη ισχύος του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 285 της 31.10.2009, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 1.

- (11) Η ενεργειακή απόδοση υπολογιστών θα πρέπει να προκύπτει από αξιόπιστες, επακριβείς και αναπαραγώγιμες μεθόδους μέτρησης, οι οποίες λαμβάνουν υπόψη τις γενικές αποδεκτές σύγχρονες τεχνολογίες, συμπεριλαμβανομένων κατά περίπτωση των εναρμονισμένων προτύπων, τα οποία έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία τυποποίησης ⁽¹⁾.
- (12) Δεδομένου ότι οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τη ζήτηση ηλεκτρικής ενέργειας από ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό οικιακό και γραφειακό εξοπλισμό σε κατάσταση αναμονής και εκτός λειτουργίας δεν ανταποκρίνονται πλήρως στα χαρακτηριστικά των υπολογιστών, δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε υπολογιστές οι απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού σε λειτουργία αναμονής ή εκτός λειτουργίας ⁽²⁾. Κατά συνέπεια, οι ειδικές απαιτήσεις για διαχείριση ισχύος, καθώς και για τη ζήτηση σε κατάσταση νάρκης, εκτός λειτουργίας και σε κατάσταση κατώτατης ισχύος σε υπολογιστές θα πρέπει να καθοριστούν στον παρόντα κανονισμό, ενώ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1275/2008.
- (13) Παρά την εξαίρεση υπολογιστών από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 278/2009 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2009, για την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για ζήτηση ηλεκτρικής ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου και μέση ενεργό απόδοση εξωτερικών τροφοδοτικών ισχύος εφαρμόζονται σε εξωτερικά τροφοδοτικά ισχύος ⁽³⁾ που διατίθενται στην αγορά με ηλεκτρονικούς υπολογιστές.
- (14) Δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προσδιορίζει τις εφαρμοστέες διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης.
- (15) Για να διευκολύνονται οι έλεγχοι συμμόρφωσης, οι κατασκευαστές θα πρέπει να παρέχουν πληροφορίες που περιέχονται στον φάκελο τεχνικής τεκμηρίωσης που προβλέπεται στα παραρτήματα IV και V της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, εφόσον οι πληροφορίες αυτές αφορούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (16) Προκειμένου να διασφαλιστεί θεμιτός ανταγωνισμός, να επιτευχθεί η επιδιωκόμενη δυνητική εξοικονόμηση ενέργειας και να ενημερωθούν επακριβώς οι καταναλωτές σχετικά με τις ενεργειακές επιδόσεις προϊόντων, στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να αποσαφηνίζεται ότι δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται από τους κατασκευαστές οι ανοχές τις οποίες προδιαγράφουν οι εθνικές αρχές επιτήρησης της αγοράς, όταν διενεργούν φυσικές δοκιμές για να εξακριβώσουν κατά πόσον συγκεκριμένο μοντέλο προϊόντος συνδεόμενου με την ενέργεια πληροί τον παρόντα κανονισμό, ώστε να

παρέχονται περιθώρια για να δηλώνονται επιδόσεις του μοντέλου ευνοϊκότερες από εκείνες που μπορούν να δικαιολογηθούν από τις μετρήσεις και τους υπολογισμούς που δηλώνονται στον τεχνικό φάκελο του προϊόντος.

- (17) Θα πρέπει να προσδιοριστούν δείκτες συγκριτικής αξιολόγησης για τα σήμερα διαθέσιμα προϊόντα με υψηλή ενεργειακή απόδοση. Αυτό θα συμβάλει στην εξασφάλιση ευρύτερα διαθέσιμων και ευχερώς προσπελάσιμων πληροφοριών, ιδίως για μικρομεσαίες επιχειρήσεις, ώστε να διευκολυνθεί περαιτέρω η ενσωμάτωση τεχνολογιών βέλτιστου σχεδιασμού και η ανάπτυξη προϊόντων υψηλότερης απόδοσης για τη μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης.
- (18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

- Ο παρών κανονισμός καθορίζει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τη διάθεση υπολογιστών και εξυπηρετητών υπολογιστών στην αγορά.
- Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα ακόλουθα προϊόντα που μπορούν να τροφοδοτούνται απευθείας από το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος (AC), συμπεριλαμβανόμενου μέσω εξωτερικού ή εσωτερικού τροφοδοτικού:
 - επιτραπέζιοι υπολογιστές·
 - ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές·
 - φορητοί υπολογιστές (στους οποίους περιλαμβάνονται υπολογιστές-ταμπλέτα, υπολογιστές-αβάκιο (slate) και κινητά ελαφρά τερματικά)·
 - επιτραπέζια ελαφρά τερματικά·
 - σταθμοί εργασίας·
 - κινητοί σταθμοί εργασίας·
 - εξυπηρετητές μικρής κλίμακας·
 - εξυπηρετητές υπολογιστών.
- Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες ομάδες προϊόντων:
 - σύστημα υπολογιστών-λεπίδων (blade) και συστατικά μέρη·
 - συσκευές εξυπηρετητών·
 - εξυπηρετητές πολλαπλών κόμβων·
 - εξυπηρετητές υπολογιστών με περισσότερες από τέσσερις υποδοχές επεξεργαστή·
 - κονσόλες (αναλόγια) παιχνιδιών·
 - σταθμοί σύνδεσης (docking stations).

⁽¹⁾ Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37).

⁽²⁾ ΕΕ L 339 της 18.12.2008, σ. 45.

⁽³⁾ ΕΕ L 93 της 7.4.2009, σ. 3.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «υπολογιστής»: συσκευή η οποία εκτελεί λογικές πράξεις και επεξεργάζεται δεδομένα, είναι δυνατόν να συνδέεται με διατάξεις εισόδου και με διατάξεις απεικόνισης και κατά κανόνα περιλαμβάνει κεντρική μονάδα επεξεργασίας (CPU) για την εκτέλεση των πράξεων. Εάν δεν υπάρχει CPU, τότε η διάταξη πρέπει να λειτουργεί ως πύλη δικτύου πελατών σε εξυπηρετητή, που ενεργεί ως μονάδα υπολογιστικής επεξεργασίας·
- 2) «εξυπηρετητής υπολογιστών (εξυπηρετητής)»: προϊόν με ικανότητα υπολογισμών το οποίο παρέχει υπηρεσίες και διαχειρίζεται δικτυωμένους πόρους για συσκευές πελάτες, όπως επιτραπέζιους υπολογιστές, φορητούς υπολογιστές, ελαφρά τερματικά (thin clients), τηλέφωνα πρωτοκόλλου διαδικτύου (IP) ή άλλους εξυπηρετητές. Ένας εξυπηρετητής συνήθως διατίθεται στην αγορά προς χρήση σε κέντρα δεδομένων και εταιρικό/γραφειακό περιβάλλον. Η κύρια πρόσβαση σε εξυπηρετητή γίνεται μέσω δικτυακών συνδέσεων και όχι μέσω συσκευών άμεσης εισόδου του χρήστη, όπως πληκτρολόγιο ή ποντίκι.

Ένας εξυπηρετητής έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) έχει σχεδιαστεί για την υποστήριξη λειτουργικών συστημάτων για εξυπηρετητές (OS) ή/και επόπτες (hypervisors) και προορίζεται να εκτελεί επιχειρηματικές εφαρμογές εγκατεστημένες από τον χρήστη·
- β) υποστηρίζει κώδικα διόρθωσης σφαλμάτων (ECC) ή/και ενδιάμεση μνήμη (περιλαμβανομένων τόσο ενδιάμεσων καρτών μνήμης με δύο σειρές επαφών (DIMM) και διαρθρωσεων ενσωματωμένης ενδιάμεσης μνήμης (BOB))·
- γ) διατίθεται στην αγορά με ένα ή περισσότερα τροφοδοτικά εναλλασσόμενου-συνεχούς ρεύματος (AC-DC)·
- δ) όλοι οι επεξεργαστές έχουν πρόσβαση σε κοινή μνήμη του συστήματος και είναι ανεξάρτητα ορατοί από ένα OS ή επόπτη (hypervisor)·
- 3) «εξωτερικό τροφοδοτικό ισχύος»: διάταξη που έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
 - α) έχει σχεδιαστεί για να μετατρέπει το εισερχόμενο εναλλασσόμενο ρεύμα (AC) από το δίκτυο παροχής σε συνεχές ρεύμα (DC) ή AC χαμηλότερης τάσης στην έξοδο·
 - β) είναι ικανό να μετατρέπει κάθε φορά προς μία μόνον τιμή τάσης DC ή AC στην έξοδο·
 - γ) προορίζεται να χρησιμοποιείται με χωριστή συσκευή που αποτελεί το πρωτεύον φορτίο·
 - δ) περικλείεται από περίβλημα χωριστό από τη συσκευή που αποτελεί το πρωτεύον φορτίο·
 - ε) συνδέεται με τη συσκευή που αποτελεί το πρωτεύον φορτίο μέσω αφαιρούμενης ή μόνιμα καλωδιωμένης ηλεκτρικής σύνδεσης ρευματολήπτη/ρευματοδότη, καλωδίου, ηλεκτρικού αγωγού ή άλλης καλωδίωσης και
 - στ) η ισχύς εξόδου του κατά την πινακίδα του κατασκευαστή δεν υπερβαίνει τα 250 Watt·

- 4) «εσωτερικό τροφοδοτικό ισχύος»: συστατικό στοιχείο το οποίο έχει προβλεφθεί για τη μετατροπή της εναλλασσόμενης τάσης του δικτύου σε τάση συνεχούς ρεύματος προς τροφοδότηση του υπολογιστή ή εξυπηρετητή και παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) περιέχεται εντός του περιβλήματος του υπολογιστή ή εξυπηρετητή, αλλά είναι χωριστό από την κύρια κάρτα του υπολογιστή ή εξυπηρετητή·
- β) το τροφοδοτικό συνδέεται με το ηλεκτρικό δίκτυο μέσω απλού καλωδίου χωρίς παρεμβολή ενδιάμεσων κυκλωμάτων μεταξύ τροφοδοτικού και δικτύου· και
- γ) όλες οι συνδέσεις ισχύος από το τροφοδοτικό στα συστατικά στοιχεία του υπολογιστή ή του εξυπηρετητή, με την εξαίρεση μιας σύνδεσης συνεχούς ρεύματος με διάταξη απεικόνισης σε ενοποιημένο επιτραπέζιο υπολογιστή, βρίσκονται στο εσωτερικό του περιβλήματος του υπολογιστή.

Δεν θεωρούνται εσωτερικά τροφοδοτικά οι εσωτερικοί μεταλλάκτες συνεχούς ρεύματος για μετατροπή της συνεχούς τάσης εξόδου εξωτερικού τροφοδοτικού σε πολλαπλές τάσεις προς χρήση από τον υπολογιστή ή τον εξυπηρετητή·

- 5) «επιτραπέζιος υπολογιστής»: υπολογιστής, η κύρια μονάδα του οποίου προορίζεται να παραμένει σε σταθερή θέση, και ο οποίος δεν έχει σχεδιαστεί για να μεταφέρεται, ενώ έχει σχεδιαστεί για χρήση με εξωτερική διάταξη απεικόνισης και με εξωτερικές περιφερειακές μονάδες, όπως πληκτρολόγιο και ποντίκι.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ορίζονται οι ακόλουθες κατηγορίες επιτραπέζιων υπολογιστών:

- α) επιτραπέζιος υπολογιστής «κατηγορίας Α»: επιτραπέζιος υπολογιστής που δεν πληροί τον ορισμό επιτραπέζιου υπολογιστή κατηγορίας Β, κατηγορίας C ή κατηγορίας D.
- β) επιτραπέζιος υπολογιστής «κατηγορίας Β»: επιτραπέζιος υπολογιστής με:
 - i) δύο φυσικούς πυρήνες εντός της κεντρικής μονάδας επεξεργασίας (CPU), και
 - ii) μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον δύο gigabytes (GB)·
- γ) επιτραπέζιος υπολογιστής «κατηγορίας C»: επιτραπέζιος υπολογιστής με:
 - i) τρεις ή περισσότερους φυσικούς πυρήνες εντός της κεντρικής μονάδας επεξεργασίας (CPU), και
 - ii) διάρθρωση με τουλάχιστον ένα από τα δύο ακόλουθα χαρακτηριστικά:
 - μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον δύο gigabytes (GB) ή/και
 - διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)·
- δ) επιτραπέζιος υπολογιστής «κατηγορίας D»: επιτραπέζιος υπολογιστής με:
 - i) τουλάχιστον τέσσερις φυσικούς πυρήνες στην CPU, και

ii) διάρθρωση με τουλάχιστον ένα από τα δύο ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον τέσσερα gigabytes (GB) ή/και
- διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx) που ανταποκρίνεται στην κατάταξη G3 (με εύρος δεδομένων FB > 128 δυφία), G4, G5, G6 ή G7·

6) «ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής»: υπολογιστής όπου ο υπολογιστής και η διάταξη απεικόνισης λειτουργούν ως ενιαία μονάδα τροφοδοτούμενη με εναλλασσόμενο ρεύμα από ένα μόνο καλώδιο. Οι ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές έχουν μία από τις δύο δυνατές μορφές: 1) ένα προϊόν στο οποίο η διάταξη απεικόνισης και ο υπολογιστής συνδυάζονται υλικά σε ενιαία μονάδα· ή 2) ένα προϊόν στο οποίο η διάταξη απεικόνισης είναι χωριστή από τον υπολογιστή, αλλά συνδέεται με το κύριο πλαίσιο με καλώδιο συνεχούς ρεύματος (DC). Ένας ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής προορίζεται να παραμένει σε μόνιμη θέση και δεν έχει σχεδιαστεί για να μεταφέρεται. Οι ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές δεν έχουν σχεδιαστεί κυρίως για απεικόνιση και λήψη οπτικοακουστικών σημάτων.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ορίζονται οι ακόλουθες κατηγορίες επιτραπέζιων υπολογιστών:

- a) επιτραπέζιος υπολογιστής «κατηγορίας Α»: επιτραπέζιος υπολογιστής που δεν πληροί τον ορισμό επιτραπέζιου υπολογιστή κατηγορίας Β, κατηγορίας C ή κατηγορίας D.
- β) ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής «κατηγορίας Β»: ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής με:
 - i) δύο φυσικούς πυρήνες εντός της κεντρικής μονάδας επεξεργασίας (CPU), και
 - ii) μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον δύο gigabytes (GB)·
- γ) ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής «κατηγορίας C»: ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής με:
 - i) τρεις ή περισσότερους φυσικούς πυρήνες εντός της κεντρικής μονάδας επεξεργασίας (CPU), και
 - ii) διάρθρωση με τουλάχιστον ένα από τα δύο ακόλουθα χαρακτηριστικά:
 - μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον δύο gigabytes (GB) ή/και
 - διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)·
- δ) ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής «κατηγορίας D»: ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής με:
 - i) τουλάχιστον τέσσερις φυσικούς πυρήνες στην CPU, και
 - ii) διάρθρωση με τουλάχιστον ένα από τα δύο ακόλουθα χαρακτηριστικά:
 - μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον τέσσερα gigabytes (GB) ή/και
 - διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx) που ανταποκρίνεται στην κατάταξη G3 (με εύρος δεδομένων FB > 128 δυφία), G4, G5, G6 ή G7·

7) «φορητός υπολογιστής (notebook)»: υπολογιστής σχεδιασμένος ειδικά ώστε να είναι φορητός και να λειτουργεί επί παρατεταμένο διάστημα με ή χωρίς άμεση σύνδεση με πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος. Οι φορητοί υπολογιστές χρησιμοποιούν ενσωματωμένη διάταξη απεικόνισης, με μέγεθος διαγωνίου οθόνης θέασης τουλάχιστον 22,86 cm (9 ίντσες), ενώ είναι ικανοί να λειτουργούν με ενσωματωμένη μπαταρία ή άλλη φορητή πηγή ισχύος.

Οι φορητοί υπολογιστές περιλαμβάνουν επίσης τους εξής υποτύπους:

- a) «υπολογιστής ταμπλέτα»: προϊόν το οποίο είναι τύπος φορητού υπολογιστή που περιλαμβάνει οθόνη αφής και φυσικό πληκτρολόγιο·
- β) «υπολογιστής αβάκιο (slate)»: τύπος φορητού υπολογιστή που περιλαμβάνει ενσωματωμένη οθόνη αφής αλλά όχι μόνιμα προσαρτημένο φυσικό πληκτρολόγιο·
- γ) «κινητό ελαφρό τερματικό (thin client)»: τύπος φορητού υπολογιστή που βασίζεται σε σύνδεση με απομακρυσμένους υπολογιστικούς πόρους (π.χ. εξυπηρετητής, απομακρυσμένος σταθμός εργασίας), για τις κύριες λειτουργικές δυνατότητες χωρίς περιστροφικά μέσα αποθήκευσης ενσωματωμένα στο προϊόν.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ορίζονται οι ακόλουθες κατηγορίες φορητών υπολογιστών:

- a) φορητός υπολογιστής «κατηγορίας Α»: ελαφρός φορητός υπολογιστής που δεν πληροί τον ορισμό ελαφρού φορητού υπολογιστή κατηγορίας Β ή C·
- β) ελαφρός φορητός υπολογιστής «κατηγορίας Β»: φορητός υπολογιστής με τουλάχιστον μία διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)·
- γ) φορητός υπολογιστής «κατηγορίας C»: ελαφρός φορητός υπολογιστής με τουλάχιστον τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
 - a) τουλάχιστον δύο φυσικούς πυρήνες στην CPU·
 - β) μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον δύο gigabytes (GB), και
 - γ) διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx) που ανταποκρίνεται στην κατάταξη G3 (με εύρος δεδομένων FB > 128 δυφία), G4, G5, G6 ή G7·

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, δεν θεωρούνται φορητοί υπολογιστές προϊόντα που θα πληρούσαν τον ορισμό του ελαφρού φορητού υπολογιστή, αλλά διαθέτουν ζήτηση ισχύος κάτω των 6 W σε κατάσταση ηρεμίας.

8) «επιτραπέζιο ελαφρό τερματικό (thin client)»: υπολογιστής που βασίζεται σε σύνδεση με απομακρυσμένους υπολογιστικούς πόρους (π.χ. εξυπηρετητή, απομακρυσμένο σταθμό εργασίας),

για τις κύριες λειτουργικές δυνατότητες, χωρίς περιστροφικά μέσα αποθήκευσης ενσωματωμένα στο προϊόν. Η κύρια μονάδα ενός επιτραπέζιου ελαφρού τερματικού (thin client) πρέπει να προορίζεται για χρήση σε μόνιμη θέση (π.χ. σε γραφείο) και όχι για φορητότητα. Τα επιτραπέζια ελαφρά τερματικά μπορούν να εξάγουν πληροφορίες είτε σε εξωτερική ή, όπου περιλαμβάνεται με το προϊόν, σε εσωτερική διάταξη απεικόνισης.

- 9) «σταθμός εργασίας»: υπολογιστής υψηλών επιδόσεων ενός χρήστη, ο οποίος μεταξύ άλλων καθηκόντων υπολογιστικής έντασης χρησιμοποιείται κυρίως για γραφικά, CAD (σχεδιασμός με τη βοήθεια υπολογιστή), ανάπτυξη λογισμικού, οικονομικές και επιστημονικές εφαρμογές, και που έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

α) μέσο χρόνο μεταξύ βλαβών (MTBF) τουλάχιστον 15 000 ώρες·

β) υποστηρίζει κώδικα διόρθωσης σφαλμάτων (ECC) ή/και ενδιάμεση μνήμη·

γ) πληροί τρία από τα πέντε επόμενα χαρακτηριστικά:

- 1) έχει πρόσθετη ικανότητα τροφοδοσίας για γραφικά υψηλής στάθμης (δηλαδή διασύνδεση περιφερειακών εξαρτημάτων (PCI)-E 6-pin με πρόσθετη τροφοδοσία 12 V)·
- 2) το σύστημά του είναι συρματωμένο για περισσότερες από 4 κάρτες PCI-E στη μητρική πλακέτα πέραν της θυρίδας/των θυρίδων γραφικών ή/και της υποστήριξης κάρτας PCI-X·
- 3) δεν υποστηρίζει γραφικά ενιαίας πρόσβασης μνήμης (UMA)·
- 4) περιλαμβάνει τουλάχιστον 5 θυρίδες για κάρτες PCI, κάρτες PCI-E ή PCI-X·
- 5) είναι ικανός να υποστηρίζει πολυεπεξεργαστές για δύο ή περισσότερες CPU (πρέπει να υποστηρίζει υλικά χωριστές δέσμες/υποδοχές της κεντρικής μονάδας επεξεργασίας (CPU), δηλαδή χωρίς υποστήριξη για CPU πολλαπλού πυρήνα)·

- 10) «κινητός σταθμός εργασίας: υπολογιστής υψηλών επιδόσεων ενός χρήστη, ο οποίος μεταξύ άλλων καθηκόντων υπολογιστικής έντασης χρησιμοποιείται κυρίως για γραφικά, CAD (σχεδιασμός με τη βοήθεια υπολογιστή), ανάπτυξη λογισμικού, οικονομικές και επιστημονικές εφαρμογές, εξαιρουμένων των παιχνιδιών, και που είναι σχεδιασμένος ειδικά για να είναι φορητός και για να λειτουργεί επί παρατεταμένο χρόνο, με ή χωρίς απευθείας σύνδεση με πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος. Οι κινητοί σταθμοί εργασίας χρησιμοποιούν ενσωματωμένη διάταξη απεικόνισης και είναι ικανοί να λειτουργούν με ενσωματωμένη μπαταρία ή άλλη φορητή πηγή ισχύος. Οι περισσότεροι κινητοί σταθμοί εργασίας χρησιμοποιούν εξωτερικό τροφοδοτικό και οι περισσότεροι διαθέτουν ενσωματωμένο πληκτρολόγιο και συσκευή κατάδειξης.

Μια κινητή θέση εργασίας έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

α) μέσο χρόνο μεταξύ βλαβών (MTBF) τουλάχιστον 13 000 ώρες·

β) τουλάχιστον μία διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx) που ανταποκρίνεται στην κατάταξη G3 (με εύρος δεδομένων FB > 128 δυφία), G4, G5, G6 ή G7·

γ) υποστηρίζει την ένταξη τριών ή περισσότερων διατάξεων εσωτερικής αποθήκευσης·

δ) υποστηρίζει μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον 32 GB·

- 11) «εξυπηρετητής μικρής κλίμακας: τύπος υπολογιστή που χρησιμοποιεί συνήθως συστατικά στοιχεία επιτραπέζιου υπολογιστή σε μέγεθος σχήματος επιτραπέζιου, αλλά που έχει σχεδιαστεί κατά κύριο λόγο ως υπολογιστής υπηρεσίας αποθήκευσης για άλλους υπολογιστές και για να εκτελεί λειτουργίες όπως παροχή υπηρεσιών υποδομής δικτύων, καθώς και φιλοξενία δεδομένων/μέσων επικοινωνίας, και έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

α) είναι σχεδιασμένος σε μορφή βάρους, πύργου ή άλλη, παρόμοια με εκείνη των επιτραπέζιων υπολογιστών, κατά τρόπον ώστε η όλη επεξεργασία των δεδομένων, η αποθήκευση και η διεπαφή με το δίκτυο να περιέχονται σε ένα και μόνο περίβλημα·

β) προορίζεται να λειτουργεί 24 ώρες το 24ωρο και 7 ημέρες την εβδομάδα·

γ) είναι σχεδιασμένος πρωτίστως για να λειτουργεί σε περιβάλλον πολλαπλών χρηστών ταυτοχρόνως, εξυπηρετώντας πολλούς χρήστες μέσω δικτυωμένων μονάδων πελατών·

δ) όταν διατίθεται στην αγορά μαζί με λειτουργικό σύστημα, το λειτουργικό σύστημα είναι σχεδιασμένο για οικιακές εφαρμογές ή για εφαρμογές κατώτερης κλάσης·

ε) δεν διατίθεται στην αγορά με διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx) που ανταποκρίνεται σε κατάταξη άλλη εκτός της G1·

- 12) «σύστημα υπολογιστών-λεπίδων (blade system) και συστατικά μέρη»: σύστημα αποτελούμενο από το περίβλημα («πλαίσιο λεπίδων») στο οποία εντάσσονται διάφορα είδη αποθήκευσης υπολογιστών-λεπίδων και εξυπηρετητές. Το περίβλημα παρέχει μεριζόμενους πόρους από τους οποίους εξαρτώνται οι εξυπηρετητές και η αποθήκευση. Τα συστήματα υπολογιστών-λεπίδων είναι σχεδιασμένα ως λύση με δυνατότητα κλιμάκωσης για να συνδυάζουν πολλαπλούς εξυπηρετητές ή μονάδες μνήμης σε ενιαίο περίβλημα, είναι δε σχεδιασμένα ώστε οι τεχνικοί να είναι εύκολα σε θέση να προσθέτουν ή αντικαθιστούν (hot-swap) λεπίδες (π.χ. εξυπηρετητές λεπίδων) επί του πεδίου·

- 13) «συσκευή εξυπηρετητή»: εξυπηρετητής συνυφασμένος με προεγκατεστημένο λειτουργικό σύστημα και λογισμικό εφαρμογής, που χρησιμοποιείται για την εκτέλεση ειδικευμένης λειτουργίας ή δέσμης στενά συνδεδεμένων δραστηριοτήτων. Μια συσκευή εξυπηρετητή παρέχει υπηρεσίες μέσω ενός ή περισσότερων δικτύων, ενώ η διαχείρισή της γίνεται συνήθως μέσω διεπαφής ιστού ή γραμμής εντολών. Οι διαρθρώσεις υλισμικού και λογισμικού των συσκευών εξυπηρετητή είναι προσαρμοσμένες από τον πωλητή να εκτελούν συγκεκριμένα καθήκοντα, συμπεριλαμβανομένων των δικτύων ή της αποθήκευσης, και δεν προορίζονται για την εκτέλεση λογισμικού παρεχόμενου από χρήστες·

- 14) «εξυπηρετητής πολλαπλών κόμβων»: σύστημα αποτελούμενο από περίβλημα όπου εντάσσονται δύο ή περισσότεροι ανεξάρτητοι εξυπηρετητές υπολογιστών (ή κόμβοι), που μοιράζονται ένα ή περισσότερα τροφοδοτικά ισχύος. Η συνδυασμένη δύναμη για όλους τους κόμβους διανέμεται μέσω των μεριζόμενων τροφοδοτικών. Ένας εξυπηρετητής πολλαπλών κόμβων είναι σχεδιασμένος και κατασκευασμένος ως ενιαίο περίβλημα και δεν έχει σχεδιαστεί με δυνατότητα θερμής εναλλαγής (hot-swap).
- 15) «εξυπηρετητής διττού κόμβου»: κοινή διάρθρωση εξυπηρετητή πολλαπλών κόμβων αποτελούμενη από δύο κόμβους εξυπηρετητή.
- 16) «εξυπηρετητές με περισσότερες από τέσσερις υποδοχές επεξεργαστή»: εξυπηρετητής που περιέχει πάνω από τέσσερις διεπαφές που έχουν σχεδιαστεί για την εγκατάσταση επεξεργαστή.
- 17) «κονσόλα (αναλόγιο) παιχνιδιών»: ανεξάρτητη διάταξη, τροφοδοτούμενη από το κύριο δίκτυο, που έχει σχεδιαστεί με κύρια λειτουργία τα βιντεοπαιχνίδια. Κατά κανόνα, μια κονσόλα παιχνιδιών σχεδιάζεται ώστε να παρέχει δεδομένα σε εξωτερική διάταξη απεικόνισης ως την κύρια διάταξη απεικόνισης του παιχνιδιού. Τυπικά, οι κονσόλες παιχνιδιών περιλαμβάνουν CPU, μνήμη συστήματος και μονάδα(-ες) επεξεργασίας γραφικών (GPU), ενώ μπορεί να περιέχουν σκληρούς δίσκους ή άλλες λύσεις εσωτερικής αποθήκευσης, καθώς και οπτικά συστήματα ανάγνωσης. Οι κονσόλες παιχνιδιών χρησιμοποιούν συνήθως χειριστήρια ή άλλες διαλογικές διατάξεις ελέγχου ως κύρια διάταξη εισαγωγής αντί για εξωτερικό πληκτρολόγιο ή ποντίκι. Στις κονσόλες παιχνιδιών δεν περιλαμβάνονται συνήθως συμβατικά λειτουργικά συστήματα προσωπικών υπολογιστών, αλλά αντ' αυτών χρησιμοποιούνται λειτουργικά συστήματα ειδικά για κονσόλες. Ως τύποι κονσόλας παιχνιδιών θεωρούνται χειρόφερτες συσκευές παιχνιδιών, με ενσωματωμένη διάταξη απεικόνισης ως πρωταρχική οθόνη του παιχνιδιού, και οι οποίες πρωτίστως λειτουργούν με ενσωματωμένη μπαταρία ή άλλη φορητή πηγή ισχύος και όχι μέσω απευθείας σύνδεσης με πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- 18) «σταθμός σύνδεσης»: διακριτό προϊόν που έχει σχεδιαστεί για να συνδέεται με υπολογιστή, με σκοπό να εκτελεί λειτουργίες όπως επέκταση της συνδετικότητας ή αποκατάσταση σύνδεσης με περιφερειακές συσκευές. Οι σταθμοί σύνδεσης μπορούν επίσης να διευκολύνουν τη φόρτιση εσωτερικών μπαταριών στον συνδεδεμένο υπολογιστή.
- 19) «κεντρική μονάδα επεξεργασίας (CPU)»: συστατικό στοιχείο σε υπολογιστή, που ελέγχει την ερμηνεία και την εκτέλεση των εντολών. Η CPU μπορεί να περιέχει έναν ή περισσότερους φυσικούς επεξεργαστές γνωστούς ως «πυρήνες εκτέλεσης». Ως πυρήνας εκτέλεσης νοείται ένας φυσικά παρών επεξεργαστής. Πρόσθετοι «εικονικοί» ή «λογικοί» επεξεργαστές που προέρχονται από έναν ή περισσότερους πυρήνες εκτέλεσης δεν είναι φυσικοί πυρήνες. Περισσότεροι από έναν πυρήνες εκτέλεσης μπορούν να περιέχονται σε δέσμη επεξεργαστή που καταλαμβάνει μία φυσική υποδοχή CPU. Ο συνολικός αριθμός των πυρήνων εκτέλεσης στην CPU είναι το άθροισμα των πυρήνων εκτέλεσης που παρέχονται από τις διατάξεις που συνδέονται με όλες τις φυσικές υποδοχές CPU.
- 20) «διακριτή κάρτα γραφικών», (dGfx): διακριτό εσωτερικό συστατικό στοιχείο που περιέχει μία ή περισσότερες μονάδες επεξεργασίας γραφικών (GPU) με διεπαφή ελέγχου τοπικής μνήμης και τοπική μνήμη αποκλειστικά για γραφικά, υπαγόμενο σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες:
- α) G1 ($FB_BW \leq 16$).
- β) G2 ($16 < FB_BW \leq 32$).
- γ) G3 ($32 < FB_BW \leq 64$).
- δ) G4 ($64 < FB_BW \leq 96$).
- ε) G5 ($96 < FB_BW \leq 128$).
- στ) G6 ($FB_BW > 128$ (με εύρος δεδομένων $FB < 192$ -δυφία)).
- ζ) G7 ($FB_BW > 128$ (με εύρος δεδομένων $FB < 192$ -δυφία)).
- «εύρος ζώνης περιοχής προσωρινής αποθήκευσης καρέ (frame buffer)», (FB_BW): η ποσότητα των δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία ανά δευτερόλεπτο από κάθε GPU σε dGfx, που υπολογίζεται χρησιμοποιώντας τον ακόλουθο τύπο:
- $$\text{εύρος ζώνης περιοχής προσωρινής αποθήκευσης καρέ (frame buffer)} = (\text{ρυθμός δεδομένων} \times \text{εύρος δεδομένων}) / (8 \times 1\,000)$$
- Όπου:
- α) εύρος ζώνης περιοχής προσωρινής αποθήκευσης καρέ σε GigaByte/δευτερόλεπτο (GB/s),
- β) ρυθμός δεδομένων είναι η πραγματική συχνότητα των δεδομένων μνήμης σε MHz,
- γ) πλάτος δεδομένων είναι το εύρος ζώνης της περιοχής προσωρινής αποθήκευσης καρέ σε δυφία (b),
- δ) «8» μετατρέπει τον υπολογισμό σε δυφιοσυλλαβές,
- ε) διαιρώντας διά 1 000 τα Megabytes μετατρέπονται σε Gigabytes,
- 21) «εσωτερική αποθήκευση»: συστατικό στοιχείο εντός του υπολογιστή που παρέχει μη πτητική αποθήκευση δεδομένων,
- 22) «τύπος προϊόντος»: επιτραπέζιος υπολογιστής, ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής, φορητός υπολογιστής, επιτραπέζιο ελαφρό τερματικό, σταθμός εργασίας, κινητός σταθμός εργασίας, εξυπηρετητής μικρής κλίμακας, εξυπηρετητής υπολογιστών, σύστημα υπολογιστών-λεπιδών και συστατικά στοιχεία, εξυπηρετητής πολλαπλών κόμβων, συσκευή εξυπηρετητή, κονσόλα (αναλόγιο) παιχνιδιών, σταθμός σύνδεσης, εσωτερικό τροφοδοτικό ή εξωτερική παροχή ισχύος.
- 23) «κατάσταση νάρκης της διάταξης απεικόνισης»: κατάσταση κατανάλωσης ισχύος στην οποία μεταπίπτει το προϊόν διάταξης απεικόνισης όταν λάβει σήμα από συνδεδεμένη διάταξη ή από εσωτερική διέγερση (όπως χρονοδιακόπτη ή αισθητήρα παρουσίας χρήστη). Η διάταξη απεικόνισης μπορεί επίσης να μεταπίπτει στην κατάσταση αυτή με σήμα που παράγεται με εντολή του χρήστη. Το προϊόν πρέπει να ενεργοποιείται μόλις λαμβάνει σήμα από συνδεδεμένη διάταξη, δίκτυο, τηλεχειριστήριο ή/και εσωτερική διέγερση. Ενώ το προϊόν βρίσκεται σε αυτή την κατάσταση, δεν παράγει ορατή εικόνα, με πιθανή εξαίρεση λειτουργίες προσανατολισμένες στις ανάγκες των χρηστών ή προστατευτικές, όπως διατάξεις απεικόνισης πληροφοριών προϊόντος ή κατάστασης, ή λειτουργίες που εξαρτώνται από αισθητήρες.

Στο παράρτημα I παρατίθενται πρόσθετοι ορισμοί για τους σκοπούς των παραρτημάτων.

Άρθρο 3

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού

Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για ηλεκτρονικούς υπολογιστές και εξυπηρετητές υπολογιστών παρατίθενται στο παράρτημα II.

Η συμμόρφωση των υπολογιστών και εξυπηρετητών υπολογιστών με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού αποτιμάται σύμφωνα με τις μεθόδους που ορίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 4

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008

Το σημείο 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «2. Εξοπλισμός πληροφορικής που προορίζεται για χρήση κυρίως σε οικιακό περιβάλλον, από τον οποίο όμως εξαιρούνται οι επιτραπέζιοι υπολογιστές, οι ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές και οι φορητοί υπολογιστές, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 617/2013 της Επιτροπής (*).

(*) ΕΕ L 175 της 27.6.2013, σ. 13.»

Άρθρο 5

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 278/2009

Το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 278/2009 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «ζ) προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό οικιακό και γραφειακό εξοπλισμό κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 ή με ηλεκτρονικούς υπολογιστές, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) 617/2013 της Επιτροπής (*).

(*) ΕΕ L 175 της 27.6.2013, σ. 13.»

Άρθρο 6

Αξιολόγηση της συμμόρφωσης

Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης, που αναφέρεται στο άρθρο 8 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, είναι το σύστημα εσωτερικού ελέγχου σχεδιασμού που καθορίζεται στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας ή το σύστημα διαχείρισης για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης, που καθορίζεται στο παράρτημα V της ίδιας οδηγίας.

Άρθρο 7

Επιτήρηση της αγοράς και διαδικασία επαλήθευσης

Η επιτήρηση της αγοράς πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στην οδηγία 2009/125/ΕΚ.

Ο έλεγχος υπολογιστών και εξυπηρετητών υπολογιστών ως προς τη συμμόρφωση με τις ισχύουσες απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού διενεργείται σύμφωνα με τη διαδικασία επαλήθευσης που καθορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Ενδεικτικοί δείκτες συγκριτικής αξιολόγησης

Οι ενδεικτικοί δείκτες αξιολόγησης για τα προϊόντα και την τεχνολογία βέλτιστων επιδόσεων που διατίθενται στην αγορά τη στιγμή έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού προσδιορίζονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 9

Επανεξέταση

Το αργότερο τρειςμισιά έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή προβαίνει σε επανεξέτασή του και παρουσιάζει τα αποτελέσματά της εν λόγω επανεξέτασης στο φόρουμ διαβούλευσης οικολογικού σχεδιασμού με γνώμονα τη συντελεσθείσα τεχνολογική πρόοδο.

Υπό το πρίσμα της ταχείας τεχνολογικής εξέλιξης, στην εν λόγω επανεξέταση αναλύονται οι εξελίξεις στο πρόγραμμα Energy Star, καθώς και οι δυνατότητες να καταστούν αυστηρότερες οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού, να μειωθούν σημαντικά ή να εξαλειφθούν οι επιτρεπτές ενεργειακές καταναλώσεις, ιδίως για διακριτές κάρτες γραφικών (dGfx), να επικαιροποιηθούν ορισμοί/πεδίο εφαρμογής, και η δυνατότητα αντιμετώπισης της ενεργειακής κατανάλωσης των ενσωματωμένων διατάξεων απεικόνισης.

Επιπλέον, στην επανεξέταση αναλύονται ειδικότερα διάφορες φάσεις του κύκλου ζωής, η σκοπιμότητα καθιέρωσης και εφαρμογής των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού σε άλλες σημαντικές περιβαλλοντικές πτυχές, όπως ο θόρυβος, η αποτελεσματική χρήση υλικών, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων σχετικά με την ανθεκτικότητα, τη δυνατότητα αποσυναρμολόγησης, τη δυνατότητα ανακύκλωσης, τυποποιημένες διεπαφές για επαναφορτιστές, καθώς και απαιτήσεις σχετικά με τις πληροφορίες για το περιεχόμενο ορισμένων πρώτων υλών ζωτικής σημασίας και θέματα ελάχιστου αριθμού κύκλων φόρτισης και αντικατάστασης μπαταριών.

Άρθρο 10

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα σημεία 3 και 6.1 του παραρτήματος II εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού.

Τα σημεία 1.1, 1.3, 2, 4, 5.1, 5.2, 6.2.1, 6.2.2, 6.2.3, 6.2.4, 6.2.5, 6.2.6, 7.1, 7.2 και 7.3 του παραρτήματος II εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2014.

Τα σημεία 1.2 και 1.4 του παραρτήματος II εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2016.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ορισμοί που ισχύουν για τους σκοπούς των παραρτημάτων

1. «Ετήσια συνολική κατανάλωση ενέργειας (E_{TEC})»: η κατανάλωση ηλεκτρισμού ενός προϊόντος, κατά τη διάρκεια συγκεκριμένων χρονικών περιόδων σε καθορισμένες καταστάσεις κατανάλωσης και κράτη·
2. «Εκτός λειτουργίας»: το επίπεδο ζήτησης ισχύος στην κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης που δεν έχει τη δυνατότητα να διακόψει (να επηρεάσει) ο χρήστης, πλην της μετακίνησης μηχανικού διακόπτη, και το οποίο είναι δυνατόν να διατηρηθεί επ' αόριστον εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Όπου εφαρμόζονται προδιαγραφές Advanced configuration and power interface (ACPI), η κατάσταση «εκτός λειτουργίας» συσχετίζεται συνήθως με κατάσταση επιπέδου συστήματος G2/S5 της ACPI («διακοπή εφεδρείας»).
Το σύμβολο «P_{off}» αντιπροσωπεύει την ισχύ εκτός λειτουργίας, σε Watt, μετρούμενη σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα II·
3. «Κατάσταση κατώτατης κατανάλωσης ισχύος»: η κατάσταση με τη χαμηλότερη ζήτηση σε υπολογιστή. Στην κατάσταση αυτή ή τρόπο λειτουργίας μπορεί να μεταπέσει ή να την εγκαταλείψει είτε με μηχανικό μέσο (π.χ. διακόπτοντας την παροχή ισχύος του ηλεκτρονικού υπολογιστή μέσω μετακίνησης μηχανικού διακόπτη) είτε με αυτόματο μέσο·
4. «Κατάσταση νάρκης»: κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης, στην οποία μπορεί να μεταπίπτει αυτόματα ο υπολογιστής έπειτα από ορισμένη περίοδο αδράνειας ή κατόπιν επιλογής του χρήστη. Στην κατάσταση αυτή ο υπολογιστής θα ανταποκριθεί σε αφυπνιστικό συμβάν. Όπου εφαρμόζονται προδιαγραφές Advanced configuration and power interface (ACPI), η κατάσταση νάρκης συσχετίζεται συνήθως με κατάσταση επιπέδου συστήματος G1/S3 ACPI (αναστολή της μνήμης RAM).
Το σύμβολο «P_{sleep}» αντιπροσωπεύει την ισχύ σε κατάσταση νάρκης, σε Watt, μετρούμενη σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα II·
5. «Κατάσταση ηρεμίας»: η κατάσταση ενός υπολογιστή στον οποίο το λειτουργικό σύστημα και άλλα λογισμικά έχουν ολοκληρώσει τη φόρτωση, έχει δημιουργηθεί προφίλ χρήστη, ο υπολογιστής δεν είναι σε κατάσταση νάρκης, ενώ η δραστηριότητα περιορίζεται στις βασικές εφαρμογές που το λειτουργικό σύστημα εκκινεί με προεπιλογή·
Το σύμβολο «P_{idle}» αντιπροσωπεύει την ισχύ σε κατάσταση ηρεμίας, σε Watt, μετρούμενη σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα II·
6. «Συμπληρωματική εσωτερική αποθήκευση»: οποιαδήποτε και όλες οι εσωτερικές διατάξεις αποθήκευσης, συμπεριλαμβανομένων των οδηγών σκληρού δίσκου (HDD), των οδηγών στερεάς κατάστασης (SSD) και των υβριδικών σκληρών οδηγών (HHD), που περιλαμβάνονται σε υπολογιστή πέραν του πρώτου·
7. «Συντονιστής τηλεόρασης»: διακριτό εσωτερικό συστατικό στοιχείο που επιτρέπει σε υπολογιστή τη λήψη τηλεοπτικού σήματος·
8. «Κάρτα ήχου»: διακριτό εσωτερικό συστατικό στοιχείο που επεξεργάζεται ακουστικά σήματα εισόδου και εξόδου προς και από ηλεκτρονικό υπολογιστή·
9. «Αφυπνιστικό συμβάν»: κάθε ηθελμένο από τον χρήστη, προγραμματισμένο, ή εξωτερικό συμβάν ή ερέθισμα που συνεπάγεται τη μετάπτωση του υπολογιστή από την κατάσταση νάρκης ή εκτός λειτουργίας σε ενεργό κατάσταση λειτουργίας. Το αφυπνιστικό συμβάν περιλαμβάνει τις ακόλουθες ενέργειες, αλλά δεν περιορίζεται σε αυτές:
 - i) κίνηση του ποντικιού·
 - ii) δραστηριότητα του πληκτρολογίου·
 - iii) εντολή από διάταξη ελέγχου·
 - iv) εντολή πραγματικού χρόνου από το ρολόι·
 - v) πίεση κουμπιού στο πλαίσιο· και
 - vi) προκειμένου για εξωτερικό συμβάν, ερέθισμα μέσω τηλεχειρισμού, δικτύου ή διαποδιαμορφωτή·
10. «Κατάσταση ενεργού λειτουργίας»: κατάσταση στην οποία ο υπολογιστής εκτελεί χρήσιμο έργο ανταποκρινόμενος σε α) προηγούμενη ή ταυτόχρονη εντολή χρήστη ή β) προηγούμενη ή ταυτόχρονη εντολή μέσω του δικτύου. Αυτή η κατάσταση περιλαμβάνει την ενεργό επεξεργασία, την αναζήτηση δεδομένων από αποθηκευμένα, από τη μνήμη ή από κρυφή μνήμη, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου σε κατάσταση ηρεμίας εν αναμονή περαιτέρω εντολών χρήστη και πριν από τη μετάπτωση σε καταστάσεις χαμηλής κατανάλωσης·
11. «Αφύπνιση μέσω τοπικού δικτύου (WOL)»: λειτουργική ικανότητα του υπολογιστή που του επιτρέπει να περάσει από κατάσταση νάρκης ή κατάσταση εκτός λειτουργίας (ή άλλη παρόμοια κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης) με εντολή δικτύου μέσω Ethernet·
12. «UMA»: ενιαία πρόσβαση μνήμης·
13. «Απεικόνιση πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης»: συνεχής λειτουργία η οποία παρέχει πληροφορίες ή αναφέρει την κατάσταση του υπολογιστή σε διάταξη απεικόνισης, συμπεριλαμβανομένων ρολογιών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού και χρονοδιάγραμμα

1. E _{TEC}	
Επιτραπέζιοι υπολογιστές και ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές	1.1. Από την 1η Ιουλίου 2014
	1.1.1. Η ετήσια συνολική κατανάλωση ενέργειας (E _{TEC} σε kWh/έτος) δεν πρέπει να υπερβαίνει:
	α) υπολογιστές κατηγορίας A: 133,00·
	β) υπολογιστές κατηγορίας B: 158,00·
	γ) υπολογιστές κατηγορίας C: 188,00·
	δ) υπολογιστές κατηγορίας D: 211,00.
	Η E _{TEC} καθορίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:
	$E_{TEC} = (8\,760/1\,000) \times (0,55 \times P_{off} + 0,05 \times P_{sleep} + 0,40 \times P_{idle}).$
	Για υπολογιστές που δεν διαθέτουν διακριτή κατάσταση νάρκης, αλλά όπου η ζήτηση ενέργειας σε κατάσταση ηρεμίας είναι το πολύ ίση προς 10,00 W, μπορεί στην παραπάνω εξίσωση αντί της κατάστασης νάρκης (P _{sleep}) να χρησιμοποιηθεί η ισχύς σε κατάσταση ηρεμίας (P _{idle}), έτσι ώστε ο τύπος να αντικατασταθεί από τον τύπο
	$E_{TEC} = (8\,760/1\,000) \times (0,55 \times P_{off} + 0,45 \times P_{idle}).$
Όλα τα P _x είναι τιμές ισχύος στην αναφερόμενη κατάσταση λειτουργίας, όπως ορίζεται στους ορισμούς, σε Watt (W), σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο παράρτημα III.	
1.1.2. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες προσαρμογές δυνατοτήτων:	
α) μνήμη: 1 kWh/έτος ανά GB πάνω από τη βάση, όταν η μνήμη βάσης είναι 2 GB (για υπολογιστές κατηγορίας A, B και C) και 4 GB (για υπολογιστές κατηγορίας D)·	
β) συμπληρωματική εσωτερική αποθήκευση: 25 kWh/έτος·	
γ) διακριτός συντονιστής τηλεόρασης: 15 kWh/έτος·	
δ) διακριτή κάρτα ήχου: 15 kWh/έτος·	
ε) διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx) (για την πρώτη και κάθε πρόσθετη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)):	

	1.1.3. Οι προσαρμογές δυνατοτήτων για διακριτές κάρτες γραφικών (dGfx), διακριτό συντονιστή τηλεόρασης και διακριτή κάρτα ήχου που αναφέρονται στο σημείο 1.1.2 και στο σημείο 1.2.2 εφαρμόζονται μόνο σε κάρτες και συντονιστή που είναι ενεργοποιημένα κατά τη διάρκεια της δοκιμής των επιτραπέζιων υπολογιστών ή ενοποιημένων υπολογιστών. 1.1.4. Οι επιτραπέζιοι υπολογιστές και ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές κατηγορίας D που πληρούν όλες τις ακόλουθες τεχνικές παραμέτρους απαλλάσσονται από τις υποχρεώσεις των σημείων 1.1.1 και 1.1.2 και από τις αναθεωρήσεις τους, κατά τα οριζόμενα στο σημείο 1.2: α) τουλάχιστον έξι φυσικοί πυρήνες στην κεντρική μονάδα επεξεργασίας (CPU)· και β) διακριτή(-ές) κάρτα(-ες) γραφικών (S) (dGfx) που παρέχουν συνολικό εύρος ζώνης περιοχής προσωρινής αποθήκευσης καρέ (frame buffer) πάνω από 320 GB/s· και γ) μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον 16 GB· και δ) PSU με ονομαστική ισχύ εξόδου τουλάχιστον 1 000 W. 1.2. Από την 1η Ιανουαρίου 2016 1.2.1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες αναθεωρήσεις της ετήσιας συνολικής κατανάλωσης ενέργειας όπως ορίζεται στο σημείο 1.1.1: Η ετήσια συνολική κατανάλωση ενέργειας (E_{TEC} σε kWh/έτος) δεν πρέπει να υπερβαίνει: α) υπολογιστές κατηγορίας A: 94,00· β) υπολογιστές κατηγορίας B: 112,00· γ) υπολογιστές κατηγορίας C: 134,00· δ) υπολογιστές κατηγορίας D: 150,00. 1.2.2. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες αναθεωρήσεις των προσαρμογών ικανοτήτων για διακριτές κάρτες γραφικών (dGfx) του σημείου 1.1.2. ε): <table><tr><th></th><th>κατηγορία dGfx</th><th>επιτρεπτή TEC (kWh/έτος)</th></tr><tr><td rowspan="7">Πρώτη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)</td><td>G1</td><td>18</td></tr><tr><td>G2</td><td>30</td></tr><tr><td>G3</td><td>38</td></tr><tr><td>G4</td><td>54</td></tr><tr><td>G5</td><td>72</td></tr><tr><td>G6</td><td>90</td></tr><tr><td>G7</td><td>122</td></tr><tr><td rowspan="7">Κάθε πρόσθετη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)</td><td>G1</td><td>11</td></tr><tr><td>G2</td><td>17</td></tr><tr><td>G3</td><td>22</td></tr><tr><td>G4</td><td>32</td></tr><tr><td>G5</td><td>42</td></tr><tr><td>G6</td><td>53</td></tr><tr><td>G7</td><td>72</td></tr></table>		κατηγορία dGfx	επιτρεπτή TEC (kWh/έτος)	Πρώτη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)	G1	18	G2	30	G3	38	G4	54	G5	72	G6	90	G7	122	Κάθε πρόσθετη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)	G1	11	G2	17	G3	22	G4	32	G5	42	G6	53	G7	72
	κατηγορία dGfx	επιτρεπτή TEC (kWh/έτος)																																
Πρώτη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)	G1	18																																
	G2	30																																
	G3	38																																
	G4	54																																
	G5	72																																
	G6	90																																
	G7	122																																
Κάθε πρόσθετη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)	G1	11																																
	G2	17																																
	G3	22																																
	G4	32																																
	G5	42																																
	G6	53																																
	G7	72																																
Φορητοί υπολογιστές	1.3. Από την 1η Ιουλίου 2014 1.3.1. Η ετήσια συνολική κατανάλωση ενέργειας (E_{TEC} σε kWh/έτος) δεν πρέπει να υπερβαίνει: α) υπολογιστές κατηγορίας A: 36,00· β) υπολογιστές κατηγορίας B: 48,00· γ) υπολογιστές κατηγορίας C: 80,50·																																	

Η E_{TEC} καθορίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$E_{TEC} = (8\,760/1\,000) \times (0,60 \times P_{off} + 0,10 \times P_{sleep} + 0,30 \times P_{idle})$, όπου όλα τα P_x είναι τιμές ισχύος στην εμφανιζόμενη κατάσταση λειτουργίας όπως ορίζεται στο κεφάλαιο των ορισμών, σε Watt (W), σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο παράρτημα III.

1.3.2. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες προσαρμογές ικανοτήτων:

- α) μνήμη: 0,4 kWh/έτος ανά GB πάνω από τη βάση, εφόσον η μνήμη βάσης είναι 4 GB·
- β) συμπληρωματική εσωτερική αποθήκευση: 3 kWh/έτος·
- γ) διακριτός συντονιστής τηλεόρασης: 2,1 kWh/έτος·
- δ) διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx) (για την πρώτη και κάθε πρόσθετη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx))

	κατηγορία dGfx	επιτρεπτή TEC (kWh/έτος)
Πρώτη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)	G1	12
	G2	20
	G3	26
	G4	37
	G5	49
	G6	61
	G7	113
Κάθε πρόσθετη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)	G1	7
	G2	12
	G3	15
	G4	22
	G5	29
	G6	36
	G7	66

1.3.3. Οι προσαρμογές ικανοτήτων για διακριτές κάρτες γραφικών (dGfx) και διακριτό συντονιστή τηλεόρασης που αναφέρονται στο σημείο 1.3.2 και στο σημείο 1.4.2 εφαρμόζονται μόνο σε κάρτες και συντονιστή που είναι ενεργοποιημένα κατά τη διάρκεια της δοκιμής των φορητών υπολογιστών.

1.3.4. Οι φορητοί υπολογιστές κατηγορίας C που πληρούν όλες τις ακόλουθες τεχνικές παραμέτρους εξαιρούνται από τις διατάξεις των σημείων 1.3.1 και 1.3.2 και από τις αναθεωρήσεις τους, κατά τα οριζόμενα στο σημείο 1.4:

- α) τουλάχιστον τέσσερις φυσικοί πυρήνες στην κεντρική μονάδα επεξεργασίας (CPU)· και
- β) διακριτή(-ές) κάρτα(-ες) γραφικών (dGfx) που παρέχουν συνολικό εύρος ζώνης περιοχής προσωρινής αποθήκευσης καρέ (frame buffer) πάνω από 225 GB/s· και
- γ) μνήμη συστήματος χωρητικότητας τουλάχιστον 16 GB.

1.4. Από την 1η Ιανουαρίου 2016

1.4.1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες αναθεωρήσεις της ετήσιας συνολικής κατανάλωσης ενέργειας του σημείου 1.3.1:

Η ετήσια συνολική κατανάλωση ενέργειας (E_{TEC} σε kWh/έτος) δεν πρέπει να υπερβαίνει:

- α) υπολογιστές κατηγορίας A: 27,00·
- β) υπολογιστές κατηγορίας B: 36,00·
- γ) υπολογιστές κατηγορίας C: 60,50·

1.4.2. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες αναθεωρήσεις προσαρμογών ικανοτήτων για διακριτές κάρτες γραφικών (dGfx) του σημείου 1.3.2. δ):		
	κατηγορία dGfx	επιτρεπτή TEC (kWh/έτος)
Πρώτη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)	G1	7
	G2	11
	G3	13
	G4	20
	G5	27
	G6	33
	G7	61
Κάθε πρόσθετη διακριτή κάρτα γραφικών (dGfx)	G1	4
	G2	6
	G3	8
	G4	12
	G5	16
	G6	20
	G7	36

2. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΝΑΡΚΗΣ

Επιτραπέζιοι υπολογιστές, ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές και φορητοί υπολογιστές	2. Από την 1η Ιουλίου 2014
	2.1. Ένα προϊόν πρέπει να προβλέπει κατάσταση νάρκης ή/και άλλη κατάσταση με τις λειτουργικές δυνατότητες της κατάστασης νάρκης και η οποία δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις ισχύος για κατάσταση νάρκης.
	2.2. Η απαιτούμενη ισχύς σε κατάσταση νάρκης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5,00 W σε επιτραπέζιους υπολογιστές και σε ενοποιημένους επιτραπέζιους υπολογιστές, και τα 3,00 W σε φορητούς υπολογιστές.
	2.3. Επιτραπέζιοι υπολογιστές και ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές, με απαιτούμενη ισχύ σε κατάσταση ηρεμίας το πολύ ίση προς 10,00 W δεν απαιτείται να διαθέτουν διακριτό σύστημα σε κατάσταση νάρκης.
	2.4. Εφόσον ένα προϊόν διατίθεται στην αγορά με λειτουργικές δυνατότητες WOL ενεργοποιημένης σε κατάσταση νάρκης: α) μπορεί να του επιτραπεί πρόσθετο περιθώριο 0,70 W· β) πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμές με τις λειτουργικές δυνατότητες WOL ενεργοποιημένες και απενεργοποιημένες, πρέπει δε να πληροί και τις δύο απαιτήσεις.
	2.5. Εφόσον ένα προϊόν διατίθεται στην αγορά χωρίς ικανότητα Ethernet, πρέπει να υποβάλλεται σε δοκιμή χωρίς ενεργοποιημένη WOL.

3. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΤΩΤΑΤΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

Επιτραπέζιοι υπολογιστές, ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές και φορητοί υπολογιστές	3. Από την έναρξη ισχύος του κανονισμού
	3.1. Η απαιτούμενη ισχύς σε κατάσταση κατώτατης κατανάλωσης ισχύος δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,50 W.
	3.2. Ένα προϊόν πρέπει να προβλέπει κατάσταση ή τρόπο λειτουργίας ισχύος που δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις ζήτησης ισχύος για την κατάσταση κατώτατης κατανάλωσης ισχύος όταν είναι συνδεδεμένο με το ηλεκτρικό δίκτυο.
	3.3. Εφόσον ένα προϊόν διατίθεται στην αγορά με διάταξη απεικόνισης πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης, μπορεί να του επιτραπεί πρόσθετο περιθώριο 0,50 W.

4. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	
Επιτραπέζιοι υπολογιστές, ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές και φορητοί υπολογιστές	4. Από την 1η Ιουλίου 2014 4.1. Η απαιτούμενη ισχύς σε κατάσταση εκτός λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1,00 W. 4.2. Ένα προϊόν πρέπει να προβλέπει κατάσταση εκτός λειτουργίας ή/και άλλη κατάσταση η οποία δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις ισχύος για κατάσταση εκτός λειτουργίας εφόσον είναι συνδεδεμένο με το ηλεκτρικό δίκτυο. 4.3. Εφόσον ένα προϊόν διατίθεται στην αγορά με λειτουργικές δυνατότητες WOL ενεργοποιημένης σε κατάσταση εκτός λειτουργίας: α) μπορεί να του επιτραπεί πρόσθετο περιθώριο 0,70 W· β) πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμές με τις λειτουργικές δυνατότητες WOL ενεργοποιημένες και απενεργοποιημένες, πρέπει δε να πληροί και τις δύο απαιτήσεις. 4.4. Εφόσον ένα προϊόν διατίθεται στην αγορά χωρίς ικανότητα Ethernet, πρέπει να υποβάλλεται σε δοκιμή χωρίς ενεργοποιημένη WOL.
5. ΑΠΟΔΟΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟΥ	
Επιτραπέζιοι υπολογιστές, ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές, επιτραπέζια ελαφρά τερματικά (thin client), σταθμοί εργασίας, και εξυπηρετητές μικρής κλίμακας	5.1. Από την 1η Ιουλίου 2014 Όλα τα εσωτερικά τροφοδοτικά υπολογιστών πρέπει να έχουν επιδόσεις τουλάχιστον: α) βαθμό απόδοσης 85 % στο 50 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· β) βαθμό απόδοσης 82 % στο 20 % και στο 100 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· γ) συντελεστή ισχύος = 0,9 στο 100 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου. Εσωτερικά τροφοδοτικά με μέγιστη ονομαστική ισχύ εξόδου μικρότερη από 75 W εξαιρούνται από την απαίτηση συντελεστή ισχύος.
Εξυπηρετητές ηλεκτρονικών υπολογιστών	5.2. Από την 1η Ιουλίου 2014 5.2.1. Κάθε τροφοδοτικό με πολλαπλές εξόδους (AC-DC) πρέπει να έχει επιδόσεις τουλάχιστον: α) βαθμό απόδοσης 85 % στο 50 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· β) βαθμό απόδοσης 82 % στο 20 % και στο 100 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου. 5.2.2. Κάθε τροφοδοτικό με πολλαπλές εξόδους (AC-DC) πρέπει να έχει επιδόσεις τουλάχιστον: α) συντελεστή ισχύος 0,8 στο 20 % της ονομαστικής ισχύος· β) συντελεστή ισχύος 0,9 στο 50 % της ονομαστικής ισχύος· γ) συντελεστή ισχύος 0,95 στο 100 % της ονομαστικής ισχύος. 5.2.3. Όλα τα τροφοδοτικά ισχύος μιας εξόδου (AC-DC) με ονομαστική ισχύ που δεν υπερβαίνει τα 500 W πρέπει να έχουν επιδόσεις τουλάχιστον: α) βαθμό απόδοσης 70 % στο 10 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· β) βαθμό απόδοσης 82 % στο 20 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· γ) βαθμό απόδοσης 89 % στο 50 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· δ) βαθμό απόδοσης 85 % στο 100 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου. 5.2.4. Όλα τα τροφοδοτικά ισχύος μιας εξόδου (AC-DC) με ονομαστική ισχύ που δεν υπερβαίνει τα 500 W πρέπει να έχουν επιδόσεις τουλάχιστον: α) συντελεστή ισχύος 0,8 στο 20 % της ονομαστικής ισχύος· β) συντελεστή ισχύος 0,9 στο 50 % της ονομαστικής ισχύος· γ) συντελεστή ισχύος 0,95 στο 100 % της ονομαστικής ισχύος. 5.2.5. Όλα τα τροφοδοτικά ισχύος μιας εξόδου (AC-DC) με ονομαστική ισχύ μεγαλύτερη από 500 W το πολύ όμως 1 000 W πρέπει να έχουν επιδόσεις τουλάχιστον: α) βαθμό απόδοσης 75 % στο 10 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· β) βαθμό απόδοσης 85 % στο 20 % και στο 100 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· γ) βαθμό απόδοσης 89 % στο 50 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου.

	5.2.6. Όλα τα τροφοδοτικά ισχύος μιας εξόδου (AC-DC) με ονομαστική ισχύ μεγαλύτερη από 500 W το πολύ όμως 1 000 W πρέπει να έχουν επιδόσεις τουλάχιστον: α) συντελεστή ισχύος 0,65 στο 10 % της ονομαστικής ισχύος· β) συντελεστή ισχύος 0,8 στο 20 % της ονομαστικής ισχύος· γ) συντελεστή ισχύος 0,9 στο 50 % της ονομαστικής ισχύος· δ) συντελεστή ισχύος 0,95 στο 100 % της ονομαστικής ισχύος. 5.2.7. Όλα τα τροφοδοτικά ισχύος μιας εξόδου (AC-DC) με ονομαστική ισχύ άνω των 1 000 W πρέπει να έχουν επιδόσεις τουλάχιστον: α) βαθμό απόδοσης 80 % στο 10 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· β) βαθμό απόδοσης 88 % στο 20 % και στο 100 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου· γ) βαθμό απόδοσης 92 % στο 50 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου. 5.2.8. Όλα τα τροφοδοτικά ισχύος μιας εξόδου (AC-DC) με ονομαστική ισχύ άνω των 1 000 W πρέπει να έχουν επιδόσεις τουλάχιστον: α) συντελεστή ισχύος 0,8 στο 10 % της ονομαστικής ισχύος· β) συντελεστή ισχύος 0,9 στο 20 % της ονομαστικής ισχύος· γ) συντελεστή ισχύος 0,9 στο 50 % της ονομαστικής ισχύος· δ) συντελεστή ισχύος 0,95 στο 100 % της ονομαστικής ισχύος.
	6. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΙΣΧΥΟΣ
Επιτραπέζιοι υπολογιστές, ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές και φορητοί υπολογιστές	6.1. Από την έναρξη ισχύος του κανονισμού Ο υπολογιστής πρέπει να διαθέτει λειτουργία διαχείρισης ισχύος, ή παρόμοια λειτουργία που, όταν ο υπολογιστής δεν παρέχει την κύρια λειτουργία ή όταν άλλα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια δεν εξαρτώνται από τις λειτουργίες του, μεταγάγει αυτόματα τον υπολογιστή σε κατάσταση κατανάλωσης με χαμηλότερη ζήτηση ισχύος από την ισχύουσα απαίτηση ζήτησης ισχύος για κατάσταση νάρκης. 6.2. Από την 1η Ιουλίου 2014 6.2.1. Ο υπολογιστής μειώνει την ταχύτητα όλων των τυχόν ενεργών ζεύξεων δικτύου Ethernet 1 Gigaabit ανά δευτερόλεπτο (Gb/s) όταν μεταπίπτουν σε κατάσταση νάρκης ή σε κατάσταση εκτός λειτουργίας με WOL. 6.2.2. Σε κατάσταση νάρκης, η απόκριση σε «συμβάντα αφύπνισης», όπως αυτά μέσω συνδέσεων δικτύου ή διατάξεων διεπαφής χρήστη, πρέπει να γίνεται με καθυστέρηση ≤ 5 δευτερολέπτων από την έναρξη του συμβάντος αφύπνισης έως ότου το σύστημα καταστεί πλήρως ενεργό, συμπεριλαμβανομένης της απεικόνισης. 6.2.3. Ο υπολογιστής διατίθεται στην αγορά με την κατάσταση νάρκης της διάταξης απεικόνισης ρυθμισμένη να ενεργοποιείται μετά από 10 λεπτά αδράνειας του χρήστη. 6.2.4. Ένας υπολογιστής με ικανότητα Ethernet διαθέτει δυνατότητα να ενεργοποιεί και απενεργοποιεί λειτουργία WOL, αν είναι διαθέσιμη, για κατάσταση νάρκης. Ένας υπολογιστής με ικανότητα Ethernet διαθέτει δυνατότητα να ενεργοποιεί και απενεργοποιεί λειτουργία WOL για κατάσταση εκτός λειτουργίας εάν στηρίζεται WOL από κατάσταση εκτός λειτουργίας. 6.2.5. Εφόσον υφίσταται διακριτή κατάσταση νάρκης ή άλλη συνθήκη που παρέχει λειτουργική δυνατότητα κατάστασης νάρκης, η κατάσταση πρέπει να είναι ρυθμισμένη να ενεργοποιείται ύστερα από 30 λεπτά αδράνειας του χρήστη. Αυτή η λειτουργία διαχείρισης ισχύος ενεργοποιείται πριν από τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά. 6.2.6. Οι χρήστες είναι σε θέση να ενεργοποιούν και απενεργοποιούν εύκολα οποιαδήποτε σύνδεση ή συνδέσεις ασύρματου δικτύου, ενώ στους χρήστες δίδεται σαφής ένδειξη με σύμβολο, φως ή ισοδύναμο τρόπο, όταν σύνδεση ή συνδέσεις ασύρματου δικτύου έχουν ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί.

7. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΣ

Επιτραπέζιοι υπολογιστές, ενσωματωμένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές και φορητοί υπολογιστές

7.1. Από την 1η Ιουλίου 2014

7.1.1. Οι κατασκευαστές παρέχουν στην τεχνική τεκμηρίωση και δημοσιοποιούν σε ελεύθερα προσβάσιμους ιστότοπους τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) τύπο και κατηγορία προϊόντος όπως ορίζεται στο άρθρο 2 (μία και μοναδική κατηγορία)·
- β) όνομα, κατατεθειμένη εμπορική επωνυμία ή κατατεθειμένο εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, και διεύθυνση στην οποία μπορεί κανείς να έρθει σε επαφή μαζί του·
- γ) αριθμό μοντέλου του προϊόντος·
- δ) έτος κατασκευής·
- ε) τιμή E_{TEC} (kWh) και προσαρμογές ικανοτήτων που εφαρμόζονται όταν έχουν απενεργοποιηθεί όλες οι διακριτές κάρτες γραφικών (dGfx) και εάν το σύστημα υποβάλλεται σε δοκιμή σε κατάσταση μεταγόνιμων γραφικών με διάταξη απεικόνισης καθοδηγούμενη με ενιαία πρόσβαση μνήμης·
- στ) τιμή E_{TEC} (kWh) και προσαρμογές ικανοτήτων που εφαρμόζονται όταν έχουν απενεργοποιηθεί όλες οι διακριτές κάρτες γραφικών (dGfx)·
- ζ) ζήτηση ισχύος σε κατάσταση ηρεμίας (Watt)·
- η) ζήτηση ισχύος σε κατάσταση νάρκης (Watt)·
- θ) ζήτηση ισχύος σε κατάσταση νάρκης με ενεργοποιημένη WOL (Watt) (εφόσον έχει ενεργοποιηθεί)·
- ι) ζήτηση ισχύος σε κατάσταση εκτός λειτουργίας (Watt)·
- ια) ζήτηση ισχύος σε κατάσταση εκτός λειτουργίας με ενεργοποιημένη WOL (Watt) (εφόσον έχει ενεργοποιηθεί)·
- ιβ) βαθμό απόδοσης εσωτερικού τροφοδοτικού στο 10 %, 20 %, 50 % και 100 % της ονομαστικής ισχύος εξόδου·
- ιγ) βαθμό απόδοσης εξωτερικού τροφοδοτικού·
- ιδ) στάθμες θορύβου (η δηλούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος στάθμησης A) του υπολογιστή·
- ιε) ελάχιστο αριθμό κύκλων φόρτισης που μπορούν να αντέξουν οι μπαταρίες (ισχύει μόνο για φορητούς υπολογιστές)·
- ιστ) χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία μέτρησης για προσδιορισμό των στοιχείων που αναφέρονται στα στοιχεία ε) έως ιε)·
- ιζ) αλληλουχία βημάτων για να επιτευχθεί σταθερή κατάσταση όσον αφορά τη ζήτηση ισχύος·
- ιη) περιγραφή του τρόπου με τον οποίο επελέγη ή προγραμματίστηκε κατάσταση νάρκης ή/και εκτός λειτουργίας·
- ιθ) απαιτούμενη αλληλουχία συμβάντων έως ότου ο εξοπλισμός μεταπέσει αυτόματα σε κατάσταση νάρκης ή/και εκτός λειτουργίας·
- κ) διάρκεια της συνθήκης «κατάσταση ηρεμίας» προτού ο υπολογιστής περιπέσει αυτόματα σε κατάσταση νάρκης, ή άλλη κατάσταση που δεν υπερβαίνει τις ισχύουσες απαιτήσεις όσον αφορά τη ζήτηση ισχύος σε κατάσταση νάρκης·
- κα) χρονικό διάστημα έπειτα από περίοδο αδράνειας του χρήστη στο οποίο ο υπολογιστής αυτόματα φθάνει σε επίπεδο κατανάλωσης ισχύος με χαμηλότερη απαίτηση ισχύος από ό,τι σε κατάσταση νάρκης·
- κβ) χρονικό διάστημα μετά την παρέλευση του οποίου η κατάσταση νάρκης της διάταξης απεικόνισης ρυθμίζεται να ενεργοποιηθεί έπειτα από αδράνεια του χρήστη·
- κγ) πληροφορίες χρήστη για τις δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας των λειτουργιών διαχείρισης ισχύος·
- κδ) πληροφορίες χρήστη σχετικά με τον τρόπο ενεργοποίησης της λειτουργίας διαχείρισης ισχύος·
- κε) για προϊόντα με ενσωματωμένη διάταξη απεικόνισης που περιέχουν υδράργυρο, συνολική περιεκτικότητα σε υδράργυρο εκφραζόμενη σε X,X mg·

	κστ) παράμετροι δοκιμών για μετρήσεις: — τάση δοκιμής σε V και συχνότητα σε Hz, — ολική αρμονική παραμόρφωση του συστήματος παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, — πληροφορίες και τεκμηρίωση σχετικά με τα όργανα, την εγκατάσταση και τα κυκλώματα που χρησιμοποιήθηκαν για την ηλεκτρική δοκιμή. 7.1.2. Εάν ένα μοντέλο προϊόντος διατίθεται στην αγορά σε πολλαπλές μορφές συγκρότησης, οι πληροφορίες προϊόντος που απαιτούνται βάσει του σημείου 7.1.1 μπορούν να αναφέρονται άπαξ ανά κατηγορία προϊόντος (όπως ορίζεται στο άρθρο 2), για τη διατιθέμενη μορφή συγκρότησης με τη μεγαλύτερη ζήτηση ισχύος εντός της εν λόγω κατηγορίας προϊόντος. Στις παρεχόμενες πληροφορίες περιλαμβάνεται κατάλογος με όλες τις μορφές συγκρότησης μοντέλων που αντιπροσωπεύονται από το μοντέλο για το οποίο αναφέρονται οι πληροφορίες.
Φορητοί υπολογιστές	7.2. Από την 1η Ιουλίου 2014 Εφόσον ο φορητός υπολογιστής λειτουργεί με μπαταρία(-ες) στις οποίες δεν μπορεί να έχει πρόσβαση ούτε να αντικαταστήσει μη επαγγελματίας χρήστης, οι κατασκευαστές - πλέον των πληροφοριών του σημείου 7.1 — παρέχουν στον τεχνικό φάκελο, και διαθέτουν σε ελεύθερα προσβάσιμους ιστότοπους και στην εξωτερική συσκευασία του φορητού υπολογιστή, τις ακόλουθες πληροφορίες «Η μπαταρία(-ες) στο προϊόν αυτό δεν μπορούν να αντικατασταθούν εύκολα από τους ίδιους τους χρήστες». Οι πληροφορίες που παρέχονται στην εξωτερική συσκευασία του φορητού υπολογιστή πρέπει να είναι σαφώς ορατές και ευανάγνωστες και να παρέχονται σε όλες τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο το προϊόν διατίθεται στο εμπόριο.
Σταθμοί εργασίας, κινητοί σταθμοί εργασίας, επιτραπέζια ελαφρά τερματικά (thin client), εξυπηρετητές μικρής κλίμακας και εξυπηρετητές υπολογιστών	7.3. Από την 1η Ιουλίου 2014 7.3.1. Οι κατασκευαστές παρέχουν στην τεχνική τεκμηρίωση και δημοσιοποιούν σε ελεύθερα προσβάσιμους ιστότοπους τις ακόλουθες πληροφορίες: α) τύπο προϊόντος όπως ορίζεται στο άρθρο 2 (μία και μοναδική κατηγορία)· β) όνομα, κατατεθειμένη εμπορική επωνυμία ή κατατεθειμένο εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, και διεύθυνση στην οποία μπορεί κανείς να έρθει σε επαφή μαζί του· γ) αριθμό μοντέλου του προϊόντος· δ) έτος κατασκευής· ε) βαθμό απόδοσης εσωτερικής/εξωτερικής παροχής ισχύος· - στ) παράμετροι δοκιμών για μετρήσεις: — τάση δοκιμής σε V και συχνότητα σε Hz, — ολική αρμονική παραμόρφωση του συστήματος παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, — πληροφορίες και τεκμηρίωση σχετικά με τα όργανα, την εγκατάσταση και τα κυκλώματα που χρησιμοποιήθηκαν για την ηλεκτρική δοκιμή· ζ) μέγιστη ισχύς (σε Watt)· η) ισχύς σε κατάσταση ηρεμίας (Watt)· θ) ισχύς σε κατάσταση νάρκης (Watt)· ι) ισχύς σε κατάσταση εκτός λειτουργίας (Watt)· - ια) στάθμες θορύβου (η δηλούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος στάθμισης A του υπολογιστή)· - ιβ) χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία μέτρησης για προσδιορισμό των πληροφοριών που αναφέρονται στα στοιχεία ε) έως ια). 7.3.2. Εάν ένα μοντέλο προϊόντος διατίθεται στην αγορά σε πολλαπλές μορφές συγκρότησης, οι πληροφορίες προϊόντος που απαιτούνται βάσει του σημείου 7.3.1 μπορούν να αναφέρονται άπαξ ανά κατηγορία προϊόντος (όπως ορίζεται στο άρθρο 2), για τη διατιθέμενη μορφή συγκρότησης με τη μεγαλύτερη ζήτηση ισχύος εντός της εν λόγω κατηγορίας προϊόντος. Στις παρεχόμενες πληροφορίες περιλαμβάνεται κατάλογος με όλες τις μορφές συγκρότησης μοντέλων που αντιπροσωπεύονται από το μοντέλο για το οποίο αναφέρονται οι πληροφορίες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Μετρήσεις και διαδικασία επαλήθευσης για την επιτήρηση της αγοράς

1. ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ

Για τους σκοπούς της συμμόρφωσης και της επαλήθευσης της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, οι μετρήσεις και οι υπολογισμοί πραγματοποιούνται με τη χρήση εναρμονισμένων προτύπων, των οποίων οι αριθμοί αναφοράς έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ή με άλλη αξιόπιστη, ακριβή και αναπαραγώγιμη μέθοδο, στην οποία λαμβάνονται υπόψη οι γενικώς αποδεκτές σύγχρονες μέθοδοι και της οποίας τα αποτελέσματα θεωρούνται χαμηλής αβεβαιότητας.

Υπολογιστές που διατίθενται στην αγορά, χωρίς λειτουργικό σύστημα ικανό να στηρίζει σύστημα Advanced configuration and power interface (ACPI) ή παρόμοιο, υποβάλλονται σε δοκιμή με λειτουργικό σύστημα που στηρίζει ACPI (ή παρόμοιο).

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ

Οι αρχές των κρατών μελών, όταν διενεργούν τους ελέγχους επιτήρησης της αγοράς κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK, εφαρμόζουν την ακόλουθη διαδικασία επαλήθευσης της τήρησης των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού που διατυπώνονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού:

TEC, κατάσταση νάρκης, κατάσταση εκτός λειτουργίας και κατάσταση κατώτατης κατανάλωσης ισχύος:

- 2.1. Για απαιτήσεις ισχύος πάνω από 1,00 W, ή εφόσον οι απαιτήσεις ενεργειακής κατανάλωσης εκφρασμένες σε TEC συνεπάγονται απαίτηση ισχύος πάνω από 1,00 W σε τουλάχιστον ένα επίπεδο κατανάλωσης ισχύος, οι αρχές του κράτους μέλους υποβάλλουν σε δοκιμή μία μεμονωμένη μονάδα ως εξής:

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, και 2.3 του παραρτήματος II εάν τα αποτελέσματα των δοκιμών για τις ισχύουσες οριακές τιμές δεν τις υπερβαίνουν περισσότερο από 7 %.

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που καθορίζονται στο σημείο 2.2 του παραρτήματος II εφόσον τα αποτελέσματα των δοκιμών για τις ισχύουσες οριακές τιμές δεν τις υπερβαίνουν περισσότερο από 7 %. Ένα πρόσθετο περιθώριο ανοχής όπως ορίζεται στο σημείο 2.4 του παραρτήματος II μπορεί να προστεθεί στα αποτελέσματα των δοκιμών αν η συγκρότηση μοντέλου διατίθεται στην αγορά με λειτουργική δυνατότητα WOL ενεργοποιημένη σε κατάσταση νάρκης. Η συγκρότηση μοντέλου πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμή με τις λειτουργικές δυνατότητες WOL, ενεργοποιημένες και απενεργοποιημένες, πρέπει δε να πληροί και τις δύο απαιτήσεις. Η συγκρότηση μοντέλου που διατίθεται στην αγορά χωρίς δυνατότητα Ethernet πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμή χωρίς ενεργοποιημένη WOL.

Εάν τα αποτελέσματα της παραπάνω δοκιμής δεν επιτευχθούν, υποβάλλονται σε δοκιμή τρεις επιπλέον μονάδες της ίδιας συγκρότησης μοντέλου.

Αφού υποβληθούν σε δοκιμή τρεις επιπλέον μονάδες του ίδιου μοντέλου και της ίδιας συγκρότησης, η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.2 και 2.3 του παραρτήματος II, εάν ο μέσος όρος των αποτελεσμάτων των δοκιμών των τελευταίων τριών μονάδων ως προς τις ισχύουσες οριακές τιμές δεν τις υπερβαίνει περισσότερο από 7 %.

Εάν τα αποτελέσματα της παραπάνω δοκιμής δεν επιτευχθούν, η συγκρότηση μοντέλου και όλα τα μοντέλα που καλύπτονται από τις ίδιες πληροφορίες προϊόντος (όπως αναφέρεται στο παράρτημα II, σημεία 7.1.2 και 7.3.2) θεωρείται ότι δεν συμμορφώνονται με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.2, και 2.3 του παραρτήματος II.

- 2.2. Για απαιτήσεις ισχύος μικρότερης ή ίσης με 1,00 W: οι αρχές του κράτους μέλους ελέγχουν μία μεμονωμένη μονάδα ως εξής:

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που καθορίζονται στο σημείο 3.1 του παραρτήματος II εφόσον τα αποτελέσματα των δοκιμών για τις ισχύουσες οριακές τιμές δεν τις υπερβαίνουν περισσότερο από 0,10 W. Ένα πρόσθετο περιθώριο ανοχής όπως ορίζεται στο σημείο 3.3 του παραρτήματος II μπορεί να προστεθεί στα αποτελέσματα των δοκιμών αν η συγκρότηση μοντέλου διατίθεται στην αγορά με «απεικόνιση πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης».

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που καθορίζονται στο σημείο 4.1 του παραρτήματος II εφόσον τα αποτελέσματα των δοκιμών για τις ισχύουσες οριακές τιμές δεν τις υπερβαίνουν περισσότερο από 0,10 W. Ένα πρόσθετο περιθώριο ανοχής όπως ορίζεται στο σημείο 4.3 του παραρτήματος II μπορεί να προστεθεί στα αποτελέσματα των δοκιμών αν η συγκρότηση μοντέλου διατίθεται στην αγορά με λειτουργικές δυνατότητες WOL σε κατάσταση εκτός λειτουργίας. Η συγκρότηση μοντέλου πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμή με τις λειτουργικές δυνατότητες WOL, ενεργοποιημένες και απενεργοποιημένες, πρέπει δε να πληροί και τις δύο απαιτήσεις. Η συγκρότηση μοντέλου που διατίθεται στην αγορά χωρίς ικανότητα Ethernet πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμή χωρίς ενεργοποιημένη WOL.

Εάν τα αποτελέσματα της παραπάνω δοκιμής δεν επιτευχθούν, υποβάλλονται σε δοκιμή τρεις επιπλέον μονάδες της ίδιας συγκρότησης μοντέλου.

Αφού υποβληθούν σε δοκιμή τρεις επιπλέον μονάδες του ίδιου μοντέλου και της ίδιας συγκρότησης, η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 3.1 και 4.1 του παραρτήματος II εάν ο μέσος όρος των αποτελεσμάτων των τελευταίων τριών δοκιμών ως προς τις ισχύουσες οριακές τιμές δεν τις υπερβαίνει περισσότερο από 0,10 W.

Εάν δεν επιτευχθούν τα παραπάνω αποτελέσματα δοκιμών, η συγκρότηση μοντέλου και όλα τα μοντέλα που καλύπτονται από τις ίδιες πληροφορίες προϊόντος (όπως αναφέρεται στο παράρτημα II, σημεία 7.1.2 και 7.3.2) θεωρείται ότι δεν συμμορφώνονται με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που διατυπώνονται στα σημεία 3.1 και 4.1 του παραρτήματος II.

Βαθμός απόδοσης εσωτερικού τροφοδοτικού

2.3. Οι αρχές των κρατών μελών υποβάλλουν σε δοκιμή μία μεμονωμένη μονάδα.

Το μοντέλο θεωρείται ότι πληροί τις διατάξεις που ορίζονται στο σημείο 5 του παραρτήματος II, αν:

- α) ο αριθμητικός μέσος του βαθμού απόδοσης σε καταστάσεις φορτίου όπως ορίζονται στο παράρτημα II δεν είναι κατώτερος από την εφαρμοστέα οριακή τιμή για μέση ενεργό απόδοση περισσότερο από 2 %· και
- β) ο αριθμητικός μέσος όρος του συντελεστή ισχύος όπως ορίζεται στο παράρτημα II, δεν είναι κατώτερος από την εφαρμοστέα οριακή τιμή για τον συντελεστή ισχύος περισσότερο από 10 %.

Εάν τα αποτελέσματα της παραπάνω δοκιμής δεν επιτευχθούν, υποβάλλονται σε δοκιμή τρεις επιπλέον μονάδες της ίδιας συγκρότησης μοντέλου.

Αφού υποβληθούν σε δοκιμή τρεις επιπλέον μονάδες του ίδιου μοντέλου, το μοντέλο θεωρείται ότι πληροί τις διατάξεις που ορίζονται στο σημείο 5 του παραρτήματος II, αν:

- α) ο μέσος όρος των αριθμητικών μέσων του βαθμού απόδοσης σε καταστάσεις φορτίου όπως ορίζονται στο παράρτημα II δεν είναι κατώτερος από την εφαρμοστέα οριακή τιμή για μέση ενεργό απόδοση περισσότερο από 2 %· και
- β) ο αριθμητικός μέσος όρος του συντελεστή ισχύος όπως ορίζεται στο παράρτημα II, δεν είναι κατώτερος από την εφαρμοστέα οριακή τιμή για τον συντελεστή ισχύος περισσότερο από 10 %.

Εάν δεν επιτευχθούν τα παραπάνω αποτελέσματα, η συγκρότηση μοντέλου και όλα τα μοντέλα που καλύπτονται από τις ίδιες πληροφορίες προϊόντος (όπως αναφέρεται στο παράρτημα II, σημεία 7.1.2 και 7.3.2) θεωρείται ότι δεν συμμορφώνονται με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που διατυπώνονται στο σημείο 5 του παραρτήματος II.

Ενεργοποίηση της διαχείρισης ισχύος

2.4. Για τις απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 6.1 του παραρτήματος II, οι αρχές των κρατών μελών χρησιμοποιούν την εφαρμοστέα διαδικασία για τη μέτρηση της ζήτησης ισχύος αφού η λειτουργία διαχείρισης ισχύος, ή παρεμφερής λειτουργία, μεταγάγει τον εξοπλισμό στο εφαρμοστέο επίπεδο κατανάλωσης ισχύος.

2.5. Για τις απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 6.2.1 έως 6.2.6 του παραρτήματος II, οι αρχές του κράτους μέλους υποβάλλουν σε δοκιμή μία μεμονωμένη μονάδα ως εξής:

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που διατυπώνονται στο σημείο 6.2.1 αν η ταχύτητα κάθε ενεργού ζεύξης 1 Gigabit ανά δευτερόλεπτο (Gb/s) δικτύου Ethernet μειώνεται όταν ένας επιτραπέζιος υπολογιστής, ένας ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής ή ένας φορητός υπολογιστής μεταπίπτει σε κατάσταση νάρκης ή σε κατάσταση εκτός λειτουργίας με WOL.

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 6.2.2 εάν ένας επιτραπέζιος υπολογιστής, ένας ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής ή ένας φορητός υπολογιστής καταστεί πλήρως ενεργός, συμπεριλαμβανομένης τυχόν συνδεδεμένης απεικόνισης, εντός 5 δευτερολέπτων έπειτα από την εισαγωγή συμβάντος αφύπνισης κατά τη διάρκεια κατάστασης νάρκης.

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 6.2.3 εάν μια διάταξη απεικόνισης συνδεδεμένη με επιτραπέζιο υπολογιστή, ενοποιημένο επιτραπέζιο υπολογιστή ή φορητό υπολογιστή μεταπίπτει σε κατάσταση νάρκης έπειτα από αδράνεια 10 λεπτών του χρήστη.

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 6.2.4 εάν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί λειτουργία WOL για κατάσταση νάρκης και κατάσταση εκτός λειτουργίας.

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 6.2.5 εάν ένας επιτραπέζιος υπολογιστής, ένας ενοποιημένος επιτραπέζιος υπολογιστής ή ένας φορητός υπολογιστής μεταπίπτει σε κατάσταση νάρκης έπειτα από αδράνεια 30 λεπτών του χρήστη.

Η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 6.2.6 εάν οι χρήστες είναι σε θέση να ενεργοποιούν και απενεργοποιούν εύκολα οποιαδήποτε σύνδεση ή συνδέσεις ασύρματου δικτύου, ενώ στους χρήστες δίδεται σαφής ένδειξη με σύμβολο, φως ή ισοδύναμο τρόπο, όταν σύνδεση ή συνδέσεις ασύρματου δικτύου έχουν ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί.

Εάν δεν επιτευχθούν τα παραπάνω αποτελέσματα δοκιμών, υποβάλλονται σε δοκιμή τρεις επιπλέον μονάδες της ίδιας συγκρότησης μοντέλου.

Αφού υποβληθούν σε δοκιμή τρεις επιπλέον μονάδες του ίδιου μοντέλου και της ίδιας συγκρότησης, η συγκρότηση μοντέλου θεωρείται ότι πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 6.2.1 έως 6.2.6 του παραρτήματος II αν και οι τρεις επιπλέον μονάδες πληρούν τις απαιτήσεις.

Εάν δεν επιτευχθούν τα παραπάνω αποτελέσματα, η συγκρότηση μοντέλου και όλα τα μοντέλα που καλύπτονται από τις ίδιες πληροφορίες προϊόντος (όπως αναφέρεται στο παράρτημα II, σημεία 7.1.2 και 7.3.2) θεωρείται ότι δεν συμμορφώνονται με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις που διατυπώνονται στα σημεία 6.2.1 έως 6.2.6 του παραρτήματος II.

Οι ανοχές επαλήθευσης που ορίζονται στο παρόν παράρτημα αφορούν μόνο την επαλήθευση των μετρούμενων παραμέτρων από τις αρχές των κρατών μελών και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από τον κατασκευαστή ως επιτρεπόμενη ανοχή για τις τιμές στην τεχνική τεκμηρίωση, προκειμένου να επιτευχθεί συμμόρφωση με τις απαιτήσεις. Οι δηλούμενες τιμές δεν πρέπει να είναι ευνοϊκότερες για τον κατασκευαστή σε σχέση με τις αναφερόμενες στην τεχνική τεκμηρίωση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ενδεικτικοί δείκτες συγκριτικής αξιολόγησης

Οι ακόλουθοι ενδεικτικοί δείκτες συγκριτικής αξιολόγησης ορίζονται για τους σκοπούς του μέρους 3 σημείου 2 του παραρτήματος I της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.

Αναφέρονται στη βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία κατά τη στιγμή σύνταξης του παρόντος κανονισμού:

Οι καλύτερες σημερινές επιδόσεις για υπολογιστές στην αγορά είναι:

- η E_{TEC} ποικίλλει ανά κατηγορία – βλέπε πίνακα κατωτέρω,
- κατάσταση νάρκης 0,4 W,
- κατάσταση εκτός λειτουργίας 0,0 W.

Πίνακας

Βέλτιστες τρέχουσες επιδόσεις E_{TEC}

		E_{TEC} (kWh/έτος) ⁽¹⁾
Επιτραπέζιοι υπολογιστές και ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές	Κατηγορία A	33,4
	Κατηγορία B	28,7
	Κατηγορία C	75,8
	Κατηγορία D	63,5
Φορητοί υπολογιστές	Κατηγορία A	10,9
	Κατηγορία B	18,1
	Κατηγορία C	26,3

⁽¹⁾ Τελευταία στοιχεία: 20 Μαρτίου 2012.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 618/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 2013

σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το αυξημένο επίπεδο των επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές ορισμένων ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 669/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾ θεσπίζει κανόνες σχετικά με το αυξημένο επίπεδο των επίσημων ελέγχων που διεξάγονται στις εισαγωγές ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I (εφεξής «ο κατάλογος»), στα σημεία εισόδου στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009, ο κατάλογος επανεξετάζεται τακτικά και τουλάχιστον μία φορά κάθε τρίμηνο, και κατά την επανεξέταση αυτή συνυπολογίζονται τουλάχιστον οι πηγές πληροφοριών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.
- (3) Η συχνότητα και η σημασία των περιστατικών σχετικά με τα τρόφιμα που κοινοποιήθηκαν μέσω του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές (RASFF), τα πορίσματα των αποστολών σε τρίτες χώρες που πραγματοποιήθηκαν από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων και οι υποβληθείσες από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή τριμηνιαίες εκθέσεις σχετικά με τις αποστολές ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009, δείχνουν ότι ο κατάλογος θα πρέπει να τροποποιηθεί.
- (4) Ειδικότερα, όσον αφορά τις αποστολές ξερών φασολιών από τη Νιγηρία, σύμφωνα με τις σχετικές πηγές πληροφοριών έχουν εμφανιστεί νέοι κίνδυνοι, γεγονός που δικαιολογεί την καθιέρωση αυξημένου επιπέδου επίσημων ελέγχων. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο μία καταχώριση σχετικά με τις εν λόγω αποστολές.
- (5) Επιπλέον, ο κατάλογος θα πρέπει να τροποποιηθεί όσον αφορά την αύξηση της συχνότητας των επίσημων ελέγχων για τα προϊόντα εκείνα τα οποία, σύμφωνα με τις ίδιες πηγές πληροφοριών, εμφανίζουν υψηλότερο βαθμό μη συμμόρφωσης με τη σχετική νομοθεσία της Ένωσης, γεγονός που

δικαιολογεί την αύξηση του επιπέδου επίσημων ελέγχων. Η καταχώριση στον κατάλογο που αφορά το είδος *Brassica oleracea* από την Κίνα θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (6) Ομοίως, ο κατάλογος θα πρέπει να τροποποιηθεί όσον αφορά τη μείωση της συχνότητας των επίσημων ελέγχων για τα προϊόντα τα οποία, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, συνολικά βελτίωσαν τον βαθμό συμμόρφωσής τους με τη σχετική νομοθεσία της Ένωσης, και για τα οποία δεν δικαιολογείται πλέον το σημερινό επίπεδο επίσημων ελέγχων. Η καταχώριση στον κατάλογο που αφορά τα λαχανικά *Brassica* από την Ταϊλάνδη θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Ειδικότερα, ο κατάλογος θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να διαγραφούν οι καταχωρίσεις προϊόντων τα οποία, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, συνολικά συμμορφώνονται σε ικανοποιητικό βαθμό με τις σχετικές απαιτήσεις ασφάλειας που προβλέπει η νομοθεσία της Ένωσης και, συνεπώς, δεν δικαιολογείται πλέον γι' αυτά αυξημένο επίπεδο επίσημων ελέγχων. Οι καταχωρίσεις στον κατάλογο που αφορούν τις αραχίδες από την Νότια Αφρική και τα ρόδια από την Αίγυπτο θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (8) Για λόγους σαφήνειας, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κατάλογος υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων στις σημειώσεις τέλους του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 ώστε να εξασφαλιστεί η συνέπεια με τον ορισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2005, για τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ ⁽³⁾.
- (9) Για λόγους συνέπειας και σαφήνειας, κρίνεται σκόπιμο το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 να αντικατασταθεί από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 669/2009 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 669/2009 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 194 της 25.7.2009, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 70 της 16.3.2005, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ζωοτροφές και τρόφιμα μη ζωικής προέλευσης που υπόκεινται σε αυξημένο επίπεδο επίσημων ελέγχων στο καθορισμένο σημείο εισόδου

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
Σταφύλια ξερά (σταφίδες) (Τρόφιμα)	0806 20		Αφγανιστάν (AF)	Ωχρατοξίνη Α	50
Φουντούκια (με κέλυφος ή χωρίς κέλυφος) (Ζωοτροφές και τρόφιμα)	0802 21 00; 0802 22 00		Αζερμπαϊτζάν (AZ)	Αφλατοξίνες	10
Καρπούζι (Τρόφιμα)	0807 11 00		Βραζιλία (BR)	Σαλμονέλα	10
— Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), με κέλυφος — Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), χωρίς κέλυφος — Φιστικοβούτυρο — Αραχίδες (αράπικα φιστίκια), αλλιώς παρασκευα- σμένα ή διατηρημένα (Ζωοτροφές και τρόφιμα)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Βραζιλία (BR)	Αφλατοξίνες	10
Φράουλες (κατεψυγμένες) (Τρόφιμα)	0811 10		Κίνα (CN)	Νοροϊός και ηπατί- τιδα Α	5
<i>Brassica oleracea</i> (άλλο εδώδιμο είδος <i>Bras- sica</i> , "κινέζικο μπρόκολο") ⁽²⁾ (Τρόφιμα — νωπά ή δια- τηρημένα σε απλή ψύξη)	ex 0704 90 90	40	Κίνα (CN)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽³⁾	20
Αποξηραμένες νούγιες	ex 1902 11 00; ex 1902 19 10; ex 1902 19 90; ex 1902 20 10; ex 1902 20 30; ex 1902 20 91; ex 1902 20 99; ex 1902 30 10; ex 1902 30 10	10 10 10 10 10 10 10 91	Κίνα (CN)	Αργίλιο	10

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
(Τρόφιμα)					
Φράπες	ex 0805 40 00	31; 39	Κίνα (CN)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽⁴⁾	20
(Τρόφιμα — νωπά)					
Τσάι, έστω και αρωματι- σμένο	0902		Κίνα (CN)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽⁵⁾	10
(Τρόφιμα)					
— Μελιτζάνες	— 0709 30 00; ex 0710 80 95	72	Δομινικανή Δημοκρατία (DO)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽⁶⁾	10
— Πικρό πεπόνι (<i>Momordica charantia</i>)	— ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	70 70			
(Τρόφιμα — νωπά ή δια- τηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)					
— Κινέζικα φασολάκια (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	10 10	Δομινικανή Δημοκρατία (DO)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽⁶⁾	20
— Πιπεριές (γλυκές και μη γλυκές) (<i>Capsicum</i> spp.)	— 0709 60 10; ex 0709 60 99	20			
(Τρόφιμα — νωπά ή δια- τηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)	— 0710 80 51; ex 0710 80 59	20			
— Πορτοκάλια (νωπά ή ξερά)	— 0805 10 20; 0805 10 80		Αίγυπτος (EG)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽⁷⁾	10

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
— Φράουλες (Τρόφιμα — νωπά φρού- τα)	— 0810 10 00				
Πιπεριές (γλυκές και μη γλυκές) (<i>Capsicum spp.</i>) (Τρόφιμα — νωπά, διατη- ρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)	0709 60 10; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59	20 20	Αίγυπτος (EG)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽⁸⁾	10
— <i>Capsicum annuum</i> , ολόκληρο — <i>Capsicum annuum</i> , θρυμματισμένο ή σε σκόνη — Αποξηραμένοι καρποί του γένους <i>Capsicum</i> , ολόκληροι, εκτός από τις γλυκοπιπεριές (<i>Capsicum annuum</i>) — Curry (προϊόντα τσίλι) — Μοσχοκάρυδο (<i>Myristica fragrans</i>) — Περιβλήματα μοσχοκά- ρυδων (<i>Myristica fragrans</i>) — Ζιγγίβερι (πιπερόριζα) (<i>Zingiber officinale</i>) — <i>Curcuma longa</i> (κούρκουμα) (Τρόφιμα — αποξηραμένα μπαχαρικά)	— 0904 21 10 — ex 0904 22 00 — 0904 21 90 — 0910 91 05 — 0908 11 00; 0908 12 00 — 0908 21 00; 0908 22 00 — 0910 11 00; 0910 12 00 — 0910 30 00	10	Ινδία (IN)	Αφλατοξίνες	10
— Μοσχοκάρυδο (<i>Myristica fragrans</i>) — Περιβλήματα μοσχοκά- ρυδων (<i>Myristica fragrans</i>) (Τρόφιμα — αποξηραμένα μπαχαρικά)	— 0908 11 00; 0908 12 00 — 0908 21 00; 0908 22 00		Ινδονησία (ID)	Αφλατοξίνες	20
— Μπιζέλια με τον λοβό	— ex 0708 10 00	40	Κένυα (KE)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽⁹⁾	10

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
— Φασόλια με τον λοβό (Τρόφιμα — νωπά ή δια- τηρημένα σε απλή ψύξη)	— ex 0708 20 00	40			
Μέντα (Τρόφιμα — νωπό αρω- ματικό φυτό)	ex 1211 90 86	30	Μαρόκο (MA)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹⁰⁾	10
Ξερά φασόλια (Τρόφιμα)	0713 39 00		Νιγηρία (NG)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹¹⁾	50
Σπόροι καρπουζιού (<i>Egusi</i> , <i>Citrullus lanatus</i>) και παράγωγα προϊόντα (Τρόφιμα)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Σιέρα Λεόνε (SL)	Αφλατοξίνες	50
Πιπεριές (μη γλυκές) (<i>Capsicum spp.</i>) (Τρόφιμα — νωπά)	ex 0709 60 99	20	Ταϊλάνδη (TH)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹²⁾	10
— Φύλλα κοριάνδρου — Βασιλικός (ιερός βασι- λικός, γλυκός βασιλι- κός) — Μέντα (Τρόφιμα — νωπά αρω- ματικά φυτά)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86 — ex 1211 90 86	72 20 30	Ταϊλάνδη (TH)	Σαλμονέλα ⁽¹³⁾	10

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
— Φύλλα κοριανδρού	— ex 0709 99 90	72	Ταϊλάνδη (TH)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹⁴⁾	10
— Βασιλικός (ιερός βασι- λικός, γλυκός βασιλι- κός)	— ex 1211 90 86	20			
(Τρόφιμα — νωπά αρω- ματικά φυτά)					
Κράμβες	0704;		Ταϊλάνδη (TH)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹⁴⁾	10
(Τρόφιμα — νωπά ή δια- τηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)	ex 0710 80 95	76			
— Κινέζικα φασολάκια (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	10 10	Ταϊλάνδη (TH)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹⁴⁾	20
— Μελιτζάνες	— 0709 30 00; ex 0710 80 95	72			
((Τρόφιμα — νωπά ή διατηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα))					
— Γλυκές πιπεριές (<i>Capsicum annuum</i>)	— 0709 60 10; 0710 80 51		Τουρκία (TR)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹⁵⁾	10
— Ντομάτες	— 0702 00 00; 0710 80 70				
(Τρόφιμα — νωπά ή δια- τηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα)					
Σταφύλια ξερά (σταφίδες)	0806 20		Ουζμπεκιστάν (UZ)	Ωχρατοξίνη Α	50
(Τρόφιμα)					

Ζωοτροφές και τρόφιμα (προβλεπόμενη χρήση)	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Υποδιαίρεση TARIC	Χώρα καταγωγής	Κίνδυνος	Συχνότητα φυσικών ελέγχων και ελέγχων ταυτότητας (%)
— Φύλλα κοριάνδρου	— ex 0709 99 90	72	Βιετνάμ (VN)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹⁶⁾	20
— Βασιλικός (ιερός βασι- λικός, γλυκός βασιλι- κός)	— ex 1211 90 86	20			
— Μέντα	— ex 1211 90 86	30			
— Μαϊντανός (Τρόφιμα — αρωματικά βότανα)	— ex 0709 99 90	40			
— Μπάμιες	— ex 0709 99 90	20	Βιετνάμ (VN)	Υπολείμματα φυτο- φαρμάκων, που ανα- λύθηκαν με πολυ- υπολειμματικές μεθό- δους με GC-MS και LC-MS ή με μονο- υπολειμματικές μεθό- δους ⁽¹⁶⁾	20
— Πιπεριές (μη γλυκές) (<i>Capsicum</i> spp.) (Τρόφιμα – νωπά)	— ex 0709 60 99	20			

⁽¹⁾ Όταν σε κάποιον κωδικό ΣΟ απαιτείται μόνο ορισμένα προϊόντα να υποβληθούν σε ελέγχους και δεν υπάρχει ειδική υποδιαίρεση για τον κωδικό αυτόν στην ονοματολογία εμπορευμάτων, ο κωδικός ΣΟ φέρει τη σήμανση "ex".

⁽²⁾ Είδος *Brassica oleracea* L. convar. *botrytis* (L) Alef var. *italica* Plenck, cultivar *alboglabra*. Γνωστό και ως "Kai Lan", "Gai Lan", "Gailan", "Kailan", "Chinese bare Jielan".

⁽³⁾ Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Chlorfenapyr, Fipronil [άθροισμα fipronil + σουλφονικού μεταβολίτη (MB46136) εκφραζόμενο ως fipronil], Carbendazim και benomyl (άθροισμα benomyl και carbendazim εκφραζόμενο ως carbendazim), Acetamiprid, Dimethomorph και Propiconazole.

⁽⁴⁾ Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Triazophos, Triadimefon και Triadimenol (άθροισμα triadimefon και triadimenol), Parathion-methyl (άθροισμα Parathion-methyl και paraoxon-methyl εκφραζόμενο ως Parathion-methyl), Phenthoate, Methidathion.

⁽⁵⁾ Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Buprofezin, Imidacloprid, Fenvalerate και Esfenvalerate (άθροισμα ισομερών RS & SR), Profenofos, Τριφλουραλίνη (Trifluralin), Triazophos, Triadimefon και Triadimenol (άθροισμα triadimefon και triadimenol), Cypermethrin [cypermethrin περιλαμβανομένων άλλων μειγμάτων συστατικών ισομερών (άθροισμα ισομερών)].

⁽⁶⁾ Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Amitraz (amitraz συμπεριλαμβανομένων των μεταβολιτών που περιέχουν το τμήμα 2,4-dimethyla-niline, εκφραζόμενο ως amitraz), Acephate, Aldicarb (άθροισμα aldicarb, του σουλφοξειδίου και της σουλφόνης της, εκφραζόμενο ως aldicarb), Carbendazim και benomyl (άθροισμα benomyl και carbendazim εκφραζόμενο ως carbendazim), Chlorfenapyr, Chlorpyrifos, Διθειοκαρβαμδικές ενώσεις (διθειοκαρβαμδικές ενώσεις εκφραζόμενες ως CS2, συμπεριλαμβανομένων των maneb, mancozeb, metiram, propineb, thiram και ziram), Diafenthiuron, Diazinon, Dichlorvos, Dicofof (άθροισμα των p, p' και o, p' ισομερών), Dimethoate (άθροισμα των dimethoate και omethoate εκφραζόμενο ως dimethoate), Endosulfan (άθροισμα των ισομερών α και β και της θεικής ενδοσουλφάνης εκφραζόμενο ως ενδοσουλφάνη), Fenamidone, Imidacloprid, Malathion (άθροισμα Malathion και Malaoxon εκφραζόμενο ως Malathion), Methamidophos, Methiocarb (άθροισμα Methiocarb, του σουλφοξειδίου και της σουλφόνης της, εκφραζόμενο ως Methiocarb), Methomyl και Thiodicarb (άθροισμα methomyl και thiodicarb εκφραζόμενο ως methomyl), Monocrotophos, Oxamyl, Profenofos, Propiconazole, Thiabendazole, Thiacloprid.

⁽⁷⁾ Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Carbendazim και benomyl (άθροισμα benomyl και carbendazim εκφραζόμενο ως carbendazim), Cyfluthrin [cyfluthrin συμπεριλαμβανομένων και άλλων μειγμάτων συστατικών ισομερών (άθροισμα ισομερών)], Cyprodinil, Diazinon, Dimethoate (άθροισμα dimethoate και omethoate εκφραζόμενο ως dimethoate), Ethion, Fenitrothion, Fenpropathrin, Fludioxonil, Hexaflumuron, Lambda-cyhalothrin, Methiocarb (άθροισμα Methiocarb, του σουλφοξειδίου και της σουλφόνης της, εκφραζόμενο ως Methiocarb), Methomyl και Thiodicarb (άθροισμα methomyl και thiodicarb εκφραζόμενο ως methomyl), Oxamyl, Phenthoate, Thiophanate-methyl.

⁽⁸⁾ Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Carbofuran (άθροισμα carbofuran και 3-υδροξυ-carbofuran εκφραζόμενο ως carbofuran), Chlorpyrifos, Cypermethrin [cypermethrin περιλαμβανομένων άλλων μειγμάτων συστατικών ισομερών (άθροισμα ισομερών)], Cyproconazole, Dicofof (άθροισμα p, p' και o, p' ισομερών), Difenoconazole, Dinotefuran, Ethion, Flusilazole, Folpet, Prochloraz (άθροισμα prochloraz και των μεταβολιτών του που περιέχουν το τμήμα 2,4,6-τριχλωροφαινόλη, εκφραζόμενο ως prochloraz), Profenofos, Propiconazole, Thiophanate-methyl και Triforine.

⁽⁹⁾ Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Dimethoate (άθροισμα dimethoate και omethoate εκφραζόμενο ως dimethoate), Chlorpyrifos, Acephate, Methamidophos, Methomyl και Thiodicarb (άθροισμα methomyl και thiodicarb εκφραζόμενο ως methomyl), Diafenthiuron, Indoxacarb ως άθροισμα ισομερών S και R.

⁽¹⁰⁾ Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Chlorpyrifos, Cypermethrin [cypermethrin συμπεριλαμβανομένων άλλων μειγμάτων συστατικών ισομερών (άθροισμα ισομερών)], Dimethoate (άθροισμα dimethoate και omethoate εκφραζόμενο ως dimethoate), Endosulfan (άθροισμα των ισομερών α και β και της θεικής ενδοσουλφάνης εκφραζόμενο ως ενδοσουλφάνη), Hexaconazole, Parathion-methyl (άθροισμα Parathion-methyl και paraoxon-methyl εκφραζόμενο ως Parathion-methyl), Methomyl και Thiodicarb (άθροισμα methomyl και thiodicarb εκφραζόμενο ως methomyl), Flutriafof, Carbendazim και benomyl (άθροισμα benomyl και carbendazim εκφραζόμενο ως carbendazim), Flubendiamide, Myclobutanyl, Malathion (άθροισμα Malathion και Malaoxon εκφραζόμενο ως Malathion).

- (¹¹) Ιδίως υπολείμματα της ουσίας Dichlorvos.
- (¹²) Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Carbofuran (άθροισμα carbofuran και 3-υδροξυ-carbofuran εκφραζόμενο ως carbofuran), Methomyl και Thiodicarb (άθροισμα methomyl και thiodicarb εκφραζόμενο ως methomyl), Dimethoate (άθροισμα dimethoate και omethoate εκφραζόμενο ως dimethoate), Triazophos, Malathion (άθροισμα malathion και malaoxon εκφραζόμενο ως malathion), Profenofos, Prothiofos, Ethion, Carbendazim και benomyl (άθροισμα benomyl και carbendazim εκφραζόμενο ως carbendazim), Triforine, Procymidone, Formetanate: Άθροισμα Formetanate και των αλάτων του εκφραζόμενο ως Formetanate υδροχλωρικό.
- (¹³) Μέθοδος αναφοράς EN/ISO 6579 ή μέθοδος που έχει επικυρωθεί σε σχέση με τη μέθοδο αυτή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 1).
- (¹⁴) Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Acephate, Carbaryl, Carbendazim και benomyl (άθροισμα benomyl και carbendazim εκφραζόμενο ως carbendazim), Carbofuran (άθροισμα carbofuran 3-υδροξυ-carbofuran εκφραζόμενο ως carbofuran), Chlorpyrifos, Chlorpyrifos-methyl, Dimethoate (άθροισμα dimethoate και omethoate εκφραζόμενο ως dimethoate), Ethion, Malathion (άθροισμα malathion και malaoxon εκφραζόμενο ως malathion), Metalaxyl και metalaxyl-M [metalaxyl συμπεριλαμβανομένων και άλλων μειγμάτων συστατικών ισομερών μεταξύ των οποίων metalaxyl-M (άθροισμα ισομερών)], Methamidophos, Methomyl και Thiodicarb (άθροισμα methomyl και thiodicarb εκφραζόμενο ως methomyl), Monocrotophos, Profenofos, Prothiofos, Quinalphos, Triadimefon και Triadimenol (άθροισμα triadimefon και triadimenol), Triazophos, Dicrotophos, EPN, Triforine.
- (¹⁵) Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Methomyl και Thiodicarb (άθροισμα methomyl και thiodicarb εκφραζόμενο ως methomyl), Oxamyl, Carbendazim και benomyl (άθροισμα benomyl και carbendazim εκφραζόμενο ως carbendazim), Clofentezine, Diafenthiuron, Dimethoate (άθροισμα dimethoate και omethoate εκφραζόμενο ως dimethoate), Formetanate: άθροισμα formetanate και των αλάτων του εκφραζόμενο ως formetanate υδροχλωρικό, Malathion (άθροισμα malathion και malaoxon εκφραζόμενο ως malathion), Procymidone, Tetradifon, Thiophanate-methyl.
- (¹⁶) Ιδίως υπολείμματα των εξής ουσιών: Carbofuran (άθροισμα carbofuran και 3-υδροξυ-carbofuran εκφραζόμενο ως carbofuran), Carbendazim και benomyl (άθροισμα benomyl και carbendazim εκφραζόμενο ως carbendazim), Chlorpyrifos, Profenofos, Permethrin (άθροισμα ισομερών), Hexaconazole, Difenconazole, Propiconazole, Fipronil [άθροισμα fipronil + σουλφονικού μεταβολίτη (MB46136) εκφραζόμενο ως fipronil], Propargite, Flusilazole, Phenthoate, Cypermethrin [cypermethrin περιλαμβανομένων άλλων μειγμάτων συστατικών ισομερών (άθροισμα ισομερών)], Methomyl και Thiodicarb (άθροισμα methomyl και thiodicarb εκφραζόμενο ως methomyl), Quinalphos, Pencycuron, Methidathion, Dimethoate (άθροισμα dimethoate και omethoate εκφραζόμενο ως dimethoate), Fenbuconazole.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 619/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 2013

περί απαγόρευσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων από σκάφη γρι-γρι που φέρουν σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, στην Ελλάδα, στην Ιταλία, στη Μάλτα και στην Ισπανία, τα οποία αλιεύουν ερυθρό τόνο στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο Θάλασσα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 40/2013 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2013, για τον καθορισμό, για το 2013, των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται στα ύδατα ΕΕ, και σε σκάφη ΕΕ, σε ορισμένα ύδατα που δεν ανήκουν στην ΕΕ, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων που αποτελούν αντικείμενο διεθνών διαπραγματεύσεων ή συμφωνιών ⁽²⁾ καθορίζει την ποσότητα ερυθρού τόνου που μπορεί να αλιευθεί το 2013 στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο από αλιευτικά σκάφη και διατάξεις παγίδευσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 302/2009 του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου αποκατάστασης του τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 43/2009 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1559/2007 ⁽³⁾, απαιτεί από τα κράτη μέλη να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις ατομικές ποσοστώσεις που κατανέμουν στα αλιευτικά τους σκάφη άνω των 24 μέτρων. Όσον αφορά τα σκάφη αλίευσης κάτω των 24 μέτρων και τις διατάξεις παγίδευσης, τα κράτη μέλη πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή, τουλάχιστον όσον αφορά τις ποσοστώσεις που χορηγούνται στις οργανώσεις παραγωγών ή στις ομάδες σκαφών που αλιεύουν με ομοειδή εργαλεία.
- (3) Η Κοινή Αλιευτική Πολιτική έχει χαραχθεί έτσι ώστε να εξασφαλίζει, βάσει της προληπτικής προσέγγισης, τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα του αλιευτικού κλάδου μέσω της βιώσιμης εκμετάλλευσης των έμβιων υδρόβιων πόρων.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, όταν η Επιτροπή διαπιστώσει, με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα κράτη μέλη και με βάση πληροφορίες που έχει στην κατοχή της, ότι οι αλιευτικές δυνατότητες τις οποίες διαθέτει η Ευρωπαϊκή Ένωση, ένα κράτος μέλος ή ομάδα κρατών μελών θεωρείται ότι έχουν εξαντληθεί, όσον αφορά ένα ή περισσότερα εργαλεία ή στόλους, η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και απαγορεύει τις

αλιευτικές δραστηριότητες στις αντίστοιχες περιοχές, για τα αντίστοιχα εργαλεία, για τα αποθέματα, την ομάδα αποθεμάτων ή για τους στόλους που συμμετέχουν στις συγκεκριμένες αλιευτικές δραστηριότητες.

- (5) Οι πληροφορίες που έχει στην κατοχή της η Επιτροπή δείχνουν ότι, για τον ερυθρό τόνο στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο, οι αλιευτικές δυνατότητες οι οποίες έχουν διατεθεί σε γρι-γρι που φέρουν σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, στην Ελλάδα, στην Ιταλία, στη Μάλτα και στην Ισπανία έχουν εξαντληθεί.
- (6) Στις 3, 5, 8 και 17 Ιουνίου η Γαλλία ενημέρωσε την Επιτροπή ότι επέβαλε απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα 17 σκάφη γρι-γρι της χώρας που δραστηριοποιούνταν αλιευτικά το 2013 στο πλαίσιο της αλιείας ερυθρού τόνου, με ισχύ από τις 3 Ιουνίου όσον αφορά 10 σκάφη, από τις 5 Ιουνίου όσον αφορά τέσσερα σκάφη, από τις 8 Ιουνίου όσον αφορά δύο σκάφη και από τις 17 Ιουνίου όσον αφορά το εναπομένον σκάφος με αποτέλεσμα την απαγόρευση όλων των δραστηριοτήτων από τις 17 Ιουνίου 2013 και ώρα 17:22.
- (7) Στις 3 Ιουνίου η Ελλάδα ενημέρωσε την Επιτροπή ότι επέβαλε απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα σκάφη γρι-γρι της χώρας που δραστηριοποιούνταν αλιευτικά το 2013 στο πλαίσιο της αλιείας ερυθρού τόνου, με ισχύ από τις 3 Ιουνίου 2013 και ώρα 8:00.
- (8) Στις 13 Ιουνίου η Ιταλία ενημέρωσε την Επιτροπή ότι επέβαλε απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα 12 σκάφη γρι-γρι της χώρας που δραστηριοποιούνταν αλιευτικά το 2013 στο πλαίσιο της αλιείας ερυθρού τόνου, με ισχύ από τις 5 Ιουνίου όσον αφορά 4 σκάφη, από τις 6 Ιουνίου όσον αφορά 4 σκάφη, από τις 9 Ιουνίου όσον αφορά 3 σκάφη και από τις 13 Ιουνίου όσον αφορά το εναπομένον σκάφος με αποτέλεσμα την απαγόρευση όλων των δραστηριοτήτων από τις 13 Ιουνίου 2013 και ώρα 15:27.
- (9) Στις 8 Ιουνίου η Μάλτα ενημέρωσε την Επιτροπή ότι επέβαλε απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα σκάφη γρι-γρι της χώρας που δραστηριοποιούνταν αλιευτικά το 2013 στο πλαίσιο της αλιείας ερυθρού τόνου, με ισχύ από τις 8 Ιουνίου 2013 και ώρα 21:56.
- (10) Στις 3 και στις 17 Ιουνίου η Ισπανία ενημέρωσε την Επιτροπή ότι επέβαλε απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα έξι σκάφη γρι-γρι της χώρας που δραστηριοποιούνταν αλιευτικά το 2013 στο πλαίσιο της αλιείας ερυθρού τόνου, με ισχύ από τις 3 Ιουνίου όσον αφορά πέντε σκάφη και από τις 17 Ιουνίου όσον αφορά το εναπομένον σκάφος με αποτέλεσμα την απαγόρευση όλων των δραστηριοτήτων από τις 17 Ιουνίου 2013 και ώρα 00:00

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1

⁽²⁾ ΕΕ L 23 της 25.1.2013, σ. 1

⁽³⁾ ΕΕ L 96 της 15.4.2009, σ. 1

- (11) Με την επιφύλαξη των προαναφερόμενων μέτρων που έλαβαν η Γαλλία, η Ελλάδα, η Ιταλία, η Μάλτα και η Ισπανία είναι απαραίτητο να επιβεβαιώσει η Επιτροπή την απαγόρευση της αλιείας ερυθρού τόνου στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο, από σκάφη γρι-γρι που φέρουν σημαία ή είναι νηολογημένα στα εν λόγω κράτη μέλη της ΕΕ, με ισχύ από τις 17 Ιουνίου 2013 και ώρα 17:22 το αργότερο όσον αφορά τη Γαλλία, από τις 3 Ιουνίου 2013 και ώρα 8.00 όσον αφορά την Ελλάδα, από τις 13 Ιουνίου 2013 και ώρα 15:27 το αργότερο όσον αφορά την Ιταλία, από τις 8 Ιουνίου 2013 και ώρα 21:56 όσον αφορά τη Μάλτα και από τις 17 Ιουνίου και ώρα 00:00 το αργότερο όσον αφορά την Ισπανία.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η αλιεία ερυθρού τόνου στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο Θάλασσα από σκάφη γρι-γρι τα οποία φέρουν τη σημαία της Γαλλίας ή είναι νηολογημένα στη χώρα αυτή απαγορεύεται από τις 17 Ιουνίου 2013 και ώρα 17:22 το αργότερο.

Ο ερυθρός τόνος που έχει αλιευθεί από τα εν λόγω σκάφη από την εν λόγω ημερομηνία δεν επιτρέπεται να διατηρείται επί του σκάφους, να τοποθετείται σε κλωβούς για πάχυνση ή εκτροφή, να μεταφορτώνεται, να μεταβιβάζεται ή να εκφορτώνεται.

Άρθρο 2

Η αλιεία ερυθρού τόνου στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο Θάλασσα από σκάφη γρι-γρι τα οποία φέρουν τη σημαία της Ελλάδας ή είναι νηολογημένα στη χώρα αυτή απαγορεύεται από τις 3 Ιουνίου 2013 και ώρα 8.00.

Ο ερυθρός τόνος που έχει αλιευθεί από τα εν λόγω σκάφη από την εν λόγω ημερομηνία δεν επιτρέπεται να διατηρείται επί του σκάφους, να τοποθετείται σε κλωβούς για πάχυνση ή εκτροφή, να μεταφορτώνεται, να μεταβιβάζεται ή να εκφορτώνεται.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2013.

Άρθρο 3

Η αλιεία ερυθρού τόνου στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο Θάλασσα από σκάφη γρι-γρι τα οποία φέρουν τη σημαία της Ιταλίας ή είναι νηολογημένα στη χώρα αυτή απαγορεύεται από τις 13 Ιουνίου 2013 και ώρα 15:27 το αργότερο.

Ο ερυθρός τόνος που έχει αλιευθεί από τα εν λόγω σκάφη από την εν λόγω ημερομηνία δεν επιτρέπεται να διατηρείται επί του σκάφους, να τοποθετείται σε κλωβούς για πάχυνση ή εκτροφή, να μεταφορτώνεται, να μεταβιβάζεται ή να εκφορτώνεται.

Άρθρο 4

Η αλιεία ερυθρού τόνου στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο Θάλασσα από σκάφη γρι-γρι τα οποία φέρουν τη σημαία της Μάλτας ή είναι νηολογημένα στη χώρα αυτή απαγορεύεται από τις 8 Ιουνίου 2013 και ώρα 21:56.

Ο ερυθρός τόνος που έχει αλιευθεί από τα εν λόγω σκάφη από την εν λόγω ημερομηνία δεν επιτρέπεται να διατηρείται επί του σκάφους, να τοποθετείται σε κλωβούς για πάχυνση ή εκτροφή, να μεταφορτώνεται, να μεταβιβάζεται ή να εκφορτώνεται.

Άρθρο 5

Η αλιεία ερυθρού τόνου στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο Θάλασσα από σκάφη γρι-γρι τα οποία φέρουν τη σημαία της Ισπανίας ή είναι νηολογημένα στη χώρα αυτή απαγορεύεται από τις 17 Ιουνίου 2013 και ώρα 00:00 το αργότερο.

Ο ερυθρός τόνος που έχει αλιευθεί από τα εν λόγω σκάφη από την εν λόγω ημερομηνία δεν επιτρέπεται να διατηρείται επί του σκάφους, να τοποθετείται σε κλωβούς για πάχυνση ή εκτροφή, να μεταφορτώνεται, να μεταβιβάζεται ή να εκφορτώνεται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Μαρία ΔΑΜΑΝΑΚΗ
Μέλος της Επιτροπής

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 620/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	49,2
	TR	98,7
	ZZ	74,0
0707 00 05	MK	29,3
	TR	116,3
	ZZ	72,8
0709 93 10	MA	102,6
	TR	127,4
	ZZ	115,0
0805 50 10	AR	86,5
	BR	96,4
	TR	78,7
	ZA	99,9
	ZZ	90,4
0808 10 80	AR	167,5
	BR	116,6
	CL	130,8
	CN	105,7
	NZ	144,4
	US	156,1
	ZA	128,3
	ZZ	135,6
0809 10 00	IL	342,4
	TR	218,5
	ZZ	280,5
0809 29 00	TR	335,5
	ZZ	335,5
0809 30	TR	179,1
	ZZ	179,1
0809 40 05	CL	216,9
	IL	308,9
	ZA	377,9
	ZZ	301,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

της 21ης Ιουνίου 2013

για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2011/344/ΕΕ για τη χορήγηση ενωσιακής χρηματοδοτικής ενίσχυσης στην Πορτογαλία

(2013/323/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 407/2010 του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2010, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2.

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατόπιν αιτήσεως της Πορτογαλίας, το Συμβούλιο της χορήγησε χρηματοδοτική συνδρομή στις 17 Μαΐου 2011 (εκτελεστική απόφαση 2011/344/ΕΕ του Συμβουλίου⁽²⁾) για τη στήριξη ενός προγράμματος ισχυρών οικονομικών και δημοσιονομικών μεταρρυθμίσεων («πρόγραμμα») που είχε στόχο την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης, καθιστούσε δυνατή την επάνοδο της οικονομίας σε βιώσιμους ρυθμούς ανάπτυξης και διαφύλαττε τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα στην Πορτογαλία, στη ζώνη του ευρώ και στην Ένωση.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 10 της εκτελεστικής απόφασης 2011/344/ΕΕ, η Επιτροπή, από κοινού με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) και σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), προέβη στην έβδομη επισκόπηση της προόδου των πορτογαλικών αρχών όσον αφορά την υλοποίηση των συμφωνηθέντων μέτρων δυνάμει του προγράμματος μεταξύ 25ης Φεβρουαρίου και 14ης Μαρτίου. Στη συνέχεια, από τις 14 έως τις 17 Απριλίου 2013 και από τις 8 έως τις 11 Μαΐου 2013, διεξήχθη συμπληρωματική αξιολόγηση ορισμένων δημοσιονομικών μέτρων.
- (3) Η επιμήκυνση της μέγιστης μέσης προθεσμίας εξόφλησης των δανείων της Ένωσης θα ήταν επωφελής, δεδομένου ότι θα υποστήριζε τις προσπάθειες της Πορτογαλίας να ανακτήσει πλήρη πρόσβαση στις αγορές και να ολοκληρώσει με επιτυχία την εφαρμογή του προγράμματος. Προκειμένου να αξιοποιηθεί πλήρως η επιμήκυνση της μέγιστης μέσης προθεσμίας εξόφλησης των δανείων της Ένωσης, η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να παρατείνει την προθεσμία εξόφλησης των δόσεων και των τμημάτων των δόσεων.
- (4) Το πραγματικό ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕγχΠ) μειώθηκε κατά 3,2% το 2012 μετά από μια απροσδόκητα μεγάλη συρρίκνωση της οικονομικής δραστηριότητας και της απασχόλησης κατά το τελευταίο τρίμηνο του έτους. Οι εξελίξεις αυτές κατέστησαν απαραίτητη την αναθεώρηση προς τα κάτω των προοπτικών της οικονομίας: το πραγμα-

τικό ΑΕγχΠ προβλέπεται τώρα να συρρικνωθεί κατά 2,3% το 2013, λόγω των αρνητικών μεταφερόμενων αποτελεσμάτων από το 2012, της ισχυρότερης συρρίκνωσης της εγχώριας κατανάλωσης εξαιτίας ανεργίας υψηλότερης από την αναμενόμενη και των δυσμενέστερων προοπτικών για εξωτερική ζήτηση. Επίσης, η οικονομική ανάκαμψη προβλέπεται να είναι πιο υποτονική από την αναμενόμενη και το πραγματικό ΑΕγχΠ προβλέπεται να ανακάμψει κατά το δεύτερο εξάμηνο του έτους και να αυξηθεί το 2014 με μέσο ετήσιο ρυθμό 0,6%. Η πραγματική αύξηση του ΑΕγχΠ το 2015 αναμένεται να ανέλθει σε 1,5%. Το ποσοστό ανεργίας αναμένεται να κορυφωθεί σε 18,5% του εργατικού δυναμικού το 2014.

- (5) Το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης ανήλθε στο 6,4% του ΑΕγχΠ το 2012, ποσοστό που υπερβαίνει τον στόχο του προγράμματος για 5% του ΑΕγχΠ. Το ονομαστικό έλλειμμα επηρεάστηκε από μια σειρά έκτακτων πράξεων μεγάλης κλίμακας, οι δημοσιονομικές επιπτώσεις των οποίων δεν ήταν γνωστές κατά την προηγούμενη επισκόπηση. Στις πράξεις αυτές περιλαμβάνεται η εισφορά κεφαλαίου στην κρατική τράπεζα CGD (0,5% του ΑΕγχΠ), η εκ νέου δρομολόγηση μέσω της κυβέρνησης της μετατροπής σε μετοχικό κεφάλαιο των δανείων των μετόχων της Parública στη SAGESTA-MO, δύο εταιρειών εκτός της περιμέτρου της γενικής κυβέρνησης (0,5% του ΑΕγχΠ), και οι απομειώσεις που σχετίζονται με τη μεταβίβαση περιουσιακών στοιχείων από την BPN (0,1% του ΑΕγχΠ). Επιπλέον, μετά από συμβουλή της Eurostat, τα έσοδα από την πώληση της άδειας εκμετάλλευσης των μεγάλων αερολιμένων της Πορτογαλίας λογίστηκαν ως απόσυρση μετοχικού κεφαλαίου και, ως εκ τούτου, δεν επηρεάζουν το ισοζύγιο της γενικής κυβέρνησης, σε αντίθεση με ό,τι είχε προβλέψει η κυβέρνηση στον προϋπολογισμό (0,7% του ΑΕγχΠ). Μη λαμβάνοντας υπόψη την επίδραση των εν λόγω έκτακτων παραγόντων στο ονομαστικό ισοζύγιο, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης θα ανερχόταν σε 4,7% του ΑΕγχΠ, δηλαδή κάτω από τον στόχο. Ο περιορισμός του ελλείμματος στο επίπεδο αυτό αποτέλεσε πρόκληση, καθώς τα μειωμένα έσοδα λόγω μακροοικονομικών παραγόντων έπρεπε να αντισταθμιστούν από τις υψηλότερες από τις προϋπολογισθείσες εξοικονομήσεις, ιδίως στις μισθολογικές δαπάνες του δημοσίου τομέα, την ενδιάμεση κατανάλωση και τις πιστώσεις για νέα επενδυτικά σχέδια.

- (6) Σε γενικές γραμμές, η δημοσιονομική προσπάθεια το 2012, η οποία μετράται με τη βελτίωση του διαρθρωτικού ισοζυγίου, ανήλθε σε 2,4% του ΑΕγχΠ και είναι σύμφωνη με τη σύσταση του Συμβουλίου της 9ης Οκτωβρίου 2012 προκειμένου να τερματιστεί η κατάσταση υπερβολικού δημοσιονομικού ελλείμματος στην Πορτογαλία. Η βελτίωση του διαρθρωτικού πρωτογενούς πλεονάσματος ήταν ακόμη υψηλότερη και ανήλθε στο 2,7% του ΑΕγχΠ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 118 της 12.5.10, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 159, 17.6.2011, σ. 88.

- (7) Κατόπιν των εξελίξεων του 2012, η νέα δημοσιονομική γραμμή αναφοράς του 2013 λαμβάνει ως παραδοχή ότι η έλλειψη εσόδων και η αύξηση των κοινωνικών μεταβιβάσεων σε είδος μεταφέρονται, ενώ μεγάλο μέρος της εξοικονόμησης δαπανών κατά το τελευταίο τρίμηνο του 2012 θεωρείται ότι δεν έχει μόνιμο χαρακτήρα και οδηγεί σε αρνητικά μεταφερόμενα αποτελέσματα της τάξης του 0,4% περίπου του ΑΕγχΠ το 2013. Επιπλέον, η σημαντική επιδείνωση των μακροοικονομικών προοπτικών για το 2013 μείωσε επιπλέον τη δημοσιονομική γραμμή αναφοράς κατά 0,5% του ΑΕγχΠ. Ενόψει των εξελίξεων αυτών, οι δημοσιονομικοί στόχοι όπως ορίζονται στην πέμπτη επισκόπηση του προγράμματος (4,5% του ΑΕγχΠ το 2013 και 2,5% του ΑΕγχΠ το 2014) δεν είναι πλέον εφικτοί. Δεδομένου ότι εκτιμάται ότι η απόκλιση είναι ουσιαστικά εκτός του ελέγχου της κυβέρνησης, κρίνεται ενδεδειγμένη η αναθεώρηση της δημοσιονομικής προσαρμογής.
- (8) Ως εκ τούτου, οι στόχοι για το έλλειμμα έχουν προσαρμοστεί στο 5,5% του ΑΕγχΠ για το 2013, στο 4,0% του ΑΕγχΠ για το 2014 και στο 2,5% του ΑΕγχΠ για το 2015. Η δημοσιονομική αυτή πορεία έχει επαναρρυθμιστεί, προκειμένου να διατηρηθεί μια διαρθρωτική πρωτογενής προσαρμογή κοντά στο 9% κατά την περίοδο 2011-2015, ενώ επιτρέπει τη λειτουργία αυτόματων σταθεροποιητών και λαμβάνει υπόψη τους περιορισμούς της χρηματοδότησης του χρέους, καθώς και το κοινωνικό κόστος της προσαρμογής. Ακόμη και βάσει των αναθεωρημένων στόχων, θα απαιτηθούν σημαντικά μέτρα εξυγίανσης της τάξης του 3,5% του ΑΕγχΠ για το 2013 και 2% του ΑΕγχΠ για το 2014. Η προβλεπόμενη προσαρμογή κατά την περίοδο του προγράμματος βασίζεται σε ένα σύνολο διαρθρωτικών μέτρων στο επίπεδο των δαπανών και των εσόδων. Η πορεία εξυγίανσης αναμένεται να συνεχιστεί και μετά την περίοδο του προγράμματος, ούτως ώστε το έλλειμμα να έχει μειωθεί σαφώς κάτω από το όριο του 3% έως το 2015.
- (9) Ο νόμος για τον προϋπολογισμό του 2013 περιλάμβανε μέτρα διακριτικής ευχέρειας διαρθρωτικού χαρακτήρα τα οποία αντιστοιχούσαν σε ποσοστό ελαφρώς υψηλότερο από το 3% του ΑΕγχΠ, κατόπιν συνυπολογισμού της επαναφοράς της μιας εκ των δύο πρόσθετων αποδοχών για τους εργαζομένους του δημόσιου τομέα και 1,1 των δύο πρόσθετων αποδοχών για τους συνταξιούχους οι οποίες είχαν περικοπεί το 2012. Ωστόσο, στις 5 Απριλίου 2013, το Συνταγματικό Δικαστήριο αποφάνθηκε κατά ορισμένων εκ των διατάξεων του νόμου για τον προϋπολογισμό του 2013, συμπεριλαμβανομένης της υπολειπόμενης περικοπής μιας πρόσθετης αποδοχής για τους εργαζομένους του δημόσιου τομέα, του 0,9 της πρόσθετης αποδοχής για τους συνταξιούχους, και μιας νέας προσαύξησης στα επιδόματα ανεργίας και άδειας λόγω ασθένειας, με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί δημοσιονομική απόκλιση της τάξης του 0,8% του ΑΕγχΠ. Προκειμένου να καλυφθεί το κενό αυτό και να υποστηριχθεί η απαιτούμενη δημοσιονομική προσαρμογή το 2014 και το 2015, η κυβέρνηση ενέκρινε, κατά τη διάρκεια του Απριλίου και του Μαΐου, δέση μόνιμων μέτρων μείωσης των δαπανών με σωρευτική απόδοση 4,7 δισεκατομμυρίων EUR ή 2,8% του ΑΕγχΠ για την περίοδο 2013-2014, εκ των οποίων μέτρα αξίας 0,8% του ΑΕγχΠ εφαρμόζονται εμπροσθοβαρώς το 2013. Το 2014, θα αποκατασταθεί η ισορροπία μεταξύ εξυγίανσης βασισμένης στα έσοδα και βασισμένης στα έξοδα.
- (10) Επίσης, ως συνέπεια της πλήρους επαναφοράς των δύο πρόσθετων αποδοχών για τους δημόσιους υπαλλήλους και τους συνταξιούχους, οι αυξήσεις των εσόδων αντιπροσωπεύουν περισσότερο από τα δύο τρίτα της συνολικής προσπάθειας δημοσιονομικής εξυγίανσης το 2013, ενώ οι περικοπές δαπανών αντιστοιχούν σε λιγότερο από το ένα τρίτο, σε αντίθεση με την αρχική πρόθεση για εστίαση της εξυγίανσης στο σκέλος των δαπανών.
- (11) Το 2013, τα μέτρα αύξησης των εσόδων περιλαμβάνουν αναδιάρθρωση του φόρου εισοδήματος φυσικών προσώπων, προσαύξηση κατά 3,5% του φορολογητέου εισοδήματος που υπερβαίνει τον ελάχιστο μισθό, επιβάρυνση αλληλεγγύης για τα υψηλότερα επίπεδα εισοδήματος, διεύρυνση της φορολογικής βάσης και άλλες αλλαγές για την αύξηση των εσόδων στην εταιρική φορολογία, υψηλότερους ειδικούς φόρους κατανάλωσης για τον καπνό, το αλκοόλ και το φυσικό αέριο, διεύρυνση της φορολογικής βάσης των ακινήτων κατόπιν της αναπροσαρμογής της αξίας των ακινήτων και την έκτακτη εισφορά αλληλεγγύης για τις συντάξεις με σκοπό την αντιμετώπιση των προκλήσεων βιωσιμότητας που σχετίζονται με τη δημογραφική γήρανση. Όσον αφορά το σκέλος των δαπανών, τα μέτρα αποσκοπούν στη σημαντική μείωση του μισθολογικού κόστους στον δημόσιο τομέα με τη βελτιστοποίηση της κατανομής των πόρων και την αλλαγή του μεγέθους του εργατικού δυναμικού του δημόσιου τομέα, καθώς και με τη μείωση των πληρωμών υπερωριών, των πρόσθετων παροχών και των αποζημιώσεων κατά τη διάρκεια έκτακτης άδειας. Άλλα μέτρα εξοικονόμησης δαπανών περιλαμβάνουν τη συνέχιση των προσπάθειών για τον εξορθολογισμό του τομέα της υγείας, τον εξορθολογισμό των κοινωνικών παροχών και την καλύτερη στοχοδότηση της κοινωνικής στήριξης, τη μείωση της ενδιάμεσης κατανάλωσης μεταξύ των επιτελικών υπουργείων και την εξοικονόμηση πόρων από την επαναδιαπραγμάτευση των συμβάσεων σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα (ΣΔΙΤ) και από περαιτέρω προσπάθειες αναδιάρθρωσης των δημόσιων επιχειρήσεων (ΔΕΚΟ). Μερικές από τις προβλεπόμενες εξοικονομήσεις θα προκύψουν από την εμπροσθοβαρή εφαρμογή των μέτρων που έχουν σχεδιαστεί στο πλαίσιο της εξέτασης των δημόσιων δαπανών.
- (12) Ενώ τα προαναφερθέντα μέτρα έχουν μόνιμο χαρακτήρα, η κυβέρνηση θα υιοθετήσει επίσης μη μόνιμα μέτρα, μεταξύ άλλων μέσω της μεταφοράς πόρων του Ταμείου Συνοχής από λιγότερο προχωρημένα σε περισσότερο προχωρημένα έργα, και της περαιτέρω μείωσης των κεφαλαιουχικών δαπανών (πρόγραμμα Polis).
- (13) Επιπλέον των μέτρων εξυγίανσης που περιλαμβάνονται στον συμπληρωματικό προϋπολογισμό, όλες οι άλλες νομοθετικές αλλαγές και νομοθετικές προτάσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων που συνδέονται με την εξέταση των δημόσιων δαπανών θα εγκριθούν από την κυβέρνηση ή θα υποβληθούν προς ψήφιση στο Κοινοβούλιο, ανάλογα με την περίπτωση, μέχρι το τέλος της νομοθετικής περιόδου στα μέσα Ιουλίου 2013.
- (14) Για το 2014, η δημοσιονομική προσαρμογή θα προχωρήσει με βάση την εξέταση των δημόσιων δαπανών που έχει αναλάβει η κυβέρνηση τους τελευταίους μήνες και η οποία περιλαμβάνει μόνιμα μέτρα μείωσης των δαπανών κατά 2% του ΑΕγχΠ το 2014. Ο κύριος αντίκτυπος των μέτρων εξέτασης των δημόσιων δαπανών κινείται γύρω από τρεις κύριους άξονες: 1) μείωση των μισθολογικών δαπανών στον δημόσιο τομέα, 2) μείωση των συνταξιοδοτικών παροχών και 3) περικοπές τομεακών δαπανών σε επιτελικά υπουργεία και προγράμματα. Τα μέτρα εξέτασης των δημόσιων

δαπανών αποτελούν μέρος μιας ευρύτερης προσπάθειας για μεταρρύθμιση του κράτους, με στόχο την αύξηση της ισοτιμίας και της αποτελεσματικότητας όσον αφορά την παροχή κοινωνικών μεταβιβάσεων και δημόσιων υπηρεσιών. Η μείωση του μισθολογικού κόστους το 2014 στοχεύει στη μείωση του μεγέθους του εργατικού δυναμικού στον δημόσιο τομέα με παράλληλη μετατροπή της σύνθεσής του από εργαζομένους υψηλότερης ειδίκευσης, ευθυγραμμίζοντας τους εργασιακούς κανόνες του δημόσιου τομέα με εκείνους του ιδιωτικού τομέα και καθιστώντας την πολιτική αμοιβών πιο διαφανή και αξιοκρατική. Στις ειδικές μεταρρυθμίσεις περιλαμβάνονται η μετατροπή του ειδικού καθεστώτος κινητικότητας σε ένα πρόγραμμα επαναξιολόγησης, με την εναρμόνιση των ωρών εργασίας στον δημόσιο τομέα με εκείνες του ιδιωτικού τομέα (δηλ. αύξηση από 35 σε 40 ώρες εργασίας την εβδομάδα), η εισαγωγή ενός συστήματος «αποταμίευσης ωρών», η μείωση των επιδομάτων διακοπών, η εφαρμογή του καθεστώτος εθελούσιας εξόδου (το οποίο εκτιμάται ότι θα παράγει εφάπαξ αρχικό κόστος περίπου 0,3% του ΑΕγχΠ) και η καθιέρωση ενιαίας κλίμακας μισθών και συμπληρωματικών αποδοχών. Η ολοκληρωμένη μεταρρύθμιση του συνταξιοδοτικού συστήματος θα συνεισφέρει ένα άλλο σημαντικό μέρος της εξοικονόμησης και θα βασίζεται στις αρχές της ισοτιμίας και της κλιμακούμενης φορολόγησης του εισοδήματος, προστατεύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις χαμηλότερες συντάξεις. Συγκεκριμένα, οι μεταρρυθμίσεις θα στοχεύουν στη μείωση των υφιστάμενων διαφορών μεταξύ του συστήματος των δημόσιων υπαλλήλων (CGA) και του γενικού συστήματος, στην αύξηση της νόμιμης ηλικίας συνταξιοδότησης μέσω αλλαγών στον συντελεστή δημογραφικής βιωσιμότητας και την εισαγωγή, εάν κριθεί απολύτως αναγκαία, συνεισφοράς στην προοδευτική βιωσιμότητα. Τέλος, θα ενταχθεί η εξοικονόμηση της ενδιάμεσης κατανάλωσης και των προγραμμάτων δαπανών στα επιτελικά υπουργεία.

(15) Λαμβανομένων υπόψη των πολιτικών και νομικών κινδύνων που εγκυμονεί η διαδικασία εφαρμογής, ορισμένα από τα μέτρα εξέταση των δημόσιων δαπανών ενδέχεται να αντικατασταθούν από άλλα ανάλογου μεγέθους και ποιότητας κατά τη διάρκεια της εν εξελίξει διαδικασίας διαβούλευσης με τους κοινωνικούς και πολιτικούς εταίρους.

(16) Η διαδικασία δημοσιονομικής προσαρμογής πλαισιώνεται από μια σειρά δημοσιονομικών διαρθρωτικών μέτρων για την ενίσχυση του ελέγχου των δημόσιων δαπανών και τη βελτίωση της εισπραχής εσόδων. Συγκεκριμένα, η συνολική μεταρρύθμιση του δημοσιονομικού πλαισίου, συμπεριλαμβανομένης της μεταρρύθμισης σε κεντρικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, οδηγεί στην ευθυγράμμιση του με τις βέλτιστες πρακτικές των δημοσιονομικών διαδικασιών και διαχείρισης. Ο νόμος περί δημοσιονομικού πλαισίου τροποποιήθηκε ώστε να περιληφθεί το ενισχυμένο πλαίσιο δημοσιονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης, με την ενσωμάτωση των απαιτήσεων που θεσπίζονται στη Συνθήκη για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση και στο πακέτο οικονομικής διακυβέρνησης γνωστό ως «δέσμη των έξι μέτρων». Το νέο σύστημα ελέγχου ανάληψης υποχρεώσεων αποδίδει καρπούς, αλλά η εφαρμογή του είναι ανάγκη να παρακολουθείται στενά προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων αντιστοιχούν στη χρηματοδότηση. Οι μεταρρυθμίσεις στη δημόσια διοίκηση θα συνεχιστούν με σημαντικό εξορθολογισμό της απασχόλησης στον δημόσιο τομέα και τους δημόσιους φορείς. Η πρόοδος του προγράμματος

μεταρρυθμίσεων σχετικά με τη διαχείριση των εσόδων συνεχίζεται και οι αρχές ενισχύουν την παρακολούθηση και ενίσχυση της συμμόρφωσης των εσόδων. Η επαναδιαπραγμάτευση των ΣΔΙΤ έχει αρχίσει και προβλέπεται σημαντική εξοικονόμηση για το 2013 και εφεξής. Οι ΔΕΚΟ πέτυχαν επιχειρησιακή ισορροπία κατά μέσο όρο έως το τέλος του 2012 και προβλέπονται πρόσθετες μεταρρυθμίσεις που αποσκοπούν σε καλύτερες αποδόσεις για την περαιτέρω βελτίωση των αποτελεσμάτων. Οι μεταρρυθμίσεις στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης αποδίδουν σημαντική εξοικονόμηση δαπανών και η εφαρμογή τους συνεχίζεται χωρίς να αποκλίνει σε γενικές γραμμές από τους στόχους.

(17) Σύμφωνα με τις τρέχουσες προβλέψεις της Επιτροπής για την ονομαστική αύξηση του ΑΕγχΠ (-1,0% το 2013, 1,6% το 2014 και 3,3% το 2015) και το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης της τάξης του 5,5% του ΑΕγχΠ το 2013, 4,0% του ΑΕγχΠ το 2014 και 2,5% του ΑΕγχΠ το 2015, ο δείκτης του χρέους προς το ΑΕγχΠ αναμένεται να εξελιχθεί ως εξής: 122,9% του ΑΕγχΠ το 2013, 124,2% του ΑΕγχΠ το 2014 και 123,1% του ΑΕγχΠ το 2015. Ως εκ τούτου, ο δείκτης του χρέους προς το ΑΕγχΠ θα ακολουθήσει πτωτική τροχιά μετά το 2014, εφόσον σημειωθεί περαιτέρω πρόοδος στη μείωση του ελλείμματος. Η δυναμική του χρέους επηρεάζεται από διάφορες πράξεις εκτός προϋπολογισμού, όπως η απόκτηση σημαντικών χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων, ιδίως για πιθανή ανακεφαλαιοποίηση τραπεζών και χρηματοδότηση ΔΕΚΟ, και από τις διαφορές μεταξύ δεδουλευμένων και εκταμιευμένων τόκων.

(18) Το 2012, η επιχειρούμενη αύξηση τραπεζικού κεφαλαίου ολοκληρώθηκε και επέτρεψε στις συμμετέχουσες τράπεζες να καλύψουν τα υποχρεωτικά κεφαλαιακά αποθέματα ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Αρχής Τραπεζών, καθώς και τον προγραμματικό στόχο για 10 % κεφάλαιο κοινών μετοχών της κατηγορίας 1 στα τέλη του έτους 2012, ο οποίος επιτεύχθηκε στα μέσα του 2012. Είναι πολύ πιθανό να επιτευχθεί το 2014 ο ενδεικτικός στόχος 120% του δείκτη χορηγήσεων προς καταθέσεις, ενώ ορισμένες τράπεζες βρίσκονταν ήδη κάτω από το όριο αυτό στο τέλος του 2012. Εντείνονται οι προσπάθειες να διαφοροποιηθούν οι πηγές χρηματοδότησης των επιχειρήσεων. Υπό αξιολόγηση βρίσκεται το πεδίο για τη βελτίωση των επιδόσεων και της διαχείρισης των υφιστάμενων πιστωτικών ορίων που χρηματοδοτούνται από το κράτος. Τα σχέδια ανάκαμψης των τραπεζών τίθενται υπό ανάλυση και καταρτίζονται σχέδια εξυγίανσης.

(19) Σημειώθηκε περαιτέρω πρόοδος στην υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων προς ενίσχυση της οικονομικής μεγέθυνσης και της ανταγωνιστικότητας. Πέραν της ενδυνάμωσης των ενεργητικών πολιτικών στον τομέα της αγοράς εργασίας, οι αρχές έχουν υιοθετήσει μια ολοκληρωμένη μεταρρύθμιση της αγοράς εργασίας. Με σκοπό την προώθηση της ευελιξίας στην αγορά εργασίας και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, το νέο νομικό πλαίσιο μειώνει τις αποζημιώσεις καταγγελίας σύμβασης, διευκολύνει τις προϋποθέσεις για νόμιμη απόλυση, αυξάνει την ευελιξία του χρόνου εργασίας, διευρύνει τις δυνατότητες για διαπραγματεύσεις σε επίπεδο επιχείρησης και αναθεωρεί το σύστημα ασφαλιστικών παροχών ανέργων με σκοπό την αύξηση των κινήτρων για ταχεία επάνοδο στην εργασία, διασφαλίζοντας παράλληλα επαρκές επίπεδο προστασίας. Προχωρεί συνολικά όπως είχε προγραμματιστεί η εφαρμογή των σχεδίων δράσης για τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση και την επαγγελματική κατάρτιση.

- (20) Προχωρεί με ικανοποιητικό ρυθμό η εφαρμογή της οδηγίας 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽¹⁾, με στόχο τη μείωση των εμποδίων για την είσοδο στην αγορά και την προώθηση του ανταγωνισμού και της οικονομικής δραστηριότητας, διευκολύνοντας την πρόσβαση νεοεισερχομένων στην αγορά στα διάφορα οικονομικά καθεστώτα. Πρόκειται να υποβληθεί προς ψήφιση στο Κοινοβούλιο ένας νόμος-πλαίσιο με τον οποίο θα καθορίζονται οι βασικές αρχές που διέπουν τη λειτουργία των σημαντικότερων εθνικών ρυθμιστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της κληροδότησής τους με ισχυρή ανεξαρτησία και αυτονομία. Έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος όσον αφορά τη μεταφορά της τρίτης δέσμης μέτρων για την ενέργεια και τη μείωση των τιμολογίων ηλεκτρικής ενέργειας, ώστε να διασφαλιστεί η βιωσιμότητα του συστήματος. Απλουστεύονται οι διαδικασίες αδειοδότησης και άλλες διοικητικές επιβαρύνσεις σε διάφορους οικονομικούς τομείς όπως το περιβάλλον και ο χωροταξικός σχεδιασμός, η γεωργία και η αγροτική ανάπτυξη, η βιομηχανία, ο τουρισμός και η γεωλογία.
- (21) Τον Νοέμβριο του 2012, τέθηκε σε ισχύ ολοκληρωμένη μεταρρύθμιση στην αγορά μίσθωσης κατοικιών, η οποία αναμένεται να ενισχύσει τη δυναμική της στεγαστικής αγοράς. Οι μεταρρυθμίσεις του δικαστικού συστήματος προχωρούν κατά το συμφωνημένο χρονοδιάγραμμα. Πρόοδος έχει επιτευχθεί όσον αφορά τη μείωση των καθυστερούμενων υποθέσεων και όσον αφορά ευρύτερες μεταρρυθμίσεις, όπως η γεωγραφική αναδιοργάνωση των περιοχών δικαιοδοσίας των δικαστηρίων και η μεταρρύθμιση του κώδικα πολιτικής δικονομίας.
- (22) Ως εκ των ανωτέρω, η εκτελεστική απόφαση 2011/344/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η εκτελεστική απόφαση 2011/344/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:

1) το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Ένωση χορηγεί στην Πορτογαλία δάνειο ανώτατου ύψους 26 δισεκατομμυρίων EUR με μέγιστη μέση προθεσμία εξόφλησης 19,5 έτη. Η προθεσμία εξόφλησης των επιμέρους δόσεων της δανειακής διευκόλυνσης ενδέχεται να ανέλθει σε 30 έτη κατ' ανώτατο όριο.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«9. Κατόπιν αιτήσεως της Πορτογαλίας, η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία εξόφλησης μιας δόσης ή τμήματος δόσης, υπό τον όρο ότι τηρείται η μέγιστη μέση προθεσμία εξόφλησης που προβλέπεται στην παράγραφο 1. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να αναχρηματοδοτήσει το σύνολο ή μέρος των δανείων που έλαβε. Ποσά που έχει τυχόν δανειστεί εκ των προτέρων φυλάσσονται σε λογαριασμό τηρούμενο στην ΕΚΤ, τον οποίο έχει ανοίξει η Επιτροπή για τη διαχείριση της χρηματοδοτικής συνδρομής.»

2) το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης δεν υπερβαίνει το 5,9% του ΑΕγχΠ το 2011, το 5,0% του ΑΕγχΠ το 2012, το 5,5% του ΑΕγχΠ το 2013 και το 4% του ΑΕγχΠ το 2014. Για τον υπολογισμό του ελλείμματος αυτού δεν λαμβάνεται υπόψη το πιθανό δημοσιονομικό κόστος των μέτρων στήριξης του τραπεζικού κλάδου στο πλαίσιο της στρατηγικής της κυβέρνησης στον χρηματοπιστωτικό τομέα. Η δημοσιονομική εξυγίανση πρόκειται να επιτευχθεί με υψηλής ποιότητας μόνιμα μέτρα και με την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων της εξυγίανσης στις ευάλωτες ομάδες.

4. Τα μέτρα που προσδιορίζονται στις παραγράφους 5 έως 8 θεσπίζονται από την Πορτογαλία πριν από τα τέλη του αναφερόμενου έτους, οι δε ακριβείς προθεσμίες για τα έτη 2011-2014 καθορίζονται στο μνημόνιο συνεννόησης. Η Πορτογαλία πρέπει να είναι έτοιμη να λάβει πρόσθετα μέτρα εξυγίανσης για την επίτευξη των στόχων για το έλλειμμα καθ' όλη την περίοδο του προγράμματος.»

β) οι παράγραφοι 7 έως 9 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Η Πορτογαλία θεσπίζει τα ακόλουθα μέτρα εντός του 2013, σύμφωνα με τους όρους του μνημονίου συνεννόησης:

α) Το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης δεν υπερβαίνει το 5,5% του ΑΕγχΠ το 2013. Τα μέτρα εξυγίανσης που έχουν συμπεριληφθεί στον προϋπολογισμό του 2013, συμπεριλαμβανομένου του συμπληρωματικού προϋπολογισμού που υποβλήθηκε στο Κοινοβούλιο έως το τέλος του Μαΐου, θα εφαρμόζονται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Στα μέτρα αύξησης των εσόδων περιλαμβάνεται η μεταρρύθμιση του φόρου εισοδήματος φυσικών προσώπων με την οποία απλουστεύεται η φορολογική δομή, διευρύνεται η φορολογική βάση με την κατάργηση ορισμένων φοροαπαλλαγών και αυξάνεται ο μέσος φορολογικός συντελεστής, ενώ παράλληλα διατηρείται η κλιμακούμενη φορολόγηση, η διεύρυνση της φορολογικής βάσης του εισοδήματος των επιχειρήσεων, η αύξηση των ειδικών φόρων κατανάλωσης και η επαναλαμβανόμενη φορολογία ακίνητης περιουσίας και έκτακτη εισφορά αλληλεγγύης για τις συντάξεις. Στα μέτρα εξοικονόμησης δαπανών περιλαμβάνονται ο εξορθολογισμός της δημόσιας διοίκησης, της εκπαίδευσης, της υγειονομικής περίθαλψης και των κοινωνικών επιδομάτων, η περικοπή του μισθολογικού κόστους με μείωση του μόνιμου και έκτακτου προσωπικού και μείωση των πληρωμών για υπερωρίες, η μείωση των λειτουργικών και κεφαλαιουχικών δαπανών των ΔΕΚΟ, οι επαναδιαπραγματεύσεις των συμβάσεων των ΣΔΙΤ και οι περικοπές στην ενδιάμεση κατανάλωση στα επιτελικά υπουργεία.

β) Ορισμένα από τα μέτρα που απορρέουν από την εξέταση των δημόσιων δαπανών θα εφαρμοστούν εμμέσως το 2013. Τα μέτρα αυτά συνίστανται κυρίως στην περαιτέρω μείωση της απασχόλησης στον δημόσιο τομέα μέσω του μετασχηματισμού του ειδικού καθεστώτος κινητικότητας σε ένα πρόγραμμα επαναεξιολόγησης, στη σύγκλιση των κανόνων εργασίας του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, ιδίως με την αύξηση των ωρών εργασίας στον δημόσιο τομέα από 35 σε 40 ώρες την εβδομάδα, στην αύξηση των εισφορών των δημόσιων υπαλλήλων στα ειδικά καθεστώτα ασφάλισης υγείας και στη μείωση των πρόσθετων παροχών. Θα καταστούν

⁽¹⁾ ΕΕ L 376, 27.12.2006, σ. 36.

- δραστικότερες οι προσπάθειες εξορθολογισμού στα υπουργεία πέρα από τα αρχικά σχέδια του προϋπολογισμού, ενώ θα εξομαλυνθούν περαιτέρω οι κοινωνικές δαπάνες. Επιπλέον, τα προαναφερθέντα μόνιμα μέτρα θα συμπληρωθούν με προσωρινά μέτρα, που πρόκειται να αντικατασταθούν από μόνιμα μέτρα το 2014 και τα οποία συνίστανται στη μεταφορά πόρων του Ταμείου Συνοχής από λιγότερο ώριμα σχέδια σε πιο ανεπτυγμένα και στην περαιτέρω μείωση των κεφαλαιουχικών δαπανών (πρόγραμμα Polis).
- γ) Επιπλέον των μέτρων εξυγίανσης που περιλαμβάνονται στον συμπληρωματικό προϋπολογισμό, όλες οι άλλες νομοθετικές αλλαγές και νομοθετικές προτάσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων που συνδέονται με την εξέταση των δημόσιων δαπανών θα εγκριθούν από την κυβέρνηση ή θα υποβληθούν προς ψήφιση στο Κοινοβούλιο, ανάλογα με την περίπτωση, μέχρι το τέλος της νομοθετικής περιόδου, στα μέσα του Ιουλίου 2013.
- δ) Η Πορτογαλία συνεχίζει να υλοποιεί το πρόγραμμα ιδιωτικοποιήσεων της.
- ε) Η Πορτογαλία συντονίζει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των διάφορων επιπέδων της κυβέρνησης για τη διευκόλυνση της πρόβλεψης των εσόδων για τους προϋπολογισμούς του 2014 των αυτόνομων περιφερειών και των τοπικών αρχών.
- στ) Η Πορτογαλία εμβαδύνει τη χρήση από κοινού υπηρεσιών στη δημόσια διοίκηση.
- ζ) Η Πορτογαλία μειώνει τον αριθμό των τοπικών κλιμακίων των επιτελικών υπουργείων (π.χ. φορολογίας, κοινωνικής ασφάλισης, δικαιοσύνης), με τη συγχώνευσή τους σε «Lojas do Cidadão» (ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης για θέματα διοίκησης και δημόσιων υπηρεσιών) και την περαιτέρω ανάπτυξη της ηλεκτρονικής διοίκησης κατά τη διάρκεια του προγράμματος.
- η) Η Πορτογαλία συνεχίζει την αναδιοργάνωση και τον εξορθολογισμό του νοσοκομειακού δικτύου μέσω της εξειδίκευσης, της συγκέντρωσης και της σύμπτυξης των νοσοκομειακών υπηρεσιών, της κοινής διαχείρισης και της κοινής λειτουργίας νοσοκομείων και θα ολοκληρώσει την εφαρμογή του προγράμματος δράσης μέχρι το τέλος του 2013.
- θ) Με τη στήριξη εμπειρογνομόνων διεθνούς φήμης και μετά την υιοθέτηση των τροποποιήσεων του νόμου 6/2006 περί νέων πολεοδομικών μισθώσεων και του νομοθετικού διατάγματος το οποίο απλουστεύει τη διοικητική διαδικασία για τις ανακαινίσεις, η Πορτογαλία αποδύεται στη διεξοδική επανεξέταση της λειτουργίας της αγοράς στέγης.
- ι) Η Πορτογαλία αναπτύσσει ένα πανεθνικό σύστημα κτηματολογίου ώστε να επιτρέψει την πλέον ισότιμη κατανομή των οφελών και του κόστους κατά την εκτέλεση του πολεοδομικού σχεδιασμού.
- ια) Η Πορτογαλία εφαρμόζει τα μέτρα που προβλέπονται στα σχέδια δράσης της για τη βελτίωση της ποιότητας της δευτεροβάθμιας και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης· ειδικότερα, το διαχειριστικό εργαλείο για την ανάλυση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων και των επιπτώσεων των πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης καθίσταται πλήρως λειτουργικό και ιδρύονται επαγγελματικές σχολές αναφοράς.
- ιβ) Η Πορτογαλία ολοκληρώνει την έκδοση των εκκρεμών τομεακών τροποποιήσεων που είναι αναγκαίες για την πλήρη εφαρμογή της οδηγίας 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (*).
- ιγ) Η Πορτογαλία εφαρμόζει στοχοθετημένα μέτρα ώστε να επιτύχει σταθερή μείωση των καθυστερούμενων υποθέσεων που αφορούν την επιβολή του νόμου, με σκοπό την εκδίκαση των συσσωρευμένων εκκρεμών υποθέσεων.
- ιδ) Η κυβέρνηση υποβάλλει στο Κοινοβούλιο νόμο-πλαίσιο για τις κύριες εθνικές ρυθμιστικές αρχές, ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης ανεξαρτησία τους και η οικονομική, διοικητική και διαχειριστική αυτονομία τους.
- ιε) Η Πορτογαλία βελτιώνει το επιχειρηματικό περιβάλλον με την ολοκλήρωση των εκκρεμών μεταρρυθμίσεων για τη μείωση του διοικητικού φόρτου (πλήρως λειτουργικό κέντρο ενιαίας εξυπηρέτησης που προβλέπεται από την οδηγία 2006/123/ΕΚ και σχέδια έργων «χωρίς έγκριση») και με την περαιτέρω απλούστευση των υφιστάμενων διαδικασιών έκδοσης αδειών, κανονιστικών και λοιπών διοικητικών επιβαρύνσεων στην οικονομία, οι οποίες αποτελούν μείζον εμπόδιο για την ανάπτυξη οικονομικών δραστηριοτήτων.
- ιστ) Η Πορτογαλία ολοκληρώνει τη μεταρρύθμιση του συστήματος διακυβέρνησης των λιμένων, συμπεριλαμβανομένης της επανεξέτασης των παραχωρήσεων λειτουργίας λιμένων.
- ιζ) Η Πορτογαλία θέτει σε εφαρμογή τα μέτρα για την ενίσχυση της λειτουργίας του συστήματος μεταφορών.
- ιη) Η Πορτογαλία θέτει σε εφαρμογή τα μέτρα για την εξάλειψη των χρεών λόγω τιμολόγησης της ενέργειας και μεταφέρει πλήρως στο εθνικό της δικαίωμα την τρίτη δέσμη ενεργειακών μέτρων της ΕΕ.
- ιθ) Η Πορτογαλία διασφαλίζει ότι εφαρμόζεται το νέο νομικό και θεσμικό πλαίσιο για τις ΣΔΙΤ και ότι οι συμβάσεις ΣΔΙΤ οδικού δικτύου εξακολουθούν να υπόκεινται σε επαναδιαπραγμάτευση σύμφωνα με το στρατηγικό σχέδιο που υπέβαλε η κυβέρνηση και το κανονιστικό πλαίσιο αναθεώρησης, προκειμένου να αποκομίσει σημαντικά δημοσιονομικά οφέλη, ιδίως το 2013.
- κ) Η Πορτογαλία συνεχίζει να επικεντρώνεται σε μέτρα για την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής και την ενίσχυση της συμμόρφωσης των φορολογουμένων.
- κα) Η Πορτογαλία θεσπίζει προσαρμογές στο καθεστώς των αποζημιώσεων καταγγελίας σύμβασης σύμφωνα με τις διατάξεις του μνημονίου συνεννόησης.
- κβ) Η Πορτογαλία προωθεί μισθολογικές εξελίξεις που συνάδουν με τους στόχους της ενίσχυσης της δημιουργίας θέσεων εργασίας και βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων, με σκοπό τη διόρθωση των μακροοικονομικών ανισορροπιών. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος, οποιαδήποτε αύξηση των κατώτατων

μισθών πραγματοποιείται μόνο αν δικαιολογείται από την πορεία της οικονομίας και τις εξελίξεις στην αγορά εργασίας.

- κγ) Η Πορτογαλία συνεχίζει να βελτιώνει την αποτελεσματικότητα των ενεργών πολιτικών για την αγορά εργασίας με βάση τα αποτελέσματα της έκθεσης αξιολόγησης και το σχέδιο δράσης για τη βελτίωση της λειτουργίας των δημόσιων υπηρεσιών απασχόλησης.

8. Το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης δεν υπερβαίνει το 4,0% του ΑΕγχΠ το 2014. Για την επίτευξη του στόχου αυτού, η Πορτογαλία εφαρμόζει τα μέτρα μείωσης των δαπανών που καταρτίστηκαν στο πλαίσιο της εξέτασης των δημόσιων δαπανών. Συνολικά, τα μέτρα αυτά προσθέτουν έως και 2% του ΑΕγχΠ το 2014 και περιλαμβάνουν τη μείωση του μισθολογικού κόστους με στόχο, αφενός, τη μείωση του μεγέθους του εργατικού δυναμικού του δημόσιου τομέα και, αφετέρου, τη μεταβολή της σύνθεσής του με προσωπικό υψηλότερης ειδίκευσης, περαιτέρω σύγκλιση των κανόνων εργασίας στον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα, δηλαδή αύξηση των ωρών εργασίας, εισαγωγή ενός συστήματος αποταμίευσης ωρών και περικοπή των δικαιωμάτων άδειας, εφαρμογή συστήματος εθελουσίας εξόδου και την καθιέρωση ενιαίας κλίμακας μισθών και συμπληρωματικών αποδοχών, μείωση των υφιστάμενων διαφορών μεταξύ του συνταξιοδοτικού καθεστώτος των δημοσίων υπαλλήλων (CGA), και του γενικού συνταξιοδοτικού συστήματος, αύξηση της νόμιμης ηλικίας συνταξιοδότησης και, εάν κριθεί απολύτως αναγκαία, μια προοδευτική συνεισφορά για τη βιωσιμότητα των συντάξεων. Τέλος, εντείνεται η εξοικονόμηση της ενδιάμεσης καταπόνησης και των προγραμμάτων δαπανών μεταξύ των επιτελικών υπουργείων. Ορισμένα από τα μέτρα αυτά μπορεί να αντικατασταθούν εν μέρει ή εν όλω από άλλα ανάλογου μεγέθους και ποιότητας.

9. Με σκοπό την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στον χρηματοπιστωτικό τομέα, η Πορτογαλία έχει ως στόχο να διατηρήσει ένα ικανοποιητικό επίπεδο κεφαλαίων στον τραπεζικό τομέα της και να διασφαλίσει μια ομαλή διαδικασία απομόχλευσης σε συμμόρφωση με τις προθεσμίες που καθορίζονται στο μνημόνιο συνεννόησης. Εν προκειμένω, η Πορτογαλία εφαρμόζει στον πορτογαλικό τραπεζικό τομέα τη στρατηγική που συμφωνήθηκε με την Επιτροπή, την ΕΚΤ και το ΔΝΤ, με σκοπό τη διατήρηση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας. Συγκεκριμένα, η Πορτογαλία:

- α) συμβουλεύει τις τράπεζες να ενισχύσουν τα αποθέματα εξασφαλίσεων τους σε βιώσιμη βάση,
- β) εξασφαλίζει ισόρροπη και ομαλή απομόχλευση του τραπεζικού τομέα, η οποία εξακολουθεί να είναι κρίσιμη για την εξάλειψη των ανισορροπιών της χρηματοδότησης σε μόνιμη βάση και τη μείωση της εξάρτησης από χρηματοδότηση προερχόμενη από το Ευρωσύστημα στον μεσοπρόθεσμο ορίζοντα. Τα σχέδια χρηματοδότησης και κεφαλαιοποίησης των τραπεζών επανεξετάζονται κάθε τρίμηνο,
- γ) ενθαρρύνει τη διαφοροποίηση εναλλακτικών επιλογών χρηματοδότησης για τον τομέα των επιχειρήσεων και ιδίως τις ΜΜΕ, μέσω σειράς μέτρων με στόχο τη βελ-

τίωση της πρόσβασής τους στις αγορές κεφαλαίων και την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων,

- δ) συνεχίζει την εξομάλυνση του κρατικού ομίλου CGD,
- ε) βελτιστοποιεί τη διαδικασία ανάκτησης των περιουσιακών στοιχείων που μεταβιβάστηκαν από την BPN στους τρεις κρατικούς φορείς ειδικού σκοπού μέσω εξωτερικής ανάθεσης της διαχείρισης των περιουσιακών στοιχείων σε επαγγελματία τρίτο, με εντολή τη σταδιακή ανάκτηση των εν λόγω περιουσιακών στοιχείων, επιλέγει τον διαχειριστή των πιστώσεων μέσω μιας εν εξελίξει ανταγωνιστικής διαδικασίας υποβολής προσφορών και παρέχει επαρκή κίνητρα ώστε να μεγιστοποιήσει τις ανακτήσεις και να ελαχιστοποιήσει το λειτουργικό κόστος της εντολής και μεριμνά για την έγκαιρη διάθεση των θυγατρικών και των περιουσιακών στοιχείων στους άλλους δύο κρατικούς φορείς ειδικού σκοπού,
- στ) με βάση το σύνολο των κατατεθεισών προκαταρκτικών προτάσεων για να ενθαρρυνθεί η διαφοροποίηση εναλλακτικών επιλογών χρηματοδότησης για τον τομέα των επιχειρήσεων, αναπτύσσει και εφαρμόζει λύσεις που παρέχουν εναλλακτικές επιλογές χρηματοδότησης αντί των παραδοσιακών τραπεζικών πιστώσεων για τον τομέα των επιχειρήσεων και αξιολογεί την αποτελεσματικότητα των καθεστώτων ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων που χρηματοδοτούνται από το κράτος, με σκοπό να λάβει τα συμβατά με το δίκαιο της Ένωσης ενδεδειγμένα μέτρα προώθησης των εξαγωγών,
- ζ) αναλύει τα σχέδια ανάκαμψης των τραπεζών και εκδίδει κατευθυντήριες οδηγίες για το σύστημα σχετικά με τα σχέδια ανάκαμψης και καταρτίζει σχέδια εξυγίανσης με βάση τις εκθέσεις που υποβάλλουν οι τράπεζες, διασφαλίζει τη διευθέτηση των αρχικών και ετήσιων συμφωνιών χρηματοδότησης για το Ταμείο εξυγίανσης και δίνει προτεραιότητα, κατά την υλοποίηση των σχεδίων ανάκαμψης και εξυγίανσης των τραπεζών, σε εκείνες τις τράπεζες που είναι συστημικής σημασίας,
- η) θέτει σε εφαρμογή το πλαίσιο για να συμμετάσχουν οι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί σε διαδικασίες εξωδικαστικής αναδιάρθρωσης του χρέους για τα νοικοκυριά, εξομαλύνει την αίτηση για αναδιάρθρωση των χρεών των εταιρειών και θέτει σε εφαρμογή σχέδιο δράσης για την αύξηση της ευαισθητοποίησης του κοινού σχετικά με τα εργαλεία αναδιάρθρωσης,
- θ) συντάσσει τριμηνιαίες εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή των νέων εργαλείων αναδιάρθρωσης και διεξάγει έρευνα περί της αφερεγγυότητας των ενδιαφερομένων μερών προκειμένου να ζητήσει απαντήσεις σχετικά με την καταλληλότητα των υφιστάμενων μέσων αναδιάρθρωσης του χρέους και πιθανά κενά ή σημεία συμφόρησης, να διερευνήσει εναλλακτικές λύσεις ώστε να αυξηθεί η επιτυχής ανάκαμψη εταιρειών που ακολουθούν την PER (Διαδικασία Ειδικής Αναζωογόνησης, για εταιρείες που αντιμετωπίζουν σοβαρό οικονομικό κίνδυνο) και το SIREVE (Σύστημα ανάκαμψης εταιρειών με εξωδικαστικές συμφωνίες, για τις εταιρείες που βρίσκονται σε δυσχερή οικονομική κατάσταση ή επικείμενη ή πραγματική πτώχευση),

- ι) αξιολογεί το πεδίο για βελτίωση των επιδόσεων και της διαχείρισης των υφιστάμενων πιστωτικών ορίων που χρηματοδοτούνται από το κράτος, θεσπίζει μηχανισμό τριμηνιαίου ελέγχου και υποβολής εκθέσεων σχετικά με την κατανομή των πιστωτικών ορίων που χρηματοδοτούνται από το κράτος με στόχο τη διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ στη χρηματοδότηση και διεξάγει εξωτερικό έλεγχο του εθνικού συστήματος εγγύησης.

(*) EE L 376, 27.12.2006, σ. 36.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. NOONAN

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιουνίου 2013

για την τροποποίηση της απόφασης 98/481/ΕΚ σχετικά με την έγκριση των εξωτερικών ελεγκτών της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(2013/324/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 27.1,

τη σύσταση ΕΚΤ/2013/9 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 19ης Απριλίου 2013, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, ⁽¹⁾

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η θητεία των εξωτερικών ελεγκτών της ΕΚΤ έληξε με το πέρας του λογιστικού ελέγχου για το οικονομικό έτος 2012. Είναι, επομένως, αναγκαίος ο διορισμός εξωτερικών ελεγκτών από το οικονομικό έτος 2013.
- (3) Η ΕΚΤ επέλεξε ως εξωτερικό της ελεγκτή την Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2017.

(4) Το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ υπέδειξε τον διορισμό της Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, ως εξωτερικού ελεγκτή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2017.

(5) Είναι σκόπιμο να ακολουθηθεί η σύσταση του διοικητικού συμβουλίου της ΕΚΤ και να τροποποιηθεί αναλόγως η απόφαση 98/481/ΕΚ του Συμβουλίου, ⁽²⁾

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 της απόφασης 98/481/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Η Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft εγκρίνεται ως εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ, για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2017.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της κοινοποίησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην ΕΚΤ.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. NOONAN

⁽¹⁾ ΕΕ C 122 της 27.4.2013, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 216 της 4.8.1998, σ. 7.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιουνίου 2013

για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Suomen Pankki

(2013/325/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 27.1,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση ΕΚΤ/2013/12 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 26ης Απριλίου 2013, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Suomen Pankki ⁽¹⁾.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- 1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 2) Η θητεία των εξωτερικών ελεγκτών της Suomen Pankki έληξε με το πέρας του λογιστικού ελέγχου για το οικονομικό έτος 2012. Είναι, επομένως, αναγκαίος ο διορισμός εξωτερικών ελεγκτών από το οικονομικό έτος 2013.
- 3) Η Suomen Pankki επέλεξε την PricewaterhouseCoopers Oy, ως εξωτερικό ελεγκτή της για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2019.

4) Το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ συνέστησε να διορισθεί ως εξωτερικός ελεγκτής της Suomen Pankki για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2019, η PricewaterhouseCoopers Oy.

5) Είναι σκόπιμο να ακολουθηθεί η σύσταση του διοικητικού συμβουλίου της ΕΚΤ και να τροποποιηθεί αναλόγως η απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 11 της απόφασης 1999/70/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«11. Η PricewaterhouseCoopers Oy εγκρίνεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Suomen Pankki, για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2019.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της κοινοποίησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην ΕΚΤ.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. NOONAN

⁽¹⁾ ΕΕ C 126 της 3.5.2013, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 69.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιουνίου 2013

για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Österreichische Nationalbank

(2013/326/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 27.1,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση ΕΚΤ/2013/8 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 17ης Απριλίου 2013, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Österreichische Nationalbank ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Κατόπιν τροποποίησής του, ο νόμος περί της Österreichische Nationalbank ορίζει πλέον ότι η Österreichische Nationalbank εκλέγει κάθε έτος έναν εξωτερικό ελεγκτή και έναν αναπληρωτή εξωτερικό ελεγκτή αντί για δυο εξωτερικούς ελεγκτές και δυο αναπληρωτές εξωτερικούς ελεγκτές. Ο αναπληρωτής εξωτερικός ελεγκτής αναλαμβάνει καθήκοντα μόνο στην περίπτωση που ο εξωτερικός ελεγκτής αδυνατεί να διενεργήσει τον έλεγχο.
- (3) Η θητεία των εξωτερικών ελεγκτών και των αναπληρωτών εξωτερικών ελεγκτών της Österreichische Nationalbank έληξε με το πέρας του λογιστικού ελέγχου για το οικονομικό έτος 2012. Είναι, επομένως, αναγκαίος ο διορισμός εξωτερικών ελεγκτών από το οικονομικό έτος 2013.
- (4) Η Österreichische Nationalbank επέλεξε, για το οικονομικό έτος 2013, την KPMG Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungs AG, ως εξωτερικό ελεγκτή της, και την PwC Wirtschaftsprüfung GmbH, ως αναπληρωτή εξωτερικό ελεγκτή της.

- (5) Η θητεία των εξωτερικών ελεγκτών και των αναπληρωτών εξωτερικών ελεγκτών είναι ανανεώσιμη σε ετήσια βάση και η συνολική της διάρκεια δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.
- (6) Το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ συνέστησε την KPMG Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungs AG, ως εξωτερικό ελεγκτή, και την PwC Wirtschaftsprüfung GmbH, ως αναπληρωτή εξωτερικό ελεγκτή της Österreichische Nationalbank, για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2017.
- (7) Είναι σκόπιμο να ακολουθηθεί η σύσταση του διοικητικού συμβουλίου της ΕΚΤ και να τροποποιηθεί αναλόγως η απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 9 της απόφασης 1999/70/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Η KPMG Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungs AG εγκρίνεται ως εξωτερικός ελεγκτής και η PwC Wirtschaftsprüfung GmbH ως αναπληρωτής εξωτερικός ελεγκτής της Österreichische Nationalbank, για τα οικονομικά έτη 2013 έως 2017.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της κοινοποίησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην ΕΚΤ.

Λουξεμβούργο, 21 Ιουνίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. NOONAN

⁽¹⁾ ΕΕ C 115, 23.4.2013, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 22, 29.1.1999, σ. 69.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2013

για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν ή αποτελούνται από γενετικώς τροποποιημένη ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, ή τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από τους εν λόγω γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 3873]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/327/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3, το άρθρο 11 παράγραφος 3, το άρθρο 19 παράγραφος 3 και το άρθρο 23 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 17 Απριλίου 2007 η εταιρεία Bayer CropScience AG υπέβαλε στην Επιτροπή αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 και το άρθρο 20 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, για την ανανέωση της έγκρισης των υφιστάμενων τροφίμων (επεξεργασμένο έλαιο) και ζωοτροφών που παράγονται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3.
- (2) Στις 22 Σεπτεμβρίου 2009 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (European Food Safety Authority — «EFSA») εξέδωσε ευνοϊκή γνώμη σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003. Η γνώμη κατέληγε στο συμπέρασμα ότι η συνέχιση της εμπορίας των τροφίμων και των ζωοτροφών που παράγονται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, όπως περιγράφονται στην αίτηση, δεν είναι πιθανό να έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή στο περιβάλλον στο πλαίσιο των προβλεπόμενων χρήσεών τους ⁽²⁾.
- (3) Στις 4 Ιουνίου 2010 η εταιρεία Bayer CropScience AG υπέβαλε στην αρμόδια αρχή του Βελγίου αίτηση, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, για τη διάθεση στην αγορά τροφίμων και συστατικών τροφίμων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, με εξαίρεση το επεξεργασμένο έλαιο.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 και το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, η εν λόγω αίτηση περιλαμβάνει τα δεδομένα και τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα III και IV της οδηγίας 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, για τη σκοπίμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον και την κατάργηση της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, καθώς και τις πληροφορίες και τα

συμπεράσματα της εκτίμησης επικινδυνότητας που διεξήχθη σύμφωνα με τις αρχές του παραρτήματος II της οδηγίας 2001/18/ΕΚ. Περιλαμβάνει επίσης σχέδιο παρακολούθησης για τις περιβαλλοντικές επιδράσεις σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 2001/18/ΕΚ.

- (5) Στις 26 Σεπτεμβρίου 2012 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («EFSA») έδωσε θετική γνώμη σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003. Η EFSA έκρινε ότι η ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, όπως περιγράφεται στην αίτηση, είναι εξίσου ασφαλής με την αντίστοιχη μη γενετικώς τροποποιημένη ελαιοκράμβη, όσον αφορά τις πιθανές επιδράσεις στην υγεία των ανθρώπων και των ζώων ή στο περιβάλλον. Συνεπώς, η γνώμη κατέληγε στο συμπέρασμα ότι η διάθεση στην αγορά των τροφίμων και των συστατικών τροφίμων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, όπως περιγράφονται στην αίτηση, δεν είναι πιθανό να έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή στο περιβάλλον στο πλαίσιο των προβλεπόμενων χρήσεών τους ⁽⁴⁾.
- (6) Στη γνώμη της, η EFSA κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι το σχέδιο παρακολούθησης του περιβάλλοντος, το οποίο συνίσταται σε γενικό σχέδιο εποπτείας που υποβλήθηκε από τον αιτούντα, συνάδει με την προβλεπόμενη χρήση των προϊόντων.
- (7) Σε αμφότερες τις γνώμες, η EFSA εξέτασε όλα τα συγκεκριμένα ερωτήματα και τις ανησυχίες που διατύπωσαν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων με τις αρμόδιες εθνικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.
- (8) Η χρήση ζωοτροφών που περιέχουν ή αποτελούνται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3 και προϊόντων, εκτός τροφίμων και ζωοτροφών, που περιέχουν ή αποτελούνται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, εξαιρουμένης της καλλιέργειας, έχει ήδη εγκριθεί με την απόφαση 2007/232/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾.
- (9) Με βάση το εν λόγω σκεπτικό, θα πρέπει να δοθεί έγκριση για τα τρόφιμα και τα συστατικά τροφίμων που περιέχουν ή αποτελούνται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3 και για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που παράγονται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1.

⁽²⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2009-00748>

⁽³⁾ ΕΕ L 106 της 17.4.2001, σ. 1.

⁽⁴⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2012-00794>

⁽⁵⁾ ΕΕ L 100 της 17.4.2007, σ. 20.

- (10) Θα πρέπει να αποδοθεί αποκλειστικός αναγνωριστικός κωδικός σε κάθε γενετικής τροποποιημένο οργανισμό (εφεξής «ΓΤΟ»), όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 65/2004 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2004, για την καθιέρωση συστήματος σχηματισμού και απόδοσης αποκλειστικών αναγνωριστικών κωδικών για τους γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς⁽¹⁾.
- (11) Βάσει των δύο γνώμων της EFSA, δεν φαίνεται ότι είναι απαραίτητες πρόσθετες ειδικές απαιτήσεις επισημάνσης, πέρα από αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 για τα τρόφιμα, τα συστατικά τροφίμων που περιέχουν ή αποτελούνται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, καθώς και τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που παράγονται από ελαιοκράμβη Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3.
- (12) Το άρθρο 4 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την ιχνηλασιμότητα και την επισημάνση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και την ιχνηλασιμότητα τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/18/ΕΚ⁽²⁾ προβλέπει απαιτήσεις επισημάνσης για τα προϊόντα που περιέχουν ΓΤΟ ή αποτελούνται από ΓΤΟ. Οι απαιτήσεις ιχνηλασιμότητας για τα προϊόντα που περιέχουν ΓΤΟ ή αποτελούνται από ΓΤΟ ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 έως 5 του εν λόγω κανονισμού, ενώ οι απαιτήσεις ιχνηλασιμότητας για τρόφιμα και ζωοτροφές που παράγονται από ΓΤΟ ορίζονται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.
- (13) Ο κάτοχος έγκρισης θα πρέπει να υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις για την εφαρμογή και τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων που καθορίζονται στο σχέδιο παρακολούθησης όσον αφορά τις επιδράσεις στο περιβάλλον. Τα αποτελέσματα αυτά θα πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με την απόφαση 2009/770/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2009, για καθορισμό τυποποιημένων εντύπων για την υποβολή των αποτελεσμάτων της παρακολούθησης της σκόπιμης ελευθέρωσης γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον, με σκοπό τη διάθεση στην αγορά, σύμφωνα με την οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾. Οι γνώμες της EFSA δεν δικαιολογούν την επιβολή ειδικών όρων ή περιορισμών για τη διάθεση στην αγορά και/ή ειδικών όρων ή περιορισμών για τη χρήση και τον χειρισμό, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων παρακολούθησης της χρήσης του τροφίμου και της ζωοτροφής μετά τη διάθεση στην αγορά, ή ειδικών όρων για την προστασία ιδιαίτερων οικοσυστημάτων/περιβάλλοντος και/ή γεωγραφικών περιοχών, όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο ε) και στο άρθρο 18 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.
- (14) Το σύνολο των πληροφοριών που αφορούν την έγκριση των προϊόντων θα πρέπει να καταχωριστεί στο κοινοτικό μητρώο των γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.
- (15) Η παρούσα απόφαση πρέπει να κοινοποιηθεί μέσω του Οργανισμού Ελέγχου της Βιοασφάλειας στα μέρη που υπογράφουν το πρωτόκολλο της Καρθαγένης για τη

βιοασφάλεια, το οποίο προσαρτάται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλότητα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 15 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1946/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, για τις διασυνοριακές διακινήσεις γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών⁽⁴⁾.

- (16) Ο αιτών υπέβαλε τη γνώμη του σχετικά με τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.
- (17) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της. Κρίθηκε απαραίτητη η έκδοση εκτελεστικής πράξης και ο πρόεδρος υπέβαλε το σχέδιο εκτελεστικής πράξης στην επιτροπή προσφυγών για περαιτέρω εξέταση. Η επιτροπή προσφυγών δεν διατύπωσε γνώμη.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γενετικώς τροποποιημένος οργανισμός και αποκλειστικοί αναγνωριστικοί κωδικοί

Στη γενετικώς τροποποιημένη ελαιοκράμβη (*Brassica napus* L.) Ms8, Rf3 και Ms8 × Rf3, όπως ορίζεται στο στοιχείο β) του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, αποδίδονται οι αποκλειστικοί αναγνωριστικοί κωδικοί ACS-BNØØ5-8, ACS-BNØØ3-6 και ACS-BNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6 αντίστοιχα, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 65/2004.

Άρθρο 2

Έγκριση

Εγκρίνονται τα ακόλουθα προϊόντα για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 2 και του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας απόφασης:

- α) τρόφιμα και συστατικά τροφίμων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από ελαιοκράμβη ACS-BNØØ5-8, ACS-BNØØ3-6 και ACS-BNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6·
- β) ζωοτροφές που παράγονται από ελαιοκράμβη ACS-BNØØ5-8, ACS-BNØØ3-6 και ACS-BNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6.

Άρθρο 3

Επισημάνση

Για τους σκοπούς των απαιτήσεων επισημάνσης που ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 καθώς και στο άρθρο 4 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003, η «ονομασία του οργανισμού» είναι «ελαιοκράμβη».

Άρθρο 4

Παρακολούθηση των περιβαλλοντικών επιδράσεων

1. Ο κάτοχος έγκρισης εξασφαλίζει την κατάρτιση και εφαρμογή του σχεδίου παρακολούθησης για τις περιβαλλοντικές επιδράσεις, όπως ορίζεται στο στοιχείο η) του παραρτήματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 10 της 16.1.2004, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 275 της 21.10.2009, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 5.11.2003, σ. 1.

2. Ο κάτοχος έγκρισης υποβάλλει στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή και τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων που ορίζονται στο σχέδιο παρακολούθησης, σύμφωνα με την απόφαση 2009/770/ΕΚ.

Άρθρο 5

Κοινοτικό μητρώο

Οι πληροφορίες που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης καταχωρίζονται στο κοινοτικό μητρώο των γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

Άρθρο 6

Κάτοχος έγκρισης

Κάτοχος της έγκρισης είναι η εταιρεία Bayer CropScience AG.

Άρθρο 7

Διάρκεια ισχύος

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται για περίοδο 10 ετών από την ημερομηνία κοινοποίησής της.

Άρθρο 8

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην εταιρεία Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Strasse 50, 40789 Monheim am Rhein, GERMANIA.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή

Tonio BORG

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

α) Αιτών και κάτοχος έγκρισης

Όνομα: Bayer CropScience AG

Διεύθυνση: Alfred-Nobel-Strasse 50, 40789 Monheim am Rhein — ΓΕΡΜΑΝΙΑ

β) Ονομασία και χαρακτηριστικά των προϊόντων

1. τρόφιμα και συστατικά τροφίμων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από ελαιοκράμβη ACS-BNØØ5-8, ACS-BNØØ3-6 και ACS-BNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6.

2. ζωοτροφές που παράγονται από ελαιοκράμβη ACS-BNØØ5-8, ACS-BNØØ3-6 και ACS-BNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6.

Η γενετικώς τροποποιημένη ελαιοκράμβη ACS-BNØØ5-8, ACS-BNØØ3-6 και ACS-BNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6, όπως περιγράφεται στις αιτήσεις, εκφράζει την πρωτεΐνη ακετυλοτρασφεράση φωσφινολιπιδικής (PAT), η οποία προσδίδει αντοχή στο δραστικό συστατικό των ζιζανιοκτόνων γλυφοσινικό αμμώνιο και τις πρωτεΐνες βαρνάση (ACS-BNØØ5-8) και *barstar* (ACS-BNØØ3-6) για τη στεριότητα του άρρενος και την αποκατάσταση της γονιμότητας.

γ) Επισήμανση

Για τους σκοπούς των ειδικών απαιτήσεων επισήμανσης που ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, καθώς και στο άρθρο 4 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003, η «ονομασία του οργανισμού» είναι «ελαιοκράμβη».

δ) Μέθοδος ανίχνευσης

— Ποσοτικοποιημένη εξειδικευμένη μέθοδος πραγματικού χρόνου που βασίζεται στην PCR (αλυσιδωτή αντίδραση πολυμεράσης) για τη γενετικώς τροποποιημένη ελαιοκράμβη ACS-BNØØ5-8, ACS-BNØØ3-6 και ACS-BNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6.

— Επικυρωμένη στους σπόρους από το εργαστήριο αναφοράς της ΕΕ που ιδρύθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, δημοσιευμένη στη διεύθυνση <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofloss.htm>.

— Υλικό αναφοράς: AOCs 0306-B, AOCs 0306-F και AOCs 0306-G που διατίθενται μέσω της American Oil Chemists Society στη διεύθυνση <http://www.aocs.org/tech/crm>.

ε) Αποκλειστικοί αναγνωριστικοί κωδικοί

ACS-BNØØ5-8, ACS-BNØØ3-6 και ACS-BNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6

στ) Απαιτούμενες πληροφορίες σύμφωνα με το παράρτημα II του πρωτοκόλλου της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια που επισυνάπτεται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλότητα

Οργανισμός Ελέγχου της Βιοασφάλειας [να καταχωριστεί στο κοινοτικό μητρώο γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών μετά την κοινοποίηση].

ζ) Όροι ή περιορισμοί σχετικά με τη διάθεση στην αγορά, τη χρήση ή τον χειρισμό των προϊόντων

Δεν απαιτείται.

η) Σχέδιο παρακολούθησης

Σχέδιο παρακολούθησης για περιβαλλοντικές επιδράσεις σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 2001/18/ΕΚ [να καταχωριστεί στο κοινοτικό μητρώο γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών μετά την κοινοποίηση].

θ) Απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά για να χρησιμοποιηθεί το τρόφιμο για κατανάλωση από τον άνθρωπο

Δεν απαιτείται.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2013

για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης όσον αφορά την αλιεία αποθεμάτων γάδου, χωματίδας και γλώσσας στο Kattegat, στη Βόρεια Θάλασσα, στο Skagerrak, στην ανατολική Μάγχη, στα ύδατα δυτικά της Σκωτίας και στην Ιρλανδική Θάλασσα

(2013/328/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποίησης των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 95,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 ισχύει για όλες τις δραστηριότητες που καλύπτονται από την κοινή αλιευτική πολιτική οι οποίες ασκούνται στην επικράτεια των κρατών μελών ή σε ενωσιακά ύδατα ή από σκάφη της Ένωσης ή, με την επιφύλαξη της πρωταρχικής ευθύνης του κράτους της σημαίας, από υπηκόους των κρατών μελών, και προβλέπει, ειδικότερα, ότι η επιθεώρηση και η επιβολή των διατάξεων που γίνονται χωρίς διακρίσεις όσον αφορά τους τομείς, τα σκάφη ή τα πρόσωπα και μάλιστα με βάση τη διαχείριση του κινδύνου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη σύσταση μακροπρόθεσμου σχεδίου για τα αποθέματα γάδου και τις αλιευτικές δραστηριότητες που εκμεταλλεύονται τα αποθέματα αυτά και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2004 ⁽²⁾ προβλέπει τις προϋποθέσεις για τη βιώσιμη εκμετάλλευση του αποθέματος γάδου στο Kattegat, στη Βόρεια Θάλασσα, στο Skagerrak, στην ανατολική Μάγχη, στα ύδατα δυτικά της Σκωτίας και στην Ιρλανδική Θάλασσα. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 676/2007 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2007, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τύπους αλιείας που εκμεταλλεύονται τα αποθέματα ευρωπαϊκής χωματίδας και γλώσσας στη Βόρεια Θάλασσα ⁽³⁾ προβλέπει τις προϋποθέσεις για τη βιώσιμη εκμετάλλευση του αποθέματος χωματίδας και γλώσσας.
- (3) Το άρθρο 95 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 προβλέπει τη δυνατότητα για την Επιτροπή να καθορίζει, σε συνεργασία με τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, τα είδη αλιείας που πρόκειται να αποτελέσουν αντικείμενο ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης. Το εν λόγω ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης πρέπει να αναφέρει τους στόχους, τις προτεραιότητες και τις διαδικασίες καθώς και σημεία αναφοράς των δραστηριοτήτων επιθεώρησης

που καθορίζονται με βάση τη διαχείριση κινδύνου και αναθεωρούνται σε περιοδική βάση ύστερα από ανάλυση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη οφείλουν να θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της εφαρμογής του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης, ιδιαίτερα όσον αφορά τους απαιτούμενους ανθρώπινους και υλικούς πόρους και τις περιόδους και τις περιοχές όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθούν.

- (4) Το άρθρο 95 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 προβλέπει ότι το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης πρέπει να περιέχει σημεία αναφοράς των δραστηριοτήτων επιθεώρησης που πρέπει να καθορίζονται με βάση τη διαχείριση κινδύνου. Για τον λόγο αυτό, ενδείκνυται να προβλεφθούν κοινά κριτήρια αξιολόγησης και διαχείρισης του κινδύνου όσον αφορά δραστηριότητες ελέγχου, επιθεώρησης και επαλήθευσης ώστε να είναι δυνατή η έγκαιρη διεξαγωγή ανάλυσης κινδύνου και οι συνολικές αξιολογήσεις των συναφών πληροφοριών που αφορούν τον έλεγχο και την επιθεώρηση. Στόχος των κοινών κριτηρίων είναι να εξασφαλιστεί η εναρμονισμένη προσέγγιση όσον αφορά τις επιθεωρήσεις και τις επαληθεύσεις σε όλα τα κράτη μέλη και η διασφάλιση συνθηκών ισότιμου ανταγωνισμού για όλους τους φορείς.
- (5) Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης πρέπει να θεσπιστεί για την περίοδο έως την 31η Δεκεμβρίου 2018 και πρέπει να εφαρμοστεί από το Βέλγιο, τη Δανία, τη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ιρλανδία, τις Κάτω Χώρες, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.
- (6) Το άρθρο 98 παράγραφοι 1 και 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ προβλέπει ότι, με την επιφύλαξη των διατάξεων που περιέχονται σε πολυετή σχέδια, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οφείλουν να εγκρίνουν μια προσέγγιση με βάση τον κίνδυνο όσον αφορά την επιλογή των στόχων για επιθεώρηση, χρησιμοποιώντας κάθε διαθέσιμη πληροφορία και, στο πλαίσιο μιας στρατηγικής επιβολής και ελέγχου με βάση τον κίνδυνο, ασκούν τις απαραίτητες δραστηριότητες επιθεώρησης με αντικειμενικό τρόπο ώστε να αποτρέπεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η εκφόρτωση, η επεξεργασία, η μεταφορά, η αποθήκευση και η εμπορία αλιευτικών προϊόντων από δραστηριότητες που δεν τηρούν τους κανόνες της κοινής αλιευτικής πολιτικής.
- (7) Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας που συστάθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ (στο εξής καλούμενη «ΕΥΕΑ») οφείλει να συντονίζει τις ενέργειες εφαρμογής του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης βάσει κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων, το οποίο υλοποιεί τους στόχους, τις προτεραιότητες και τα σημεία αναφοράς σχετικά με τις δραστηριότητες επιθεώρησης που καθορίζονται στο ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 157 της 19.6.2007, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 112 της 30.4.2011, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 128 της 21.5.2005, σ. 1.

επιθεώρησης και να εντοπίζει τα μέσα ελέγχου και επιθεώρησης τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από κοινού από κάθε άμεσο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Συνεπώς, πρέπει να αποσαφηνιστούν οι σχέσεις μεταξύ των διαδικασιών που ορίζονται από το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης και τις οριζόμενες από το κοινό σχέδιο χρησιμοποίησης μέσων.

- (8) Για να εναρμονιστούν οι διαδικασίες ελέγχου και επιθεώρησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων που αφορούν τον γάδο, τη χωματίδα και τη γλώσσα, και για να εξασφαλιστεί η επιτυχία των πολυετών σχεδίων για τα εν λόγω αποθέματα και για την αλιεία τους, ενδείκνυται να θεσπιστούν κοινοί κανόνες για τον έλεγχο και την επιθεώρηση που θα διεξάγουν οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβαίας πρόσβασης σε συναφή δεδομένα. Για τον σκοπό αυτό, οι επιδιωκόμενοι στόχοι αναφοράς πρέπει να καθορίζουν την ένταση των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιθεώρησης.
- (9) Οι κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης μεταξύ των οικείων κρατών μελών πρέπει να διεξάγονται, κατά το δυνατόν, σύμφωνα με τα κοινά σχέδια χρησιμοποίησης μέσων που έχουν θεσπιστεί από την ΕΥΕΑ με στόχο να βελτιωθεί η εναρμόνιση των πρακτικών ελέγχου, επιθεώρησης και επιτήρησης και να βελτιωθεί ο συντονισμός των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιτήρησης μεταξύ των αρμόδιων αρχών των εν λόγω κρατών μελών.
- (10) Τα αποτελέσματα από την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης πρέπει να αξιολογούνται μέσω ετήσιων εκθέσεων αναφοράς που θα κοινοποιούνται από το έκαστο άμεσο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην Επιτροπή και στην ΕΥΕΑ.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση θεσπίστηκαν με τη σύμφωνη γνώμη των οικείων κρατών μελών. Συνεπώς, τα κράτη μέλη είναι οι αποδέκτες της παρούσας απόφασης.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης το οποίο ισχύει για τα αποθέματα γάδου στο Kattegat, στη Βόρεια Θάλασσα, στο Skagerrak, στην ανατολική Μάγχη, στα ύδατα δυτικά της Σκωτίας και στην Ιρλανδική Θάλασσα και για τα αποθέματα χωματίδας και γλώσσας στη γεωγραφική περιοχή της Βόρειας Θάλασσας. Οι παρακάτω γεωγραφικές περιοχές εφεξής καλούνται «σχετικές περιοχές».

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης θα καλύπτει, συγκεκριμένα, τις παρακάτω δραστηριότητες:

- α) αλιευτικές δραστηριότητες κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 στις σχετικές περιοχές και
- β) αλιευτικές δραστηριότητες, στις οποίες περιλαμβάνεται η ζύγιση, η επεξεργασία, η εμπορία, η μεταφορά και η αποθήκευση των αλιευτικών προϊόντων.

2. Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης ισχύει έως την 31η Δεκεμβρίου 2018.

3. Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης θα εφαρμοσθεί από το Βέλγιο, τη Δανία, τη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ιρλανδία, τις Κάτω Χώρες, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο (εφεξής καλούμενα «άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη»).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΣΤΟΧΟΙ, ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ, ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Άρθρο 3

Στόχοι

1. Το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης θα εξασφαλίσει την ενιαία και αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και ελέγχου που ισχύουν όσον αφορά τα αποθέματα του άρθρου 1.
2. Οι δραστηριότητες ελέγχου και επιθεώρησης που διεξάγονται στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης αποσκοπούν, ειδικότερα, στην εξασφάλιση της τήρησης των ακόλουθων:
- α) των διατάξεων που αφορούν τη διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και κάθε σχετική ειδική προϋπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της απορρόφησης των ποσοστώσεων και του καθεστώτος αλιευτικής προσπάθειας στις οικείες περιοχές·

- β) των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που ισχύουν όσον αφορά αλιευτικές δραστηριότητες, ειδικότερα ως προς την αξιοπιστία των καταχωρισθέντων και αναφερθέντων στοιχείων·

- γ) των διατάξεων σχετικά με την απαγόρευση της επιλεκτικής αλίευσης και την υποχρέωση εκφόρτωσης όλων των αλιευμάτων που υπόκεινται σε ποσόστωση.

Άρθρο 4

Προτεραιότητες

1. Τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη διενεργούν ελέγχους και επιθεωρήσεις όσον αφορά τις αλιευτικές δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών και των λοιπών οικονομικών φορέων βάσει της διαχείρισης κινδύνου, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και το άρθρο 98 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011.

2. Κάθε αλιευτικό σκάφος, ομάδα αλιευτικών σκαφών, κατηγορία αλιευτικών εργαλείων, οικονομικός φορέας, και/ή αλιευτική δραστηριότητα, για κάθε απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 1, υπόκει(ν)ται σε έλεγχο και επιθεωρήσεις σύμφωνα με το επίπεδο προτεραιότητας στην οποία τοποθετείται(ούνται) βάσει της παραγράφου 3.

3. Κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αποφασίζει το εκάστοτε επίπεδο προτεραιότητας με βάση τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κινδύνου που διενεργείται σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες στο άρθρο 5.

Άρθρο 5

Διαδικασίες αξιολόγησης κινδύνου

1. Το παρόν άρθρο ισχύει στα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και, αποκλειστικά για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 4, στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη αξιολογούν τους κινδύνους όσον αφορά τα αποθέματα και την (τις) περιοχή(-ές) που καλύπτεται(-ονται), με βάση τον πίνακα του παραρτήματος Ι.

3. Η αξιολόγηση κινδύνου από κάθε κράτος μέλος εξετάζει, με βάση την προηγούμενη εμπειρία και χρησιμοποιώντας κάθε διαθέσιμη συναφή πληροφορία, την πιθανότητα μη συμμόρφωσης, και σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, τις ενδεχόμενες συνέπειες. Συνδυάζοντας αυτά τα στοιχεία, κάθε κράτος μέλος εκτιμά το επίπεδο κινδύνου («πολύ χαμηλό», «χαμηλό», «μεσαίο», «υψηλό» ή «πολύ υψηλό») για κάθε κατηγορία επιθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 4 άρθρο 2.

4. Στις περιπτώσεις που αλιευτικό σκάφος το οποίο φέρει τη σημαία μη άμεσα ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ή αλιευτικό σκάφος τρίτης χώρας το οποίο αλιεύει στην περιοχή(-ές) που αναφέρεται(-ονται) στο άρθρο 1, κατατάσσεται σε επίπεδο κινδύνου σύμφωνα με την παράγραφο 3. Ελλείψει πληροφοριών, και εάν οι αρχές του κράτους σημαίας δεν υποβάλουν, στο πλαίσιο του άρθρου 9, τα αποτελέσματα δικής τους αξιολόγησης κινδύνου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και την παράγραφο 3, από την οποία προκύπτει διαφορετικό επίπεδο κινδύνου, το εν λόγω σκάφος θα θεωρείται ως αλιευτικό σκάφος «πολύ υψηλού» κινδύνου.

Άρθρο 6

Στρατηγική διαχείρισης του κινδύνου

1. Με βάση την αξιολόγηση του κινδύνου που έχει διενεργήσει, κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος χαράσσει στρατηγική για τη διαχείριση του κινδύνου που θα αποσκοπεί στη διασφάλιση της συμμόρφωσης. Με την εν λόγω στρατηγική επιδιώκεται ο εντοπισμός, η περιγραφή και η διάθεση των πλέον ενδεδειγμένων από άποψη κόστους εργασιών ελέγχου και μέσων επιθεώρησης, προσαρμοσμένων στον χαρακτήρα και στο εκτιμώμενο επίπεδο κάθε κινδύνου, και στον καθορισμό στόχων.

2. Η στρατηγική διαχείρισης του κινδύνου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 συντονίζεται σε περιφερειακό επίπεδο μέσω κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005.

Άρθρο 7

Σχέση με τις διαδικασίες κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων

1. Στο πλαίσιο ενός κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων, κατά περίπτωση, κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιεί στην ΕΥΕΑ τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κινδύνου που διενήργησε σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 και, ειδικότερα, κατάλογο των εκτιμώμενων επιπέδων κινδύνου με τους αντίστοιχους στόχους επιθεώρησης.

2. Κατά περίπτωση, οι κατάλογοι που περιέχουν τα επίπεδα κινδύνου και τους στόχους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επικαιροποιούνται με βάση τις πληροφορίες που συλλέγονται κατά τις κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης. Η ΕΥΕΑ ενημερώνεται τάχιστα ύστερα από την ολοκλήρωση κάθε επικαιροποίησης.

3. Η ΕΥΕΑ χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που λαμβάνει από τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη για τον συντονισμό της στρατηγικής διαχείρισης του κινδύνου σε περιφερειακό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

Κριτήρια αναφοράς

1. Με την επιφύλαξη των κριτηρίων αναφοράς που ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου⁽¹⁾, τα κριτήρια αναφοράς σε επίπεδο Ένωσης για τα αλιευτικά σκάφη «υψηλού» και «πολύ υψηλού» επιπέδου κινδύνου και/ή άλλες επιχειρήσεις ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

2. Τα κριτήρια αναφοράς για τα αλιευτικά σκάφη και/ή για άλλους οικονομικούς φορείς «πολύ χαμηλού», «χαμηλού» και «μεσαίου» επιπέδου κινδύνου καθορίζονται από τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μέσω των εθνικών ελεγκτικών προγραμμάτων δράσης που αναφέρονται στο άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και των εθνικών μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 95 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009.

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη δύνανται να καθορίζουν εναλλακτικά διαφορετικά κριτήρια αναφοράς, υπό τη μορφή βελτιωμένων επιπέδων συμμόρφωσης, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) η λεπτομερής ανάλυση των αλιευτικών ή των συνδεδεμένων με την αλιεία δραστηριοτήτων καθώς και των θεμάτων που αφορούν την επιβολή δικαιολογεί την ανάγκη για τον καθορισμό κριτηρίων αναφοράς υπό τη μορφή βελτιωμένων επιπέδων συμμόρφωσης·

β) τα κριτήρια αναφοράς με τη μορφή βελτιωμένων επιπέδων συμμόρφωσης κοινοποιούνται στην Επιτροπή, η οποία δεν εκφράζει αντίρρηση ως προς αυτά εντός προθεσμίας 90 ημερών ότι αυτά δεν εισάγουν δυσμενείς διακρίσεις και δεν έχουν επίπτωση στους στόχους, στις προτεραιότητες και στις διαδικασίες με βάση τον κίνδυνο που καθορίζονται από το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης.

4. Όλα τα κριτήρια αναφοράς αξιολογούνται σε ετήσια βάση σύμφωνα με τις εκθέσεις αξιολόγησης του άρθρου 13 παράγραφος 1 και, όπου αυτό ενδείκνυται, αναθεωρούνται σύμφωνα με το πλαίσιο της αξιολόγησης του άρθρου 13 παράγραφος 4.

5. Στις προβλεπόμενες περιπτώσεις, τα κριτήρια αναφοράς του παρόντος άρθρου υλοποιούνται μέσω κοινού σχεδίου χρησιμοποίησης μέσων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Άρθρο 9

Συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών καθώς και με τρίτες χώρες

1. Τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη συνεργάζονται ως προς την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης.
2. Εφόσον ενδείκνυται, τα υπόλοιπα κράτη μέλη συνεργάζονται με τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.
3. Τα κράτη μέλη δύνανται να συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών για την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης.

Άρθρο 10

Κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης

1. Για να βελτιωθεί η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα των εθνικών τους ελεγκτικών συστημάτων αλιείας, τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη αναλαμβάνουν κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης σε ύδατα υπό τη δικαιοδοσία τους και, ενδεχομένως, στην επικράτειά τους. Εφόσον προβλέπεται, οι εν λόγω δραστηριότητες διεξάγονται στο πλαίσιο κοινών σχεδίων χρησιμοποίησης μέσων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005.
2. Για τους σκοπούς της διεξαγωγής κοινών δραστηριοτήτων επιθεώρησης και επιτήρησης, κάθε άμεσο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος:
 - α) μεριμνά για την πρόσκληση επιθεωρητών από άλλα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη για να συμμετάσχουν στις κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης·
 - β) θεσπίζει κοινές επιχειρησιακές διαδικασίες που εφαρμόζονται στα περιπολικά σκάφη τους·
 - γ) καθορίζει τα σημεία επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 80 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009, εφόσον ενδείκνυται.
3. Οι επιθεωρητές, τόσο των οικείων κρατών μελών όσο και της Επιτροπής μπορούν να συμμετέχουν στις εν λόγω κοινές δραστηριότητες επιθεώρησης και επιτήρησης.

Άρθρο 11

Ανταλλαγή δεδομένων

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του συγκεκριμένου προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης, κάθε άμεσο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εξασφαλίζει την απευθείας ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 111 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και στο παράρτημα XII του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011 με άλλα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και την ΕΥΕΑ.
2. Τα δεδομένα της παραγράφου 1 συσχετίζονται με τις αλιευτικές και τις συνδεόμενες με την αλιεία δραστηριότητες που αναλαμβάνονται στην περιοχή(-ές) που καλύπτεται(-ονται) από το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου και επιθεώρησης.

Άρθρο 12

Ενημέρωση

1. Εν αναμονή της πλήρους εφαρμογής του τίτλου XII κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009, και σύμφωνα με το μορφότυπο που προβλέπεται στο παράρτημα III της παρούσας απόφασης, κάθε άμεσο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιεί με ηλεκτρονικά μέσα στην Επιτροπή και στην ΕΥΕΑ, έως την 31η Ιανουαρίου ύστερα από κάθε ημερολογιακό έτος, τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με το προηγούμενο έτος:
 - α) τα στοιχεία, την ημερομηνία και το είδος κάθε ελέγχου και/ή επιθεώρησης που διεξήχθη κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους·
 - β) τα στοιχεία κάθε αλιευτικού σκάφους (αριθμός μητρώου αλιευτικού στόλου της Ένωσης), οχήματος και/ή οικονομικού φορέα (επωνυμία της εταιρείας) που αποτελεί αντικείμενο ελέγχου και/ή επιθεώρησης·
 - γ) κατά περίπτωση, τον τύπο του επιθεωρηθέντος εργαλείου· και
 - δ) σε περίπτωση εντοπισμού μίας ή περισσότερων σοβαρών παραβάσεων:
 - i) τον τύπο (τους τύπους) της σοβαρής παράβασης (των σοβαρών παραβάσεων),
 - ii) την πρόοδο όσον αφορά την παρακολούθηση της σοβαρής(-ών) παράβασης(-βάσεων) (π.χ. υπόθεση που τελεί υπό διερεύνηση, εκκρεμεί ή αποτελεί αντικείμενο, προσφυγής), και
 - iii) τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν σε περίπτωση σοβαρής παράβασης (σοβαρών παραβάσεων): το επίπεδο των προστίμων, την αξία των κατασχεδέντων ιχθύων και/ή εργαλείων, τα μόρια που έχουν επιβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011 και/ή άλλα είδη κυρώσεων.

2. Οι πληροφορίες της παραγράφου 1 κοινοποιούνται για κάθε έλεγχο και/ή επιθεώρηση και εξακολουθούν να περιλαμβάνονται σε κάθε έκθεση και να επικαιροποιούνται έως την περάτωση της διαδικασίας με βάση τη νομοθεσία του άμεσα ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Σε περίπτωση που δεν λαμβάνονται μέτρα ύστερα από τον εντοπισμό σοβαρής παράβασης, πρέπει να δίνεται εξήγηση.

Άρθρο 13

Αξιολόγηση

1. Κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αποστέλλει, έως τις 31 Μαρτίου του έτους που έπεται του αντίστοιχου ημερολογιακού έτους αναφοράς, στην Επιτροπή και στην ΕΥΕΑ, έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιθεώρησης που διεξάγονται στο πλαίσιο του παρόντος ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης.
2. Η έκθεση αξιολόγησης της παραγράφου 1 περιλαμβάνει, τουλάχιστον, τις πληροφορίες που περιέχονται στο παράρτημα IV. Τα άμεσα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δύνανται επίσης να περιλαμβάνουν στην έκθεση αξιολόγησής τους άλλα μέτρα όπως συναντήσεις κατάρτισης ή ενημέρωσης με στόχο τη βελτίωση της συμμόρφωσης από τα αλιευτικά σκάφη και από άλλους οικονομικούς παράγοντες.

3. Στο πλαίσιο της ετήσιας αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των κοινών σχεδίων ανάπτυξης μέσων που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005, η ΕΥΕΑ λαμβάνει υπόψη τις εκθέσεις αξιολόγησης της παραγράφου 1.

4. Η Επιτροπή συγκαλεί ετήσια συνάντηση της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας για να αξιολογήσει την καταλληλότητα, την ορθότητα και την αποτελεσματικότητα του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης και τον συνολικό του αντίκτυπο στη συμμόρφωση από τα αλιευτικά σκάφη και από άλλους οικονομικούς παράγοντες, με βάση τις εκθέσεις αξιολόγησης της παραγράφου 1. Τα κριτήρια αναφοράς που ορίζονται στο παράρτημα II δύνανται να επανεξετάζονται αναλόγως.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Κάθε αλιευτικό σκάφος, ομάδα αλιευτικών σκαφών, κατηγορία αλιευτικών εργαλείων, οικονομικός φορέας, και/ή αλιευτική δραστηριότητα υπόκεινται σε έλεγχο και επιθεωρήσεις σύμφωνα με το επίπεδο προτεραιότητας στο οποίο έχει καταταγεί, για κάθε απόθεμα και περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 1. Το επίπεδο προτεραιότητας καθορίζεται ανάλογα με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κινδύνου που έχει διενεργηθεί από κάθε άμεσο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή από οιοδήποτε κράτος μέλος, αποκλειστικά για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 5 παράγραφος 4, με βάση την ακόλουθη διαδικασία:

Περιγραφή κινδύνου [ανάλογα με τον κίνδυνο/το είδος αλιείας/την περιοχή και τα διαθέσιμα δεδομένα]	Δείκτης [ανάλογα με τον κίνδυνο/το είδος αλιείας/την περιοχή και τα διαθέσιμα δεδομένα]	Στάδιο στην αλυσίδα αλιείας/εμπορίας (Πότε και πού εμφανίζεται ο κίνδυνος)	Σημεία που πρέπει να εξεταστούν [ανάλογα με τον κίνδυνο/το είδος αλιείας/την περιοχή και τα διαθέσιμα δεδομένα]	Συχνότητα εμφάνισης στην αλιεία (*)	Πιθανές συνέπειες (*)	Επίπεδο του κινδύνου (*)
Παρατήρηση: οι κίνδυνοι που εντοπίζουν τα κράτη μέλη πρέπει να συνάδουν με τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 3]			Επίπεδα αλιευμάτων/εκφορτώσεων κατανεμημένα ανά αλιευτικά σκάφη, αποθέματα και εργαλεία, Διαθεσιμότητα ποσοστώσεων για τα αλιευτικά σκάφη, κατανεμημένη ανά αλιευτικό σκάφος, απόθεμα και εργαλείο, Χρήση τυποποιημένων κιβωτίων, Επίπεδο και διακύμανση της τιμής αγοράς για τα εκφορτωθέντα αλιευτικά προϊόντα (σε πρώτη πώληση), Αριθμός επιθεωρήσεων που πραγματοποιήθηκαν στο παρελθόν και αριθμός παραβάσεων που διαπιστώθηκαν για το αλιευτικό σκάφος και/ή για οιοδήποτε άλλο οικονομικό φορέα, Λανθάνων και/ή δυνητικός κίνδυνος απάτης μεταξύ λιμένα/τοποθεσίας/περιοχής και, εξειδικευμένης αλιευτικής δραστηριότητας, Κάθε άλλη συναφής πληροφορία ή ενδιαφέρον στοιχείο.	Συχνή/Μεσαία/Σπάνιες περιπτώσεις/ή Ασήμαντη	Σοβαρή Σημαντική/Αποδεκτή/ή οριακή	Πολύ χαμηλό/χαμηλό/μέτριο/υψηλό/ή πολύ υψηλό

(*) Σημείωση: Πρέπει να αξιολογηθεί από τα κράτη μέλη. Βάσει της αξιολόγησης κινδύνου θα εκτιμηθούν, με βάση την προηγούμενη εμπειρία και χρησιμοποιώντας κάθε διαθέσιμη πληροφορία, η πιθανότητα μη συμμόρφωσης, και, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, οι πιθανές συνέπειες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

1. Επίπεδο επιθεωρήσεων στη θάλασσα (περιλαμβανομένης της εναέριας επιτήρησης, όπου αυτό είναι σκόπιμο)

Σε ετήσια βάση, πρέπει να τηρούνται οι κάτωθι επιδιωκόμενοι στόχοι αναφοράς ⁽¹⁾ σχετικά με τις επιθεωρήσεις στη θάλασσα αλιευτικών σκαφών που συμμετέχουν στην αλιεία γάδου, χωματίδας και γλώσσας και του είδους προσφυγάκι στην περιοχή, εφόσον οι επιθεωρήσεις εν πλώ αντιστοιχούν στο στάδιο της αλυσίδας αλιείας και αποτελούν μέρος της στρατηγικής διαχείρισης του κινδύνου:

Σημεία αναφοράς ανά έτος (*)	Επίπεδο εκτιμώμενου κινδύνου για τα αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2	
	υψηλό	πολύ υψηλό
Τύπος αλιείας	Επιθεώρηση στη θάλασσα ποσοστού τουλάχιστον 2,5 % των αλιευτικών ταξιδιών σκαφών «υψηλού κινδύνου» που αλιεύουν το εν λόγω είδος	Επιθεώρηση στη θάλασσα ποσοστού τουλάχιστον 5 % των αλιευτικών ταξιδιών σκαφών «πολύ υψηλού κινδύνου» που αλιεύουν το εν λόγω είδος

(*) Εκφρασμένα σε ποσοστό % των αλιευτικών ταξιδιών στην περιοχή από αλιευτικά σκάφη υψηλού/πολύ υψηλού κινδύνου/ετησίως.

2. Επίπεδο επιθεωρήσεων στην ξηρά (περιλαμβανομένων των ελέγχων βάσει εγγράφων και των επιθεωρήσεων σε λιμένες ή σε πρώτη πώληση)

Σε ετήσια βάση, πρέπει να τηρούνται οι κάτωθι επιδιωκόμενοι στόχοι αναφοράς ⁽²⁾ για τις επιθεωρήσεις στην ξηρά (περιλαμβανομένων των ελέγχων βάσει εγγράφων και των επιθεωρήσεων σε λιμένες ή σε πρώτη πώληση) αλιευτικών σκαφών και άλλων οικονομικών φορέων που συμμετέχουν στην αλιεία γάδου, χωματίδας και γλώσσας στην περιοχή, εφόσον οι επιθεωρήσεις στην ξηρά είναι συναφείς προς το αντίστοιχο στάδιο στην αλυσίδα αλιείας και αποτελούν μέρος της στρατηγικής διαχείρισης του κινδύνου:

Σημεία αναφοράς ανά έτος (*)	Εκτιμώμενο επίπεδο κινδύνου για τα αλιευτικά σκάφη και/ή για λοιπούς οικονομικούς παράγοντες (πρώτος αγοραστής)	
	υψηλός	πολύ υψηλό
Τύπος αλιείας	Επιθεώρηση σε λιμένα ποσοστού τουλάχιστον 10 % του συνόλου των εκφορτωθεισών ποσοτήτων από αλιευτικά σκάφη «υψηλού κινδύνου»	Επιθεώρηση σε λιμένα ποσοστού τουλάχιστον 15 % του συνόλου των εκφορτωθεισών ποσοτήτων από αλιευτικά σκάφη «πολύ υψηλού κινδύνου»

(*) εκφρασμένα σε ποσοστό % των ποσοτήτων που εκφορτώθηκαν από αλιευτικά σκάφη υψηλού/πολύ υψηλού κινδύνου/ετησίως

Οι επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται ύστερα από την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση χρησιμοποιούνται, συγκεκριμένα, ως συμπληρωματικός μηχανισμός διασταυρούμενου ελέγχου για την εξακρίβωση της αξιοπιστίας των στοιχείων που έχουν καταχωριστεί και αναφερθεί όσον αφορά τα αλιεύματα και τις εκφορτώσεις.

⁽¹⁾ Όσον αφορά σκάφη που παραμένουν στη θάλασσα για διάστημα μικρότερο των 24 ωρών ανά αλιευτικό ταξίδι και σύμφωνα με τη στρατηγική διαχείρισης του κινδύνου, οι επιδιωκόμενοι στόχοι αναφοράς είναι δυνατόν να μειωθούν στο ήμισυ.

⁽²⁾ Όσον αφορά σκάφη που εκφορτώνουν λιγότερους από 10 τόνους ανά εκφόρτωση, και σύμφωνα με τη στρατηγική διαχείρισης του κινδύνου, τα σημεία αναφοράς-στόχοι είναι δυνατόν να μειωθούν στο ήμισυ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΕΡΙΟΔΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Μορφότυπος για την κοινοποίηση των πληροφοριών που πρέπει να κοινοποιούνται βάσει του μορφότυπου του άρθρου 12 για κάθε επιθεώρηση, ο οποίος πρέπει να περιλαμβάνεται στην αναφορά:

Όνομα στοιχείου	Κωδικός	Περιγραφή και περιεχόμενο
Στοιχεία ταυτότητας της επιθεώρησης	II	Κωδικός χώρας ISO άλφα 2 + 9 ψηφία, π.χ. DK201200000
Ημερομηνία επιθεώρησης	DA	EEEE-MM-HH
Τύπος επιθεώρησης ή ελέγχου	IT	Θάλασσα, ξηρά, μεταφορικό μέσο, έγγραφο (να αναφερθεί)
Στοιχεία κάθε αλιευτικού σκάφους, οχήματος ή οικονομικού φορέα	ID	Αριθμός μητρώου αλιευτικού στόλου της Ένωσης, στοιχεία οχήματος και/ή όνομα επιχείρησης του οικονομικού παράγοντα.
Αλιευτικά εργαλεία	GE	Κωδικός εργαλείου σύμφωνα με το Διεθνές πρότυπο του FAO Στατιστική ταξινόμηση αλιευτικών εργαλείων
Σοβαρή παράβαση	SI	N = ναι, O = όχι
Τύπος της διαπιστωθείσας σοβαρής παράβασης	TS	Να αναφερθεί ο τύπος της σοβαρής παράβασης που εντοπίστηκε με αναφορά στον αριθμό (αριστερή κολόνα) στο παράρτημα XXX του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011. Επιπλέον, οι σοβαρές παραβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 90 παράγραφος 1 στοιχεία α, β και γ του κανονισμού του Συμβουλίου θα ταυτοποιούνται αντίστοιχα με τους αριθμούς «13», «14» και «15».
Πρόσδος ως προς την παρακολούθηση	FU	Να αναφερθεί η πρόσδος ως προς την παρακολούθηση: ΕΚΚΡΕΜΕΙ, ΠΡΟ-ΣΦΥΓΗ, ή ΕΧΕΙ ΤΕΘΕΙ ΣΤΟ ΑΡΧΕΙΟ
Πρόστιμο	SF	Πρόστιμο σε ευρώ, π.χ. 500
Κατάσχεση	SC	ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ/ΕΡΓΑΛΕΙΑ προς κατάσχεση. Ποσό που αντιστοιχεί στην αξία των αλιευμάτων/εργαλείων που έχουν κατασχεθεί σε ευρώ, π.χ. 10 000
Άλλο	SO	Σε περίπτωση αφαίρεσης άδειας, να αναφέρονται οι κωδικοί LI ή AU + ο αριθμός ημερών, π.χ. AU30
Μόρια	SP	Αριθμός μορίων που έχουν επιβληθεί, π.χ. 12
Παρατηρήσεις	RM	Σε περίπτωση που δεν αναλαμβάνεται δράση ύστερα από τον εντοπισμό σοβαρής παράβασης, να δοθεί σχετική γραπτή εξήγηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Οι εκθέσεις αξιολόγησης θα περιέχουν τουλάχιστον τις παρακάτω πληροφορίες:

I. Γενική ανάλυση των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής που έχουν διενεργηθεί (για κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος)

- Περιγραφή των εντοπιζόμενων κινδύνων από το άμεσο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και λεπτομερή περιγραφή της στρατηγικής διαχείρισης του κινδύνου του εν λόγω κράτους, καθώς και περιγραφή της διαδικασίας επανεξέτασης και αναθεώρησης.
- Σύγκριση του τύπου εργαλείων ελέγχου και επιθεώρησης που χρησιμοποιήθηκαν και του αριθμού των μέσων επιθεώρησης που διατέθηκαν/του αριθμού των μέσων που προβλέπονται για την εκτέλεση του ειδικού προγράμματος ελέγχου και επιθεώρησης, περιλαμβανομένης της διάρκειας και των περιοχών ανάπτυξης.
- Σύγκριση του τύπου των εργαλείων ελέγχου και επιθεώρησης που χρησιμοποιήθηκαν και αριθμός των δραστηριοτήτων ελέγχου και των επιθεωρήσεων που πραγματοποιήθηκαν (τα στοιχεία να συμπληρώνονται με βάση τις πληροφορίες που αποστέλλονται σύμφωνα με το παράρτημα III)/αριθμός σοβαρών παραβάσεων που έχουν εντοπιστεί και, όπου αυτό είναι δυνατό, ανάλυση των αιτιών που οδήγησαν στη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων.
- Επιβληθείσες κυρώσεις οι οποίες επιβλήθηκαν για σοβαρές παραβάσεις (τα στοιχεία να συμπληρώνονται με βάση τις πληροφορίες που αποστέλλονται σύμφωνα με το παράρτημα III).
- Ανάλυση άλλων δράσεων (διαφορετικών από τις δραστηριότητες ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής π.χ. κατάρτιση ή ενημερωτικές συναντήσεις) που αποσκοπούν στη βελτίωση της συμμόρφωσης των αλιευτικών σκαφών και άλλων οικονομικών φορέων [ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ: αριθμός βελτιωμένων επιλεκτικών εργαλείων που χρησιμοποιούνται, αριθμός δειγμάτων γάδου/ιχθυδίων κ.λπ.].

II. Λεπτομερής ανάλυση των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής που αναπτύσσονται (για κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος)

1. Ανάλυση των δραστηριοτήτων επιθεώρησης στη θάλασσα (περιλαμβανομένης της επιτήρησης, εφόσον ενδείκνυται) και ειδικότερα:
 - σύγκριση του αριθμού των προβλεπόμενων/διατεθέντων περιπολικών σκαφών,
 - ποσοστό σοβαρών παραβάσεων στη θάλασσα,
 - αναλογία των επιθεωρήσεων εν πλω σε αλιευτικά σκάφη με «πολύ χαμηλό», «χαμηλό» ή «μεσαίο επίπεδο» κινδύνου που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις·
 - αναλογία των επιθεωρήσεων εν πλω σε αλιευτικά σκάφη με «υψηλό» ή «πολύ υψηλό» επίπεδο κινδύνου που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις·
 - τύπος και επίπεδο κυρώσεων/αξιολόγηση του αποτρεπτικού αποτελέσματος.
2. Ανάλυση των δραστηριοτήτων επιθεώρησης στην ξηρά (περιλαμβανομένων των ελέγχων βάσει εγγράφων και των επιθεωρήσεων σε λιμένες ή κατά την πρώτη πώληση, ή των μεταφορτώσεων), συγκεκριμένα:
 - σύγκριση του αριθμού των μονάδων επιθεώρησης που προβλέπονται/διατέθηκαν στην ξηρά,
 - ποσοστό σοβαρών παραβάσεων στην ξηρά,
 - αναλογία των επιθεωρήσεων στην ξηρά σε αλιευτικά σκάφη/οικονομικούς φορείς με «πολύ χαμηλό», «χαμηλό» ή «μεσαίο επίπεδο» κινδύνου που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις,
 - αναλογία των επιθεωρήσεων στην ξηρά σε αλιευτικά σκάφη και/ή οικονομικούς φορείς με «υψηλό» ή «πολύ υψηλό» επίπεδο κινδύνου που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις,
 - τύπος και επίπεδο κυρώσεων/αξιολόγηση του αποτρεπτικού αποτελέσματος.
3. Ανάλυση των επιδιωκόμενων στόχων αναφοράς που εκφράζονται υπό τη μορφή επιπέδων συμμόρφωσης (κατά περίπτωση), ειδικότερα:
 - σύγκριση του αριθμού των μέσων επιθεώρησης που προβλέπονται/διατέθηκαν,
 - ποσοστό σοβαρών παραβάσεων και τάση (σε σύγκριση με τα 2 προηγούμενα έτη),
 - αναλογία των επιθεωρήσεων σε αλιευτικά σκάφη/οικονομικούς φορείς που επέτρεψαν να διαπιστωθούν μια ή περισσότερες σοβαρές παραβάσεις,
 - τύπος και επίπεδο κυρώσεων/αξιολόγηση του αποτρεπτικού αποτελέσματος.

4. Ανάλυση άλλων δραστηριοτήτων επιθεώρησης και ελέγχου: μεταφόρτωση, εναέρια επιτήρηση, εισαγωγή/εξαγωγή κ.λπ., καθώς και άλλα μέτρα όπως κατάρτιση ή ενημερωτικές συναντήσεις που αποσκοπούν στη βελτίωση της συμμόρφωσης των αλιευτικών σκαφών και των άλλων οικονομικών φορέων.
- III. Προτάσεις με στόχο τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής (για κάθε άμεσα ενδιαφερόμενο κράτος μέλος)
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 2013

σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη δημιουργία, διαχείριση και διαφανή λειτουργία του δικτύου των αρμόδιων για την αξιολόγηση των τεχνολογιών υγείας εθνικών αρχών ή φορέων

(2013/329/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, σχετικά με την εφαρμογή των δικαιωμάτων των ασθενών σε διασυνοριακή υγειονομική περίθαλψη ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 15 της οδηγίας 2011/24/ΕΕ αναθέτει στην Ένωση να ενισχύει και να διευκολύνει τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών στο πλαίσιο εθελοντικού δικτύου που συνδέει τις αρμόδιες για την αξιολόγηση των τεχνολογιών υγείας (ΑΤΥ) εθνικές αρχές που ορίζουν τα κράτη μέλη («το δίκτυο ΑΤΥ»).
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 της οδηγίας 2011/24/ΕΕ η Επιτροπή έχει την υποχρέωση να εγκρίνει τους αναγκαίους κανόνες για τη δημιουργία, τη διαχείριση και τη διαφανή λειτουργία του δικτύου ΑΤΥ.
- (3) Δεδομένου ότι η συμμετοχή στο δίκτυο ΑΤΥ είναι εθελοντική, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συμμετάσχουν οιαδήποτε στιγμή. Για οργανωτικούς σκοπούς, τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή ως προς την εν λόγω πρόθεσή τους εκ των προτέρων.
- (4) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽²⁾, την οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) ⁽³⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽⁴⁾, ανάλογα με την περίπτωση.

- (5) Η Ένωση έχει συγχρηματοδοτήσει δράσεις στον τομέα της ΑΤΥ μέσω του προγράμματος για τη δημόσια υγεία, που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ και του προγράμματος υγείας, που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1350/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, υποστηρίζοντας κατά τον τρόπο αυτό την επιστημονική και τεχνική συνεργασία μεταξύ των εθνικών και περιφερειακών οργανισμών που είναι υπεύθυνοι για την ΑΤΥ, με το αρκτικόλεξο EUnetHTA ⁽⁷⁾. Έχει επίσης χρηματοδοτήσει μεθοδολογικές εργασίες στον τομέα της ΑΤΥ μέσω του 7ου προγράμματος-πλαίσιου για την έρευνα, που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁸⁾ και του προγράμματος ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας, που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1639/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁹⁾.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 16 της οδηγίας 2011/24/ΕΕ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση ορίζει τους αναγκαίους κανόνες για τη δημιουργία, διαχείριση και διαφανή λειτουργία του δικτύου των αρμόδιων για την αξιολόγηση των τεχνολογιών υγείας εθνικών αρχών ή φορέων, όπως προβλέπεται από το άρθρο 15 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/24/ΕΕ.

Άρθρο 2

Στόχοι

Κατά την επιδίωξη των στόχων που του ανατίθενται με το άρθρο 15 παράγραφος 2 της οδηγίας 2011/24/ΕΕ, το δίκτυο ΑΤΥ βασίζεται στην εμπειρία που έχει αποκτηθεί σε προηγούμενες δράσεις στον τομέα της ΑΤΥ, οι οποίες υποστηρίζονται από την Ένωση, και να εξασφαλίσει συνέργειες με τις εν εξελίξει δράσεις.

Άρθρο 3

Μέλη – Ορισμός

1. Τα μέλη του δικτύου ΑΤΥ είναι εθνικές αρχές ή φορείς αρμόδιοι για την αξιολόγηση των τεχνολογιών υγείας που ορίζονται από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 271 της 9.10.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 301 της 20.11.2007, σ. 3.

⁽⁷⁾ www.eunethta.eu. Εκτελεστική απόφαση E(2011) 7195 της Επιτροπής σχετικά με τη χρηματοδότηση προτάσεων για το 2011 στο πλαίσιο του δεύτερου προγράμματος για την υγεία (2008-2013).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 412 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 310 της 9.11.2006, σ. 15.

⁽¹⁾ ΕΕ L 88 της 4.4.2011, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

2. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο δίκτυο ΑΤΥ γνωστοποιούν γραπτώς στην Επιτροπή την εν λόγω πρόθεσή τους καθώς επίσης και την εθνική αρχή ή τον φορέα που ορίζουν αρμόδια(-ο) για την ΑΤΥ σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/24/ΕΕ. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν μια δεύτερη εθνική αρχή ή φορέα ως αναπληρωματικό μέλος.

3. Εάν κρίνεται απαραίτητο από το κράτος μέλος, η Επιτροπή μπορεί επίσης να ορίσει έναν εμπειρογνώμονα να συνοδεύει το κράτος.

4. Οι ονομασίες των οριζόμενων αρχών ή φορέων των κρατών μελών μπορούν να δημοσιεύονται στις ιστοσελίδες της Επιτροπής.

5. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συγκεντρώνονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και δημοσιεύονται, σύμφωνα με τις οδηγίες 95/46/ΕΚ και 2002/58/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 4

Εσωτερικός κανονισμός

1. Το δίκτυο ΑΤΥ εγκρίνει με απλή πλειοψηφία των μελών του τον εσωτερικό της κανονισμό ύστερα από πρόταση που υποβάλλει η Επιτροπή.

2. Ο εσωτερικός κανονισμός διευκολύνει την κατάλληλη διαβούλευση με τους ενδιαφερομένους και τις επαφές με φορείς της Ένωσης, τους ερευνητές και διεθνείς οργανισμούς όσον αφορά τις εργασίες του δικτύου.

Άρθρο 5

Λειτουργία

1. Το δίκτυο ΑΤΥ εγκρίνει στρατηγικό πολυετές πρόγραμμα εργασίας και ένα μέσον αξιολόγησης σχετικά με την υλοποίηση του εν λόγω προγράμματος.

2. Το δίκτυο ΑΤΥ υποστηρίζεται από επιστημονική και τεχνική συνεργασία και μπορεί να δρομολογεί ή να συμμετέχει σε δραστηριότητες με συμμετοχή όλων ή ορισμένων από τα μέλη του, εφόσον η συμμετοχή αυτή συμβάλλει στους στόχους του δικτύου ΑΤΥ.

3. Το δίκτυο ΑΤΥ δύναται να συγκροτεί ομάδες εργασίας για την εξέταση συγκεκριμένων θεμάτων με βάση εντολές που ορίζει το δίκτυο ΑΤΥ. Οι εν λόγω ομάδες εργασίας διαλύονται αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εντολής τους.

4. Τα μέλη του δικτύου ΑΤΥ και οι εκπρόσωποί τους, καθώς και οι προσκαλούμενοι εμπειρογνώμονες και παρατηρητές, συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις περί επαγγελματικού απορρήτου που ορίζονται στο άρθρο 339 της Συνθήκης και στους κανόνες εφαρμογής τους, καθώς και με τους κανόνες ασφάλειας της Επιτροπής όσον αφορά την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ, όπως αυτοί ορίζονται στο παράρτημα της απόφασης 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2001, που τροποποιεί τον εσωτερικό του κανονισμό ⁽¹⁾. Σε περίπτωση μη τήρησης των εν λόγω υποχρεώσεων, ο πρόεδρος του δικτύου ΑΤΥ δύναται να λάβει κάθε ενδεδειγμένο μέτρο.

Άρθρο 6

Συνεδριάσεις

1. Το δίκτυο ΑΤΥ προεδρεύεται από τον εκπρόσωπο της Επιτροπής. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

2. Στις συνεδριάσεις του δικτύου ΑΤΥ και των ομάδων εργασίας του δύναται να συμμετέχουν υπάλληλοι της Επιτροπής για τους οποίους οι εργασίες παρουσιάζουν ενδιαφέρον.

3. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων μπορεί να συμμετέχει στις συνεδριάσεις του δικτύου ΑΤΥ και των ομάδων εργασίας του.

4. Το δίκτυο ΑΤΥ μπορεί να προσκαλεί ευρωπαϊκούς και διεθνείς οργανισμούς για να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις ως παρατηρητές.

Άρθρο 7

Γραμματεία του δικτύου ΑΤΥ

1. Η γραμματεία του δικτύου ΑΤΥ παρέχεται από την Επιτροπή, η οποία και συντάσσει τα πρακτικά.

2. Η Επιτροπή δημοσιεύει στον δικτυακό τόπο της τις σχετικές πληροφορίες για τις δραστηριότητες που διεξάγει το δίκτυο ΑΤΥ.

Άρθρο 8

Δαπάνες

1. Οι συμμετέχοντες στις συνεδριάσεις του δικτύου ΑΤΥ δεν αμβιβονται από την Επιτροπή για τις υπηρεσίες τους.

2. Οι δαπάνες ταξιδιού και ημερήσιας αποζημίωσης των συμμετεχόντων στις δραστηριότητες του δικτύου ΑΤΥ επιστρέφονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της Επιτροπής.

3. Τα εν λόγω έξοδα καλύπτονται εντός των ορίων των κονδυλίων που τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας υπηρεσίας, στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής των πόρων.

Άρθρο 9

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 3.12.2001, σ. 1.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2013 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΕΛΒΕΤΙΑΣ

της 6ης Ιουνίου 2013

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη διευκόλυνση των ελέγχων και των διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και για τα τελωνειακά μέτρα ασφαλείας

(2013/330/ΕΕ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία που συνήψαν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία στις 25 Ιουνίου 2009 για τη διευκόλυνση των ελέγχων και των διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και για τα τελωνειακά μέτρα ασφαλείας ⁽¹⁾ (εφεξής «η συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη ότι, με τη σύναψη της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να εξασφαλίσουν στο αντίστοιχο τελωνειακό τους έδαφος ισοδύναμο επίπεδο ασφαλείας με τη λήψη τελωνειακών μέτρων βασιζόμενων στην ισχύουσα νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των σχετικών διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ⁽³⁾ για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων του εν λόγω τελωνειακού κώδικα,

Έχοντας υπόψη ότι από τη σύναψη της συμφωνίας έχουν θεσπισθεί στην εν λόγω νομοθεσία τροποποιήσεις που αναφέρονται στα τελωνειακά μέτρα ασφαλείας, ιδίως με τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 312/2009, (ΕΕ) αριθ. 169/2010 και (ΕΕ) αριθ. 430/2010 ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας ότι πρέπει να συμπεριληφθούν στη συμφωνία οι τροποποιήσεις της σχετικής νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης που σχετίζονται με τη διατήρηση της ισοδυναμίας του επιπέδου ασφαλείας των συμβαλλομένων μερών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η συνοπτική διασάφηση εισόδου ή εξόδου περιέχει τα στοιχεία που προβλέπονται για τη διασάφηση αυτή στο παράρτημα 30α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 31.7.2009, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 98 της 17.4.2009, σ. 3.

[εφεξής “κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93”], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 430/2010 της Επιτροπής ⁽²⁾. Συμπληρώνεται σύμφωνα με τις επεξηγηματικές σημειώσεις που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα 30α. Επικυρώνεται από το πρόσωπο που την καταρτίζει.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 125 της 21.5.2010, σ. 10.».

2) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο ε) της πρώτης παραγράφου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) εμπορεύματα για τα οποία επιτρέπεται προφορική τελωνειακή διασάφηση ή απλή διέλευση των συνόρων, σύμφωνα με τις διατάξεις των συμβαλλομένων μερών, με εξαίρεση, εφόσον μεταφέρονται βάσει σύμβασης μεταφοράς, τις οικοσκευές, καθώς και τις παλέτες, τα εμπορευματοκιβώτια και τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται στις οδικές, τις σιδηροδρομικές, τις αεροπορικές, τις θαλάσσιες και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές».

β) Το στοιχείο ι) της πρώτης παραγράφου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ι) τα ακόλουθα εμπορεύματα, που εισάγονται ή μεταφέρονται έξω από το τελωνειακό έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους και διαμετακινούνται με άμεσο προορισμό ή με προέλευση τις εξέδρες γεώτρησης ή παραγωγής ή τις ανεμογεννήτριες που διαχειρίζεται πρόσωπο εγκατεστημένο στο τελωνειακό έδαφος των συμβαλλομένων μερών:

— τα εμπορεύματα που έχουν ενσωματωθεί στις εν λόγω εξέδρες ή τις ανεμογεννήτριες, για τους σκοπούς της κατασκευής, επισκευής, συντήρησης ή μετατροπής τους,

— τα εμπορεύματα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό των εν λόγω εξεδρών ή των ανεμογεννητριών: τα υλικά τροφοδοσίας που χρησιμοποιούνται ή καταναλώνονται στις εν λόγω εξέδρες ή τις ανεμογεννήτριες και τα μη επικίνδυνα απόβλητα από τις εν λόγω εξέδρες ή τις ανεμογεννήτριες».

γ) Το νέο στοιχείο ιβ) προστίθεται στην πρώτη παράγραφο:

«ιβ) εμπορεύματα εισερχόμενα από τη νήσο Ελιγολάνδη, τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου και το Κράτος του Βατικανού με προορισμό ένα συμβαλλόμενο μέρος ή τα οποία αποστέλλονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος προς τα εν λόγω εδάφη».

δ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Δεν απαιτείται συνοπτική διασάφηση εισόδου ή εξόδου στην Κοινότητα όσον αφορά τα εμπορεύματα που ορίζονται στο άρθρο 181γ στοιχεία θ) και ι), στο άρθρο 592α, στοιχεία θ) και ι), και τις περιπτώσεις που καλύπτονται από το άρθρο 786 παράγραφος 2 και το άρθρο 842α παράγραφος 4 στοιχεία β) και στ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93».

ε) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Δεν απαιτείται συνοπτική διασάφηση εξόδου:

α) για τα ακόλουθα εμπορεύματα:

- τα ανταλλακτικά, που προορίζονται να ενσωματωθούν σε πλοία και αεροσκάφη για την επισκευή τους,
- τα καύσιμα κίνησης, λιπαντικά και αέρια που είναι αναγκαία για τη λειτουργία των πλοίων ή των αεροσκαφών, και
- τα τρόφιμα και άλλα προϊόντα που προορίζονται για κατανάλωση ή πώληση επί του μεταφορικού μέσου·

β) τα εμπορεύματα που έχουν υπαχθεί σε καθεστώς διαμετακόμισης, όταν μια ηλεκτρονική διασάφηση διαμετακόμισης περιέχει τα στοιχεία συνοπτικής διασάφησης εξόδου, υπό την προϋπόθεση ότι το τελωνείο προορισμού είναι επίσης και το τελωνείο εξόδου·

γ) όταν, σε έναν λιμένα ή αερολιμένα, τα εμπορεύματα δεν εκφορτώνονται από το μεταφορικό μέσο με το οποίο εισήλθαν στο αντίστοιχο τελωνειακό έδαφος των συμβαλλομένων μερών και το οποίο θα τα μεταφέρει εκτός του εν λόγω εδάφους·

δ) όταν τα εμπορεύματα έχουν φορτωθεί σε κάποιον άλλο λιμένα ή αερολιμένα στο αντίστοιχο τελωνειακό έδαφος των συμβαλλομένων μερών και παραμένουν επί του μεταφορικού μέσου το οποίο θα τα μεταφέρει εκτός του εν λόγω εδάφους·

ε) όταν εμπορεύματα σε προσωρινή εναπόθεση ή σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου I μεταφορτώνονται από το μεταφορικό μέσο με το οποίο μεταφέρθηκαν σε αποθήκη προσωρινής εναπόθεσης ή σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου τύπου I, υπό την επιτήρηση του ίδιου τελωνείου, σε ένα πλοίο, αεροσκάφος ή σιδηρόδρομο που θα τα μεταφέρει από την εν λόγω αποθήκη προσωρινής εναπόθεσης ή από την ελεύθερη ζώνη, εκτός του αντίστοιχου τελωνειακού εδάφους των συμβαλλομένων μερών, υπό την προϋπόθεση ότι:

ι) η μεταφόρτωση πραγματοποιείται εντός δεκατεσσάρων ημερολογιακών ημερών αφότου τα εμπορεύματα προσκομίστηκαν για προσωρινή εναπόθεση ή σε ελεύθερη ζώνη ελέγχου I· σε εξαιρετικές περιστάσεις, οι τελωνειακές αρχές δύνανται να παρατείνουν αυτό το χρονικό διάστημα ώστε να αντιμετωπιστούν οι περιστάσεις αυτές·

ii) πληροφορίες σχετικά με τα εμπορεύματα είναι στη διάθεση των τελωνειακών αρχών· και

iii) σύμφωνα με τα όσα γνωρίζει ο μεταφορέας, ο προορισμός των εμπορευμάτων και ο παραλήπτης δεν αλλάζουν ουδόλως.».

Άρθρο 2

Το άρθρο 6 δεύτερη περίπτωση του παραρτήματος II της συμφωνίας αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— ο εξουσιοδοτημένος οικονομικός φορέας μπορεί να καταθέσει συνοπτικές διασαφήσεις εισόδου ή εξόδου με τις μειωμένες απαιτήσεις όσον αφορά τα στοιχεία προς υποβολή που προβλέπονται στο παράρτημα 30α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 430/2010 της Επιτροπής ⁽²⁾. Ωστόσο, όταν ο εξουσιοδοτημένος οικονομικός φορέας είναι μεταφορέας, πράκτορας μεταφορών ή εκτελωνιστής, επωφελείται από αυτές τις μειωμένες απαιτήσεις μόνο εάν συμμετέχει στην εισαγωγή ή την εξαγωγή εμπορευμάτων για λογαριασμό εξουσιοδοτημένου οικονομικού φορέα,

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 125 της 21.5.2010, σ. 10.».

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 2013.

Για τη Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Αντώνης ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΑΚΗΣ

Κοινή δήλωση

Σε σχέση με το παράρτημα I άρθρο 1 παράγραφος 2 της συμφωνίας

Όσον αφορά τα στοιχεία που απαιτούνται για τη συνοπτική διασάφηση εισόδου και εξόδου, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν ότι:

- οι διατάξεις σχετικά με τον αριθμό EORI, καθώς και
- οι απαιτήσεις για την υποβολή αιτήσεων εκτροπής (σημείο 2.6 του παραρτήματος 30α — πίνακας 6)

που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 312/2009 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2009, δεν εφαρμόζονται στις δηλώσεις που υποβάλλονται στις ελβετικές τελωνειακές αρχές.

III

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 131/13/COL

της 18ης Μαρτίου 2013

για την τροποποίηση του καταλόγου που περιέχεται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο Ι μέρος 1.2 σημείο 39 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, που απαριθμεί τους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες, και για την κατάργηση της απόφασης της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 339/12/ COL ⁽¹⁾

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη τα σημεία 4.B.1 και 3 και το σημείο 5 στοιχείο β) του εισαγωγικού μέρους του κεφαλαίου Ι του παραρτήματος Ι της συμφωνίας ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο Ι μέρος 1.1 σημείο 4 της συμφωνίας ΕΟΧ (οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽²⁾), όπως τροποποιήθηκε και προσαρμόστηκε στη συμφωνία ΕΟΧ με τις τομεακές προσαρμογές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της εν λόγω συμφωνίας, και ιδίως στο άρθρο 6 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Σώματος αριθ. 89/13/COL που εξουσιοδοτεί το αρμόδιο μέλος του Σώματος να θεσπίσει την απόφαση αυτή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Με μια σειρά επιστολών, από τις 18 Δεκεμβρίου 2012 έως τις 15 Ιανουαρίου 2013, η Νορβηγική Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής ΝΑΑΤ) ενημέρωσε την Αρχή σχετικά με τις ακόλουθες αλλαγές στον κατάλογο των νορβηγικών μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης:

- Στις 18 Δεκεμβρίου 2012, η ΝΑΑΤ ενημέρωσε την Αρχή ότι είχε αναστείλει την έγκριση του μεθοριακού σταθμού επιθεώρησης Florø EWOS Havn (κωδικός TRACES αριθ. FRO 1) για την εισαγωγή ιχθυόαλευρων για μη ανθρώπινη κατανάλωση.
- Στις 18 Δεκεμβρίου 2012, η ΝΑΑΤ ενημέρωσε την Εποπτεύουσα Αρχή ότι είχε αποσύρει την έγκριση του μεθοριακού σταθμού επιθεώρησης Vadsø Port (κωδικός TRACES αριθ. VOS 1) και ζήτησε από την Αρχή να διαγραφεί ο μεθοριακός σταθμός επιθεώρησης Vadsø Port από τον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες.

— Στις 3 Ιανουαρίου 2013, η ΝΑΑΤ ενημέρωσε την Αρχή ότι είχε αποσύρει την έγκριση του κέντρου επιθεώρησης Trollebø που υπάγεται στον μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης Måløy (κωδικός TRACES αριθ. MAY 1) και ζήτησε από την Αρχή να διαγραφεί το κέντρο επιθεώρησης Trollebø από τον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης.

— Στις 11 Ιανουαρίου 2013, η ΝΑΑΤ ενημέρωσε την Εποπτεύουσα Αρχή ότι είχε αποσύρει την έγκριση του κέντρου επιθεώρησης Melbu που υπάγεται στον μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης Sortland Port (κωδικός TRACES αριθ. SLX 1) και ζήτησε από την Αρχή να διαγραφεί το κέντρο επιθεώρησης Melbu από τον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης.

— Στις 15 Ιανουαρίου 2013, η ΝΑΑΤ ενημέρωσε την Αρχή ότι είχε αποσύρει την έγκριση του μεθοριακού σταθμού επιθεώρησης Florø EWOS Havn (κωδικός TRACES αριθ. FRO 1) και ζήτησε από την Αρχή να διαγραφεί ο μεθοριακός σταθμός επιθεώρησης Florø από τον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης.

— Στις 15 Ιανουαρίου 2013, η ΝΑΑΤ ενημέρωσε την Αρχή ότι είχε αποσύρει την έγκριση του ΚΕ Gjesvær που υπάγεται στον μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης Honningsvåg Port (κωδικός TRACES αριθ. HVG 1) και ζήτησε από την Αρχή να διαγραφεί το κέντρο επιθεώρησης Gjesvær από τον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης.

Επομένως είναι υποχρέωση της Αρχής να τροποποιήσει τον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία και να δημοσιεύσει νέο κατάλογο που θα λαμβάνει υπόψη τη διαγραφή του μεθοριακού σταθμού επιθεώρησης Vadsø Port, του μεθοριακού σταθμού επιθεώρησης Florø EWOS Havn, του κέντρου επιθεώρησης Trollebø, του κέντρου επιθεώρησης Melbu και του κέντρου επιθεώρησης Gjesvær από τον νορβηγικό κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.2012, σ. 114 και συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 71 της 20.12.2012, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.

⁽³⁾ Λόγω της διαγραφής του μεθοριακού σταθμού επιθεώρησης Florø Ewos Havn, δεν είναι αναγκαίο να λαμβάνεται υπόψη στον κατάλογο η αναστολή της έγκρισης του σταθμού αυτού για την εισαγωγή ιχθυόαλευρων για μη ανθρώπινη κατανάλωση (αποστολή της αίτησης στις 18 Δεκεμβρίου 2012)

Η Εποπτεύουσα Αρχή, με την απόφασή της αριθ. 89/13/COL, παρέπεμψε το θέμα στην κτηνιατρική επιτροπή της ΕΖΕΣ που την επικουρεί. Η εν λόγω επιτροπή ενέκρινε ομόφωνα την προτεινόμενη τροποποίηση του καταλόγου. Συνεπώς, τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με την ομόφωνη γνώμη της κτηνιατρικής επιτροπής της ΕΖΕΣ που επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, και το τελικό κείμενο των μέτρων παραμένει αμετάβλητο.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο μεθοριακός σταθμός επιθεώρησης Vadsø Port, ο μεθοριακός σταθμός επιθεώρησης Florø EWOS Havn, το κέντρο επιθεώρησης Trollebø, το κέντρο επιθεώρησης Melbu και το κέντρο επιθεώρησης Gjesvær διαγράφονται από τον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο σημείο 39 του μέρους 1.2 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο που περιλαμβάνει τους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης στην Ισλανδία και στη Νορβηγία που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες.

Άρθρο 2

Οι κτηνιατρικοί έλεγχοι σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Ισλανδία και τη Νορβηγία διενεργούνται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές στους εγκεκριμένους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Με την παρούσα καταργείται η απόφαση αριθ. 339/12/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ της 20ής Σεπτεμβρίου 2011.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ισλανδία και στη Νορβηγία.

Άρθρο 6

Το αυθεντικό κείμενο της παρούσας απόφασης είναι στην αγγλική γλώσσα.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2013.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Sverrir Haukur GUNNLAUGSSON

Μέλος του Σώματος

Xavier LEWIS

Διευθυντής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Χώρα: **Ισλανδία**

1	2	3	4	5	6
Akureyri	IS AKU1	P		HC-T(1)(2)(3), NHC(16)	
Hafnarfjörður	IS HAF 1	P		HC(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Húsavík	IS HUS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ísafjörður	IS ISA1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Keflavík Airport	IS KEF 4	A		HC(2), NHC(2) О Страна: ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО – Země:	O(15)
Reykjavík Eimskip	IS REY 1a	P		HC(2), NHC(2)	
Reykjavík Samskip	IS REY 1b	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Þorlákshöfn	IS THH1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-NT(6)	

Χώρα: **Νορβηγία**

1	2	3	4	5	6
Borg	NO BRG 1	P		HC, NHC	E(7)
Båtsfjord	NO BJF 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Egersund	NO EGE 1	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)(16)	
Hammerfest	NO HFT 1	P	Rypefjord	HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Honningsvåg	NO HVG 1	P	Honningsvåg	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kirkenes	NO KKN 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Kristiansund	NO KSU 1	P	Kristiansund	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3) HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Larvik	NO LAR 1	P		HC (2)	
Måløy	NO MAY 1	P	Gotteberg	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Όσλο	NO OSL 1	P		HC, NHC	
Όσλο	NO OSL 4	A		HC, NHC	U,E,O
Sortland	NO SLX 1	P	Sortland	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Storskog	NO STS 3	R		HC, NHC	U,E,O
Tromsø	NO TOS 1	P	Bukta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Solstrand	HC-T(FR)(1)(2)(3)	

1	2	3	4	5	6
Ålesund	NO AES 1	P	Breivika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Skutvik	HC-T(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-T(FR) (2)(3), NHC-NT(6)	

1 = Επωνυμία

2 = Κωδικός TRACES

3 = Τύπος

A = Αερολιμένας

F = Σιδηρόδρομος

P = Λιμένας

R = Οδικός

4 = Κέντρο επιθεώρησης

5 = Προϊόντα

HC = Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση

NHC = Άλλα προϊόντα

NT = Καμία απαίτηση όσον αφορά τη θερμοκρασία

T = Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη

T(FR) = Κατεψυγμένα προϊόντα

T(CH) = Προϊόντα με απλή ψύξη

6 = Ζώντα ζώα

U = Οπληφόρα: βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή, άγρια και οικόσιτα μόνοπλκτα

E = Εγκυκλιωμένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου

O = Άλλα ζώα

5-6 = Ειδικές παρατηρήσεις

(1) = Έλεγχος σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/ΕΚ

(2) = Μόνο συσκευασμένα προϊόντα

(3) = Μόνο αλιευτικά προϊόντα

(4) = Μόνο ζωικές πρωτεΐνες

(5) = Μόνο έριο, προβιές και δέρματα

(6) = Μόνο υγρές λιπαρές ουσίες, έλαια και ιχθυέλαια

(7) = Ισλανδικά πόνυ (μόνο από τον Απρίλιο μέχρι τον Οκτώβριο)

(8) = Μόνο ιπποειδή

(9) = Μόνο τροπικά ψάρια

(10) = Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζώντα ψάρια, ερπετά και πτηνά άλλα εκτός από στρουθιονίδες

(11) = Μόνο ζωοτροφές χύμα

(12) = Για τα (U) στην περίπτωση των μόνοπλκτων, μόνο εκείνα που προορίζονται για ζωολογικό κήπο Και για τα (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα ή άλλα ζώα που προορίζονται για ζωολογικό κήπο

(13) = Nagylak HU: Πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο συνοριακής διέλευσης (για ζώντα ζώα) στα σύνορα Ουγγαρίας-Ρουμανίας, που υπόκειται στα μεταβατικά μέτρα για τα οποία έχει γίνει διαπραγμάτευση και τα οποία ορίζονται στη συνθήκη προσχώρησης για τα προϊόντα και τα ζώντα ζώα. Βλ. απόφαση 2003/630/ΕΚ της Επιτροπής

(14) = Ορίζονται για διαμετακόμιση διαμέσου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για αποστολές ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης για ανθρώπινη κατανάλωση που προέρχονται από τη Ρωσία ή προορίζονται για αυτή υπό τις ειδικές διαδικασίες που προβλέπονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία

(15) = Μόνο ζώα υδατοκαλλιέργειας

(16) = Μόνο ιχθυάλευρα.

2013/329/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη δημιουργία, διαχείριση και διαφανή λειτουργία του δικτύου των αρμόδιων για την αξιολόγηση των τεχνολογιών υγείας εθνικών αρχών ή φορέων 71

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2013/330/ΕΕ:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2013 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας, της 6ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση των παραρτημάτων Ι και ΙΙ της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη διευκόλυνση των ελέγχων και των διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων καθώς και για τα τελωνειακά μέτρα ασφάλειας 73

III Λοιπές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 131/13/COL, της 18ης Μαρτίου 2013, για την τροποποίηση του καταλόγου που περιέχεται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο Ι μέρος 1.2 σημείο 39 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, που απαριθμεί τους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες, και για την κατάργηση της απόφασης της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 339/12/ COL 76

Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

